



TO OUR COMPAS IN BUENOS AIRES

SOBRE EL G20 EN HAMBURGO

VERSION: CASTELLANO



**FCK
G20**

"To our Compas in Buenos Aires"

es un reportaje detallado y una reflexión sobre lo que ocurrió antes, durante y después de la cumbre del G20 en Hamburgo. Al mismo tiempo, se trata de una carta dirigida a lxs activistas y residentes de Buenos Aires, Argentina - donde dentro de poco tendrá lugar la próxima cumbre (y protesta).

Lxs autores vienen de París y Hamburgo y participaron juntxs en la semana de protesta. Ya en septiembre de 2017 comenzaron a trabajar en este libro. Todo fue comunicado y compuesto clandestinamente, porque políticxs y policía responsabilizaban de la resistencia militante que hubo, a una supuesta "conspiración internacional". Lxs aproximadamente 25 productores provienen de cuatro continentes, así como de realidades y posturas políticamente diferentes - algunxs se ven a sí mismxs como militantes, otrxs explícitamente como no violentxs. Su percepción de los acontecimientos es, sin embargo, muy compartida y ciertamente es una contribución a la historiografía del G20, y es adecuada para traer algo de luz entre el humo de los gases lacrimógenos, las barricadas en llamas y las numerosas cortinas de humo mediáticas.

Para lxs Compas de Buenos Aires, la carta debería ser una ayuda para tratar mejor situaciones similares, para no repetir errores y para poder asumir aspectos positivos. El producto de la venta de los libros será donado para sufragar los costos de la represión en Buenos Aires.

Glossar



ANTES DE LA CUMBRE

| | | |
|-----|--------------------------------|---------|
| # 1 | Preamble | 4 - 7 |
| # 2 | Where we come from | 8 - 10 |
| # 3 | Global disaster | 11 - 12 |
| # 4 | Paname-Pauli-B'Aires-Connexion | 13 - 14 |
| # 5 | Declaration of War | 15 - 17 |
| # 6 | Organizing & Campaign | 18 - 27 |
| # 7 | The Countdown | 28 - 39 |

MIENTRAS DE LA CUMBRE

| | | |
|------|--------------------|-----------|
| # 8 | Reader and Maps | 40 - 49 |
| # 9 | Week of Resistance | 50 - 65 |
| # 10 | Welcome to Hell | 66 - 71 |
| # 11 | Block G20 | 72 - 87 |
| # 12 | Out of Control | 88 - 99 |
| # 13 | Saturday... | 100 - 107 |

DESPUÉS DE LA CUMBRE

| | | |
|------|-----------------------------------|-----------|
| # 14 | Sunday and the week after | 108 - 115 |
| # 15 | Repression – Antirepression | 116 - 137 |
| # 16 | First Review and second Reflexion | 138 - 154 |

ANTES DE LA CUMBRE

| | | |
|------|---------------------------|-----------|
| # 17 | From “Ratlines” up to G20 | 155 - 159 |
| # 18 | All together now! | 160 - 169 |

Preamblel

HELLO BUENOS AIRES, HELLO ALL,

Os escribimos para compartir nuestras experiencias y reflexionar críticamente no solo sobre lo que sucedió en julio de 2017 con motivo de la cumbre del G20 en Hamburgo sino ir más allá. Si bien partimos de una visión global, también queremos centrarnos en hechos concretos.

Tratamos de crear un contexto para la próxima cumbre del G20 en Buenos Aires. Nos solidarizamos con vosotrxs y os animamos a organizar la resistencia. Estamos de vuestro lado. Probablemente no podamos llegar directamente a Buenos Aires, pero intentaremos intervenir lo más directamente posible desde acá.

Somos gente de París y de Hamburgo y pertenecemos a la izquierda así como a la izquierda radical, a los movimientos "pro derecho a la ciudad", antifascistas, ecologistas, a los movimientos de apoyo a las personas refugiadas y a los centros sociales ocupados. Las historias y perspectivas de cada unx de nosotrxs son diferentes, esto lo trataremos más adelante. A pesar de valorar las protestas contra el G-20 de manera positiva, se cometieron muchos errores y se dieron acontecimientos negativos. También hubo y hay una represión muy vehemente y vengativa por parte del estado. Son las conexiones transeuropeas, como la nuestra, las que están en el foco de la represión. Por eso esta carta es anónima y ha sido redactada de forma clandestina.

Los idiomas de origen son el francés y el alemán. Como tercer idioma y a modo de "puente" sumamos el inglés, todxs lo entendemos bastante bien. Finalmente está el castellano, con el cual algunxs de nosotrxs nos comunicamos relativamente bien. Tanto para el inglés como para el castellano hemos integrado a "hablantes nativxs". El multilingüismo es, desde nuestro punto de vista, clave para los movimientos internacionales. El inglés como segundo idioma es el más extendido en el mundo y por eso se ha agregado a los otros idiomas en nuestro texto. Cada edición contiene las mismas ilustraciones.

Nuestra carta para vosotrxs también debe servir como aportación al debate y a la memoria colectiva de esta cumbre del G20 y las protestas en su contra. En ese sentido, también contiene algunos detalles que pueden ser menos cautivadores para ustedes, en Buenos Aires, que para aquellxs que participaron. Además, el debate público en Hamburgo y Alemania también se ha visto marcado por muchas interpretaciones falsas o limitadas. Por supuesto, también queremos contrarrestar esto.

Para evitar equívocos queremos aclarar de antemano que no podemos ni pretendemos hablar por el movimiento en su conjunto. Nuestras impresiones son solo una parte de un todo y nuestras valoraciones no son generalidades.

Al contrario: de manera consciente presentaremos posiciones diferentes y contrarias. Más allá de las nuestras, hay muchas visiones y valoraciones de lo ocurrido. Además, nuestras competencias literarias y multi-lingüísticas son limitadas. Pero al fin y al cabo: este es el primer "cambio de relevo" serio en términos de protestas, en cuadro idiomas, originado en dos culturas diferentes (Francia / Alemania), realizado con la participación de personas de cuatro continentes. Probablemente también sea la primera carta tan larga de movimientos europeos dirigida a movimientos latinoamericanos con motivo de una protesta común.

Desde nuestro punto de vista, la resistencia y las protestas - justamente relacionadas con las cumbres del G20- deben interconectarse a nivel internacional, debemos aprender unxs de otrxs y establecer una comunicación. Nosotrxs nos informamos sobre las cumbres del G20 anteriores, como por ejemplo la de Brisbane, Australia, en 2014. Algunxs de París, también estuvimos en el la cumbre de los G8 en Heiligendamm (Alemania) en 2007, y algunxs de Hamburgo fuimos a la manifestación internacional contra la "loi travail" (ley laboral) en París en 2016. Pero también seguimos, en la medida de lo posible, los movimientos y las luchas en América Latina. Al hacerlo, tratamos de alcanzar un "concepto común" a pesar de todas las diferencias.

No vemos al G20 como una especie de "gobierno mundial" - desde nuestro punto de vista este no existe. Por el contrario, el sistema global de opresión y explotación ha desarrollado mecanismos automatizados. Y, por supuesto, nosotrxs mismxs también formamos parte de ellos. Los tiempos de "los frentes fácilmente identificables" han pasado. El G20, así como otras cumbres globales, es un intento de legitimación de las relaciones existentes así como la legitimación de sus representantes.

Dicen ocuparse seriamente de los problemas del planeta Tierra y los de sus habitantes, pero en este mundo de destrucción, de caos, de un "capitalismo depredador" iracundo, esto se puede sostener de una manera cada vez menos creíble y mucho menos se percibe ningún "progreso" realmente positivo. En realidad, para el G20 solo se trata de alcanzar acuerdos sobre intereses comunes relacionados con la dominación y de mostrar su poder. Ambos objetivos han fracasado estrepitosamente en Hamburgo. Esto se debió, por una parte, a las luchas internas y a la fragmentación, cada vez más obvias, de las respectivas élites políticas y por otra parte, a nuestra resistencia común.

El único resultado tangible de la cumbre fue el llamado "Pacto por África". No es nada más que un intento de acelerar el aislamiento europeo frente a las masas empobrecidas del continente africano para así evitar las imágenes perturbadoras de decenas de miles de personas refugiadas que se están ahogando en el Mediterráneo. África misma ni siquiera estuvo involucrada en el proceso de redacción de este pacto.

Al mismo tiempo, las calles y plazas de Hamburgo estaban tomadas por las manifestaciones coloridas y militantes. La policía alemana que vino a Hamburgo con toda su logística, efectivos y costosa tecnología, perdía cada vez más el control. Mientras los jefes de estado escuchaban a Beethoven en el nuevo y mega-carro auditorio nosotrxs tomamos la ciudad.

* Controvertida reforma de la ley laboral





Where we come from

Venimos de dos países y ciudades estratégicamente centrales de Europa – a nivel político, histórico, económico y cultural. En la Francia centralizada toda decisión pasa por París y Hamburgo es, por excelencia, el centro del comercio alemán, la considerada “campeona mundial de las exportaciones”.

Venimos del este de París, donde comenzó la Revolución Francesa y donde la Comuna de París tenía sus raíces. También venimos de los "Banlieues", los tristes suburbios de "Paname" (París), donde no hay trabajo y los policías maltratan y a veces asesinan a adolescentes con raíces africanas. Venimos de Hamburgo, a la que en Alemania llaman la "puerta al mundo". La ciudad está socialmente dividida como ninguna otra en Alemania.

Y mientras que desde Berlín principalmente se gobierna y administra, Hamburgo, con su gran puerto, es la metrópoli comercial, la capital de los medios de comunicación y desde hace algún tiempo un bastión de la protesta de Alemania.

St.Pauli limita con la “Schanze” y en ambos barrios se dieron la mayoría de los enfrentamientos de los últimos años. En 1987, mediante el levantamiento de barricadas, se logró evitar el desalojo de gran cantidad de edificios ocupados. El centro cultural autónomo radical "Rote Flora" fue ocupado en 1989 y en el 2009 se le unió el llamado “Gängeviertel” (barrio artístico), integrado en la iniciativa "derecho a la ciudad”.

* Expresión popular con la que lxs habitantes de París llaman a su gran ciudad; caótica, salvaje y desilusionante

Hay otros muchos proyectos alternativos de la izquierda en la ciudad. Sin embargo, estos distritos también se encuentran en una fase de cambio, los alquileres se han disparado por lo que muchxs tuvieron que mudarse. ¿Pero, a quién estamos contando esto, cuando la situación de la vivienda en Buenos Aires es muy similar?

Asimismo, Hamburgo y sobre todo los barrios de St. Pauli y la Schanze, son el escenario de bacanales de violencia policial. Acá han sido literalmente aporreadas varias manifestaciones e incluso fiestas callejeras. En 2014 todo el distrito fue declarado, durante varias semanas, “área de riesgo” tras una manifestación que desembocó en violentos enfrentamientos. 80,000 residentes vieron anulados varios de sus derechos fundamentales. Las manifestaciones estaban prohibidas y especialmente lxs jóvenes y personas de mediana edad fueron constantemente registradxs. Contra esto nos manifestamos de manera salvaje cada noche - aunque fuera sin previo aviso y de manera, quizás, ilegal. En algún momento cansamos a la policía que finalmente desistió. En su día, nuestra marca de protesta eran las escobillas de inodoro, que portábamos siempre como "arma" y agitábamos en las manifestaciones.

Además, en Hamburgo hubo y hay un movimiento antifascista bastante bien organizado que desde hace años ha logrado interrumpir masivamente marchas fascistas, racistas o de populistas de derechas, llegando incluso a impedir esta porquería del todo. Una parte importante del movimiento antifa forma parte a su vez de la hinchada izquierdista del FC St. Pauli, nuestro magnífico club de fútbol, conocido en toda Europa y que incluso tiene un club de hinchas oficialmente registrado en Buenos Aires con el sonoro nombre "los Piratas del Sur”.

Barricades at the Hafensstraße 1987





Paris 1968



Toilet brush - one sign of resistance in St. Pauli

BEFORE THE SUMMIT

Global Disaster

Muchxs personas de Argentina pensaréis que acá nos va mucho mejor que a vosotrxs. Y, por supuesto, hay grandes diferencias. El ingreso medio es comparativamente más alto en Francia o Alemania que, por ejemplo, en Argentina o Brasil. Y, por supuesto, tenemos unos baremos más elevados que el de vuestro país y continente en cuanto a seguridad social, educación o sanidad. Estamos lejos de negar o relativizar estas diferencias fundamentales de las condiciones existenciales.

Pero también sabemos que, particularmente en América Latina, la idea que se tiene sobre la vida en Europa a menudo es demasiado simple y, sobre todo, demasiado positiva. La realidad es muy distinta a la que los medios cuentan. Las sociedades de acá están socialmente tan divididas como la vuestra. Acá también hay cada vez más gente que vive en la calle y que está desprotegida socialmente. Y aún hay más personas que desesperan y enferman por la presión del sistema. A esto se suma la miseria social que lleva cada vez más a la individualización que en tantas ocasiones es ocultada por las ilusiones creadas por los nuevos medios. La presión económica sobre la mayoría también ha crecido sustancialmente. En grandes partes de Europa hay un alto nivel de desempleo juvenil, a veces por encima del 50%. No en vano hubo verdaderas revueltas juveniles en Grecia, España o, el año pasado, en Francia. Los derechos laborales están siendo socavados en todas partes, los beneficios sociales se reducen... en pocas palabras: también en Europa la situación es cada vez más precaria para más y más personas.

Además, se da una imagen distorsionada de una Europa ecológicamente progresista. En Francia, antiguas plantas nucleares peligrosas y obsoletas, se encuentran una al lado de la siguiente – en total hay 54.

Y en la supuestamente tan ejemplar Alemania las centrales térmicas alimentadas con carbón y extremadamente dañinas para el clima, siguen contaminando alegremente a pesar de que las alternativas están disponibles desde hace ya mucho tiempo. Es realmente patético observar los respectivos roles y responsabilidades a escala global. Francia continúa actuando en el "modo poscolonial", especialmente en África Occidental - recientemente también apoyada por militares alemanes, como en Mali. Alemania suministra masivamente armas a los regímenes autoritarios como Arabia Saudí, en particular armas cortas, adecuadas para la guerra civil, pero tampoco hace ascos a tanques o fragatas.

No hay guerra, ni flujo de refugiadxs, ni miseria en este planeta, que al menos no fue y todavía es causada en gran medida por Europa. Al final, Alemania incluso se beneficia de manera perversa de los flujos de refugiadxs. Actualmente los mayores grupos de refugiadxs de Siria, Iraq y Afganistán están formados casi exclusivamente por personas jóvenes, cualificadas y bien preparadas que pertenecen a las más bien escasas clases medias de estos países. Estas personas son muy útiles para el capitalismo en Alemania. Pero también hacen falta en sus países de origen, donde permanecen las élites y lxs más pobres. Lxs "refugiadxs innecesarixs", por otro lado, son deportadxs despiadadamente a supuestos "países de origen seguros", como Afganistán.

El mundo entero, el Planeta Tierra, sin ningún "Plan B", se precipita actualmente contra un muro. Probablemente, tras las dos siguientes generaciones, ya no existan medios para la subsistencia humana. Desde el punto de vista ético, económico y organizativo, en la responsabilidad global, el sistema capitalista actual evidentemente ya no tiene respuestas razonables.

En estos tiempos ya no hay un déficit informativo generalizado. En la era de Internet muchxs están informadxs de las cosas fundamentales y han comprendido los mecanismos... simplemente deberíamos y debemos actuar, intervenir directamente y vencer nuestro miedo. Nosotrxs desde acá, en el corazón de la bestia. Y ustedes, en América Latina, están simbólicamente en las "garras de la bestia".



En la primavera de 2016, en Hamburgo éramos cada vez más conscientes de lo que se hacía en París. El joven y obviamente incontrolable movimiento "Nuit - Debut" ocupó las calles y plazas de "Paname". Nos llegaron las imágenes de batallas callejeras, huelgas y bloqueos, así como algunos textos como por ejemplo los del "Comité Invisible".

Antes de esto lxs activistas de Hamburgo percibían Francia y sus movimientos como algo lejano mientras que por otro lado ya había un fluido intercambio con los movimientos de España, Cataluña o Grecia. Esto también se debía a un problema lingüístico: en Hamburgo, solo muy pocos hablaban francés de manera fluida. Y la mayoría de lxs franceses, por otro lado, no tienen ningún o poco conocimiento del inglés, lo que está cambiando claramente con lxs jóvenes.

Así, la lista de correo electrónico inicial (de habla inglesa) creada para la movilización internacional estaba huérfana de contactos franceses. Su presencia fue bien diferente durante la semana de protesta. Probablemente nunca antes tantxs franceses juntxs han venido a Alemania para manifestarse. Muchxs alemanxs pensaron entonces: "Caramba, ¿de dónde salen todxs estxs?"...¡Fue grandioso!!!

Algunos de nuestros amigos han estado en Buenos Aires, otros viven allí. Tenemos una cierta idea de allá, aunque sea reducida. Sabemos que a veces la electricidad se corta por las noches en la universidad porque no se puede pagar, escuchamos que las madres jóvenes a veces tienen que vender a sus hijos para sobrevivir. Nos hemos enterado que los conflictos sociales han empeorado desde que Macri llegó al poder y lo usó para implantar sin piedad sus intereses capitalistas - especialmente los de su propia familia, los de los clanes gobernantes que lo respaldan, así como los internacionales, sobre todo los intereses de EE. UU tras la elección de Trump.

Obviamente, no solo se abandonan las necesidades de gran parte de la población y el bien común del país, sino que incluso el estado se desmantela a sí mismo en una devastadora carrera de endeudamiento y liquidación de bienes. El profesor de la Universidad de Buenos Aires, Aronskind, describe el desarrollo actual de Argentina como un "camino hacia una semicolonía del capitalismo internacional".

Pero también hemos visto imágenes de manifestaciones, batallas callejeras con la policía o incluso una representación de mujeres contra la violencia sexual. Y por supuesto, a menudo hemos escuchado que B'Aires, como a veces llamáis a vuestra ciudad, es una metrópoli increíble. Llena de energía, cultura y una notable obstinación caótica. Además de eso, los ciudadanos sois conocidos por ser muy abiertos, mundanos así como casi ingobernables. Esto nos parece - honestamente: genial! Por supuesto, estos también son los mejores requisitos previos para una protesta exitosa contra la cumbre y nos motivó aún más para escribir esta carta.

banner in Hamburg during the protest: "President Macri - Dónt sell our Argentina"



BEFORE THE SUMMIT

Declaration of War

La decisión a favor de Hamburgo como sede de la cumbre ya se tomó en Berlín en otoño de 2015. La Canciller Merkel supuestamente esperaba una presentación lo "más cosmopolita posible". La decisión había sido coordinada de antemano con el alcalde de Hamburgo, Olaf Scholz. Probablemente él también quería reforzar, a través del evento mundial G20, la candidatura olímpica de Hamburgo, esta sin embargo fue rechazada en un referéndum celebrado en la ciudad con una estrecha mayoría a finales de 2015.

Cuando la decisión sobre la cumbre del G20 fue anunciada por Merkel en febrero, en una cena tradicional y feudal en Hamburgo, al principio apenas podíamos creerlo. Los medios de comunicación y varios "expertos en seguridad" también criticaron la elección del lugar como un "error fatal".

Después de todo, Hamburgo es considerada generalmente como una ciudad donde hay mucha protesta y, además, el lugar de conferencias elegido, los pabellones feriales, supuestamente "sin alternativas", lindan directamente con barrios conocidos por tales protestas y disturbios. ¿Por qué no en algún otro lugar rural del país, como los elegidos para las últimas grandes cumbres políticas de Alemania? ¿Por qué no en la un poco más tranquila Berlín? ¿Por qué justamente en "nuestra casa"? Sea como sea, para nosotros fue una "declaración de guerra" porque estaba claro desde el principio que todo lo que en Alemania lleva una sirena azul en el techo se desplazaría a Hamburgo.

Una fiesta de los monstruos de este mundo, un escaparate de su poder justo en la puerta de nuestra casa. Quieren y deben presentar Europa, especialmente a Alemania, como una parte supuestamente "estable, liberal y razonable" de su "orden mundial". La "crítica constructiva" de algunos aspectos particulares o las "protestas pacíficas" y obedientes son bienvenidas para legitimar su poder y limitar en lo posible la afluencia del auténtico movimiento.

Pero, sobre todo, quieren demostrar que son capaces de llevar a cabo sus espectáculos en cualquier momento y en cualquier lugar y que son "sus ciudades" y "sus plazas y calles" las que ellos dominan y controlan. Para ello necesitan imágenes de impotencia. Para evitar que nos resistamos, pondrán grandes partes de la ciudad en estado de emergencia. Como lo hicieron durante la última gran cumbre de este tipo en una gran urbe europea occidental, el G8 en Génova, Italia, en 2001. Hubo una increíble violencia policial con el resultado de un manifestante muerto. En ese momento, Carlo Giuliani, de 23 años, fue asesinado por un disparo directamente a la cabeza, realizado por un policía.

Pero desde el principio también vimos la cumbre del G20 como una oportunidad para dejar claro ante los ojos del público mundial lo que pensamos de su sistema obsoleto y sin opciones de futuro. Que ni en Alemania ni en Europa, ni especialmente en Hamburgo, lo tienen todo "bajo control" y que nuestra solidaridad, nuestra rabia y nuestro coraje son finalmente más fuertes que su violencia.



En los siguientes meses quedó claro el hecho de que el estado lo apuesta todo a la represión y la violencia. Así que nombraron como responsable general de la intervención a Hartmut Dudde, un mando policial conocido como especialmente brutal. Él enseguida trató de extender el miedo y el terror con declaraciones altisonantes.

Pero también parecía una decisión falta de ideas que solo polarizó más el ambiente. Igualmente faltos de inspiración y fácilmente previsibles fueron sus intentos de transmitir la imagen a lxs residentes de que la cumbre del G-20 no causaría grandes problemas o disturbios.

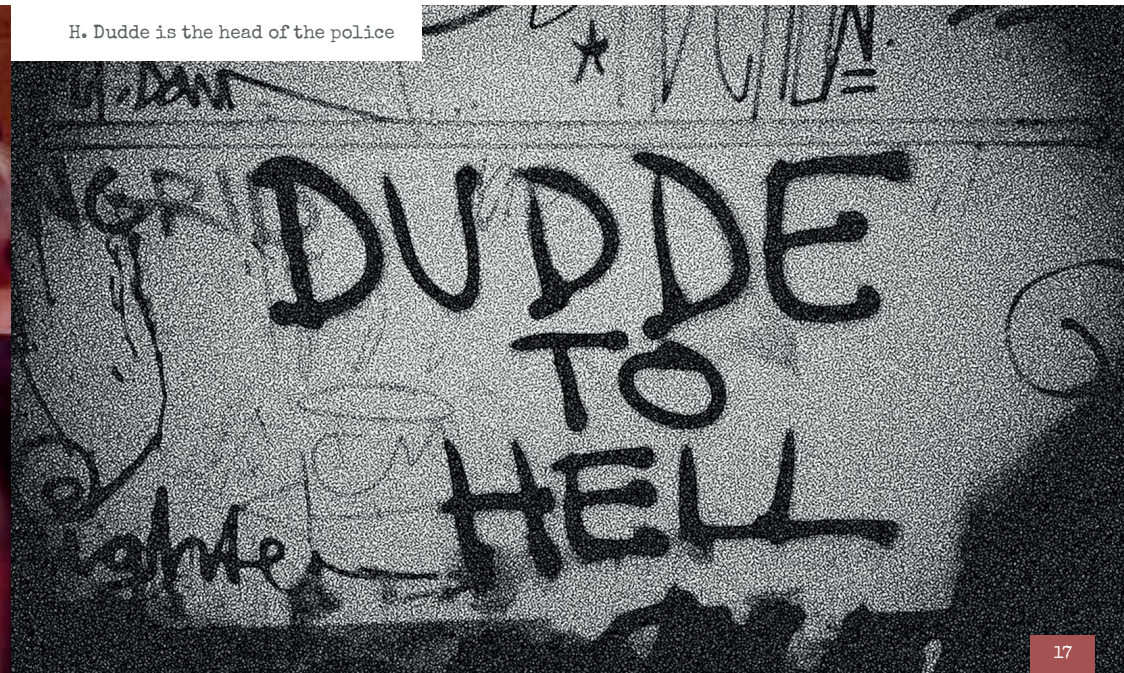
El alcalde de Hamburgo incluso llegó a declarar que la cumbre del G20 sería "una fiesta grande, colorida y similar a la fiesta que se celebra en el aniversario del puerto" y que por supuesto todo estaría "bajo control" dado que la policía aplicaría todo "el peso de la ley" si fuera necesario.

De antemano fue una situación bastante favorable para nosotrxs. Nuestros rivales directos, obviamente, "no estaban a la altura" ni estratégicamente, ni tácticamente, ni en términos personales, sino que estaban más bien en un estado de ánimo del tipo "cabeza cuadrada germánica". Era relativamente fácil adaptarse a esto y sobre todo era sencillo montar la movilización en contra. Las furibundas amenazas atemorizaron a muchxs pero sobre todo tuvieron un efecto de cohesión más allá del movimiento y del distrito.

feudal dinner for declaration with Merkel and Scholz



H. Dudde is the head of the police



BEFORE THE SUMMIT



Organizing & Campaign

QUIETE A LONG TIME BEFORE THE SUMMIT

Tanto un bando como el otro se prepararon para la cumbre con tiempo. Del lado de quienes se oponían surgieron varias plataformas anti G20: Desde la más amplia, "No - G20 International", compartida con ONGs; hasta la más radical: Welcome to Hell - una coordinadora de grupos antifascistas y autónomos. Estas diferentes plataformas se reunían cada 2-3 meses en encuentros internacionales. En Alemania hubo reuniones casi todas las semanas, en Hamburgo todos los días.

Sin vacilar, numerosxs camaradas alemanes se dirigieron a Francia, Italia, Grecia, España, Suecia o incluso Dinamarca. En estos países había cada vez más reuniones, debates y eventos. Estos numerosos encuentros han permitido motivar a mucha gente.

No solo para entender el programa de acción, sino también para familiarizarse con las particularidades locales del proyecto que era la "semana de resistencia". Y se puede agradecer a las claras el trabajo de lxs camaradas alemanxs quienes tampoco han vacilado en asumir riesgos: Desde Videoclips sobre sus campañas de grafitis hasta la acción directa cada vez más amplia. Hubo, naturalmente, formas y niveles de organización muy diferentes.

El barrio:

Tenemos una larga historia en común y con ella adquirimos muchas experiencias, precisamente también en lo que a la violencia de estado se refiere. Una de nuestras instituciones más importantes es la "asamblea del barrio" en la que se discute y debate 2 o 3 veces al año sobre muchas cuestiones directamente relacionadas con el distrito.

En una de estas asambleas, en noviembre de 2016, en la que participaron aproximadamente 500 personas, se decidió de forma unánime y a mano alzada la siguiente resolución:

¡Rechazamos la cumbre del G20 y el estado de emergencia ligado a ella!

Vivimos, habitamos y trabajamos acá – ¡Permaneceremos en la calle, venga la cumbre o no venga!

¡Junto con amigxs de todo el mundo, demostraremos que otro mundo es posible!

Además, se crearon grupos de trabajo contra el mensaje público estatal y para la preparación de acciones de protesta. El "Arrivatipark", por ejemplo, surgió de este contexto, más adelante hablaremos de esto.



La "escena autónoma":

Desde otoño de 2016 un sector preparó la manifestación con el lema Welcome to hell". Debía celebrarse en la víspera de la cumbre y convertirse en una expresión de crítica masiva y fundamental al sistema y al capitalismo. Mucha gente de la "escena" se mostró favorable a este llamamiento que fue traducido a varios idiomas y difundido rápidamente. Esto seguramente ha contribuido al hecho de que especialmente lxs izquierdistas radicales europexs se movilizaran a Hamburgo. Pero algunxs - especialmente en Hamburgo - se distanciaron solidariamente de esta manifestación, entre otras cosas porque el marco organizativo ya era un "grupo cerrado" (auto-impuesto).

Llamada Welcome to Hell
<https://g20tohell.blackblogs.org/g20-welcome-to-hell/esp/>



Otros sectores de la "escena autónoma" se concentraron en la movilización (internacional) o en acciones previas. Y otrxs más fundaron otra alianza radical bajo el nombre "Abordar el G20" ("G20 entern").

La "Tríada":

Fue un elemento central de toda la movilización y campaña. Este consistió en:

- 1) Contra-cumbre alternativa
- 2) Desobediencia civil y bloqueos directos
- 3) Gran manifestación unitaria

Las estructuras de toda Alemania fueron decisivas desde el principio. Organizar tal proyecto no era posible sin lxs camaradas de Berlín y de otras partes del país. Las experiencias y alianzas nacidas en las movilizaciones contra el G8 en Heiligendamm en 2007 y de Blockupy en Frankfurt en 2015 fueron la base para esto. También lo fueron las décadas de lucha contra el almacén nuclear previsto en Gorleben (entre Hamburgo y Berlín). Esto también se reflejó en los actores clave de la organización de la "tríada", que ya jugaron un papel central en el pasado:

- a) Izquierda Intervencionista (IL) - una organización radical de izquierda de base en Alemania.
- b) Attac - una importante organización internacional crítica con la globalización y con sede en París.
- c) Partido "Die Linke" (La Izquierda) - un partido político de izquierda alemán que tiene el 9% de los votos a nivel nacional

Pero también formaron parte de esta movilización central varias organizaciones de base, iniciativas, grupos sindicales y grupos autónomos. Se trataba de una intervención directa, de perturbar directamente la cumbre y de hacer visible un mundo diferente o incluso una idea contraria a la de la cumbre, así como de materializar una protesta con éxito.

Bloqueos

"Los bloqueos" fueron los medios más debatidos. Es decir, obstaculizar o incluso aún mejor, impedir, los caminos de los "monstruos del G20" y de sus "sherpas" (porteadores). O también bloquear las principales arterias económicas de la ciudad, por ejemplo, el 2º puerto más grande de Europa, al menos bloquear partes particularmente sensibles. Se hicieron bosquejos y se discutieron las posibles rutas de los invitados estatales desde el aeropuerto, los hoteles y, por supuesto, el lugar de la conferencia. Escenarios, como las barreras policiales en las "rutas de transferencia", las posibles "zonas de prohibición general de manifestaciones" se pusieron en el foco de muchas discusiones y entrenamientos de acción. Hubo un notable llamamiento por parte de la Izquierda Intervencionista (IL) para la que iba a ser realmente la acción de bloqueo central del viernes (solo en inglés):

COLOUR THE RED ZONE!
<https://www.g20hamburg.org/en/content/hamburg-7-juli-2017-blockg20-colour-red-zone>



**Global
Solidarity Summit**
July 5th + 6th in Hamb



**GRENZENLOSE STATT
SOLIDARITÄT G20**
Internationale Grossdemonstration 8.7.2017

Solidarity without borders – instead of G20

La "Cumbre de la solidaridad global" del miércoles y jueves debía representar un polo opuesto en términos de contenido, un "think-tank" para alternativas a la lógica y política reinantes del G20. Con la gran manifestación del sábado se trataba de salir a la calle de una manera unitaria y masiva y acabarla lo más cerca posible del lugar de la conferencia.

La Logística

Los centros auto-gestionados de la izquierda se prepararon conjuntamente para ser puntos de acogida para lxs numerosxs activistas extranjerxs. Allá se instalaron puntos de información así como lugares de descanso y en algunos también dispensarios sanitarios. Asimismo llegaron grandes cocinas móviles desde todo el país. El "equipo jurídico" inició una campaña previa de información con consejos concretos contra la represión esperada. Además, se organizó un servicio de emergencia compuesto por abogadxs así como un servicio telefónico permanente durante la semana de acción.

Se estableció un centro de medios de comunicación alternativos en una parte del estadio de St. Pauli, principalmente para poner en red la información directa y contrarrestar la esperada cobertura unilateral de los medios de masas con medios de comunicación independientes.

En un principio planificamos un campamento común de protesta. Desde el principio estaba claro que sería muy difícil conseguirlo. Finalmente, también hubo una división sobre si el campamento debía llamarse "anticapitalista" o no, esto debilitó aún más la causa. En general, la parte de la "logística" entretuvo a muchas de las fuerzas locales, pero al final funcionó bastante bien.

Este fue el lema de una movilización de lxs llamadxs hedonistas de la izquierda, así como de músicos, artistas y muchxs otrxs. En los últimos años ya han sido una parte importante y particularmente creativa de la cultura de protesta en Hamburgo. Se evitan conflictos directos con el poder del estado y demasiada ideologización y en su lugar se apuesta por la diversión, la producción de imágenes expresivas y también acciones que invitan a participar. Se planearon varias acciones para la semana de protesta. Especialmente el martes y el miércoles, el "calentamiento" fue diseñado principalmente por "Todo para Todxs":

El "Hardcornern" -reapropiación de la calle bebiendo en la vía pública, una gran rave de protesta, y una performance de las "1000 figuras", como protesta contra la sociedad endurecida e insolidaria.

La Alianza Queer-Feminista

participó con sus propias temáticas en los diversos preparativos - la manifestación de "bienvenida al infierno" -, la rave de protesta, los bloqueos y también como bloque en la gran manifestación del sábado. Fue una participación que se comprendía en sí misma en la movilización, con un punto de encuentro propio en una casa ocupada.

Las estructuras de lxs hinchas del FC St. Pauli

también fueron decisivas para la movilización y organización de las protestas. Previamente, en el estadio hubo varios coreografías de protesta y algunos debates. Y, por supuesto, también hubo una fuerte movilización dentro de las propias estructuras y más allá de ellas.



Our Quarter - Our Rules



"Todo para Todxs"

Durante la semana de protestas los espacios de la hinchada fueron uno de los lugares de acogida y de avituallamiento. También se celebró un torneo de fútbol de protesta seguido de un concierto al aire libre, todo ello en la proximidad del lugar de la conferencia.

La juventud contra el G20

participó en casi todas las acciones de protesta, pero especialmente en la llamada tría, movilizand sobre todo a alumnxs y estudiantes en Hamburgo y en toda Alemania. Como acción independiente, se programó una "huelga educativa" con su propia manifestación el "Viernes de Bloqueo".

"Mexicanos vs. Trump"

Nuestro barrio tiene una de las mayores densidades de bares de Europa. Y nuestro "Chupito" acá se llama "Mexicano", un licor casero que es una mezcla de, entre otros, vodka y zumo de tomate. Finalmente más de 150 bares - hasta de México - participaron en esta campaña y donaron todos los ingresos para los gastos de la campaña.

"Derecho a la ciudad"

es una red en la que desde 2009 participan conjuntamente numerosas iniciativas y grupos de Hamburgo. Los temas tratados llegan desde la gentrificación, los espacios abiertos no comerciales y la planificación urbana democrática a través de la ecología urbana, hasta la ciudad solidaria en la que todxs lxs refugiadxs son bienvidxs. Básicamente se trata de defender una y otra vez nuestro "derecho a la ciudad" frente a los gobernantes, pero sobre todo de reforzarlo con iniciativas y proyectos propios positivos en un proceso constante, construyendo un amplio movimiento urbano sin jerarquías.

Diritto alla città (ital.)
http://www.rechtaufstadt.net/pb2017_it.html

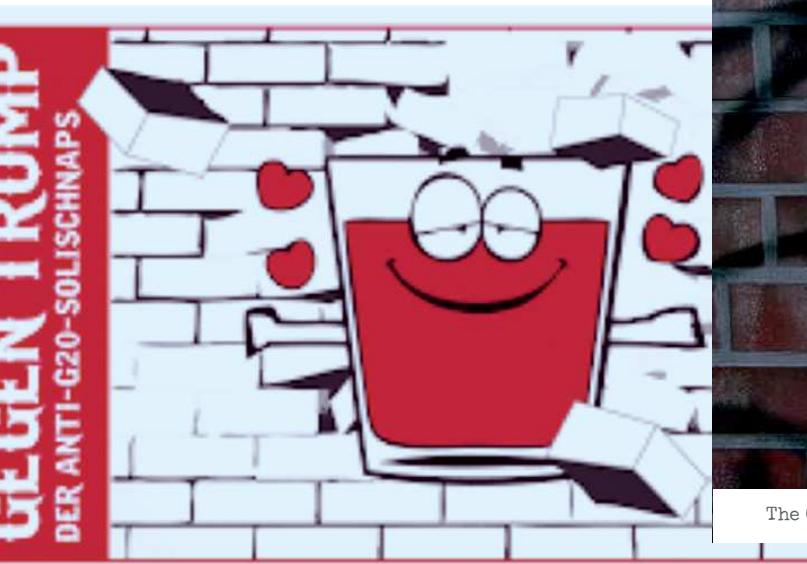


La red de derecho a la ciudad ha iniciado durante los últimos años diversas acciones, incluidas ocupaciones. También ha impulsado algunos debates en la esfera política de Hamburgo y ha conquistado nuevos espacios independientes, como el llamado "Gängeviertel".

La previsible ocupación de nuestra ciudad para realizar un "desfile de los monstruos" era, por tanto, exactamente lo contrario de lo que nos imaginamos como convivencia harmónica. En consecuencia, la red activó todas las palancas a su alcance -y eran bastantes. Entre otras cosas, se participó mucho en toda la idea estructural de la semana de protesta, así como en casi todos los puntos logísticos, especialmente en el Parque Arrivati. Y algunxs también participaron en la movilización internacional, las asambleas de distrito, en "Todo para Todxs", los bloqueos y, por supuesto, también en la gran manifestación del sábado.

La movilización internacional

Las diversas estructuras, como lxs hinchas del FC. Pauli, la "IL", o los grupos autónomos y otras, por supuesto también han movilizado sus propios contactos en un contexto internacional. Además había una lista de correo muy abierta con sus propios debates, grupos de trabajo y conferencias telefónicas. La llamada internacional fue redactada en inglés y luego traducida al francés, ruso, italiano, griego, holandés y español.



The City belongs to everybody



Llamada internacional
<http://g20-protest.info/category/calls/spanish/>



En abril, en el marco de la conferencia de acción general, también se dio una conferencia de acción internacional que trataba especialmente de la movilización internacional y también daba cabida a los deseos particulares o simplemente preguntas de lxs "Internacionales".

Entre otras cosas se discutió y se aprobó dirigirse en una carta abierta directamente a la población de Hamburgo. Esta carta está muy bien formulada, pero solo ha sido publicada en alemán.

La "protesta burguesa y reformista"

desde el principio no jugó un papel relevante y solo movilizó a pocas personas. Pero en el período previo también hubo discusiones críticas en sindicatos, asociaciones ecologistas, a nivel interno en el Partido Verde (que participa en el gobierno de Hamburgo) y grupos de la iglesia protestante.

Acciones militantes descentralizadas

Antes de la cumbre se dio una oleada de diferentes acciones. Según una publicación del servicio secreto alemán, hasta el 31 de mayo, solo en Hamburgo, se produjeron 152 de los llamados "actos criminales" contra la cumbre, es decir, hasta un mes antes de la semana de protestas. A esto hay que sumar otras 87 en otras partes de Alemania. Estos datos nos parecen realistas. Acá se contabiliza cualquier "ataque" con huevos rellenos de pintura, pero también hubo numerosos ataques duros contra coches y casas de políticos, acciones incendiarias contra comisarías o consorcios multinacionales e incluso dos veces contra el mismísimo lugar de la conferencia, es decir, el recinto ferial. En una ocasión se quemó medio portal de entrada en un ataque de aproximadamente 30 personas encapuchadas

Según sabemos, esto nunca se dio en esta magnitud en Hamburgo, y en Alemania, por última vez, en los años 80. Lo bueno fue que no hubo arrestos ni personas heridas. Y muchas de dichas acciones fueron acompañadas con comunicados y se entendían por "si mismas". En el entorno europeo, por ejemplo en Atenas, también hubo acciones de este tipo que tenían que ver principalmente con cuestiones "locales propias" relacionadas con el G20.

Por supuesto, la prensa y lxs políticxs locales de Hamburgo trataron de utilizar estas acciones de los grupos militantes para difamar a todo el conjunto de la campaña "no al G-20" y presentarlo como "violento" y exigir "más policía" y el distanciamiento de los grupos de protesta declarados como no violentos. Esto no lo lograron. Tan solo una organización de la campaña vía internet ("Campact") y el partido "los Verdes" se retiraron de la alianza por la gran manifestación unitaria y esto no tuvo mayores consecuencias para la movilización general.

Cuanto más se acercaba la cumbre

más se intensificaban los ataques militantes así como las reuniones preparatorias y las diversas actividades para la movilización. Actuábamos mientras el otro bando parecía ser relativamente poco imaginativo. El 17 de marzo ardió el autobús policial de los escoltas del alcalde Scholz. El 27 de marzo hubo un duro ataque a una comisaría. En el céntrico barrio de "Eimsbüttel" ardieron nada menos que 8 vehículos policiales. Al día siguiente, en el barrio noble de Blankenese ardieron tres coches de lujo de gestores de inversión y gerentes millonarios de empresas energéticas. Mucho antes el mes de abril ya fue señalado como el "mes de una campaña de acción". Y, de hecho, hubo ataques casi a diario contra el G20 en casi todas las principales ciudades de Alemania - contra empresas de seguridad privada, agentes judiciales, oficinas de empleo, la empresa de publicidad que diseñó el logotipo oficial del G20, sucursales bancarias, vehículos de aduanas y del control de fronteras, empresas multinacionales... etc.

Summit centre



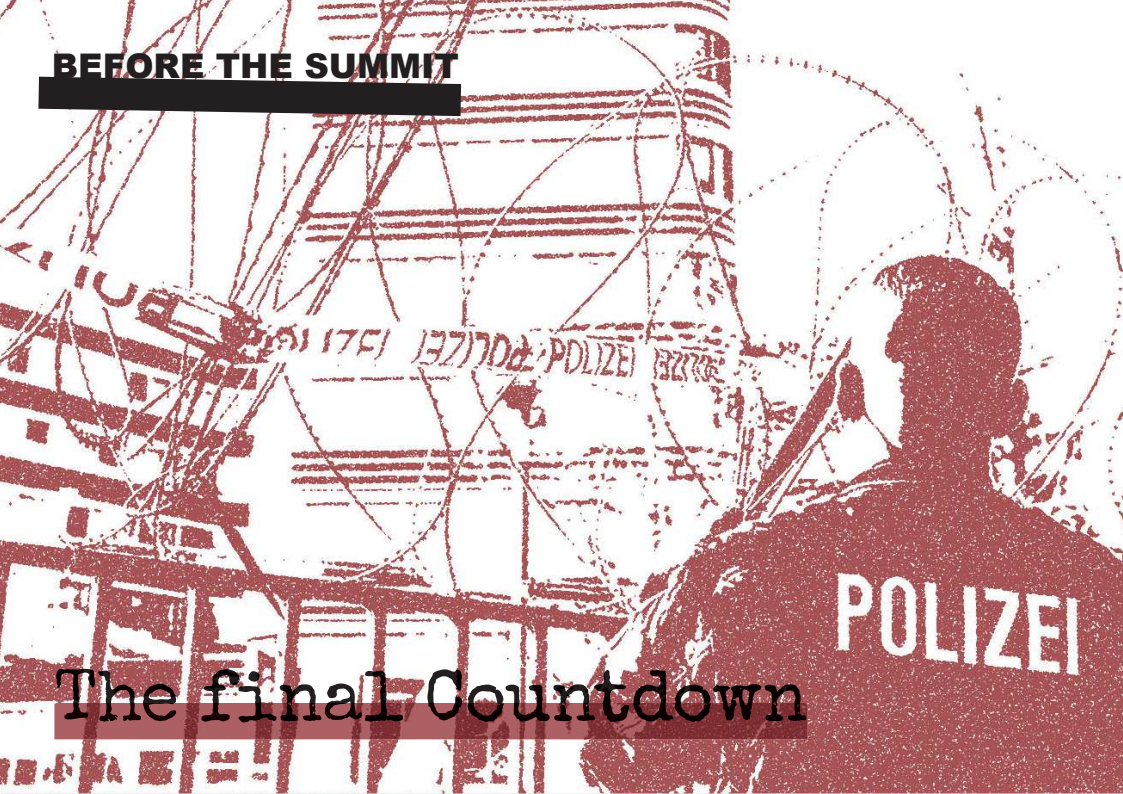
Police cars in Eimsbüttel



Social centre in Athens



BEFORE THE SUMMIT



The final Countdown

01.06.17

La policía declara una zona de prohibición de manifestaciones

La ordenanza de 66 páginas se las traía: durante los dos días de la cumbre y en un área de 38 kilómetros cuadrados, las reuniones y manifestaciones estaban prohibidas. Esta llamada "zona azul" comprendía el aeropuerto y llegaba al río Elba siguiendo una franja de un ancho de entre 4 a 6 kilómetros. En su interior se encuentra todo el centro histórico de la ciudad, por supuesto la sede de la conferencia y todas las rutas posibles, así como los hoteles de las delegaciones del G20.

El tamaño de la zona hace sombra a todo lo que haya ocurrido en un contexto comparable en Alemania así como a otras cumbres anteriores. Todo esto se justifica por una supuesta "situación de peligro extremo" procedente principalmente de las "esperadas protestas masivas y violentas". La policía, los políticos y los medios pintaban ya de antemano una imagen de horror, de "hordas vestidas de negro llegadas de todas partes que se abalanzarían sobre Hamburgo". Por ello "el derecho a manifestarse debía recortarse" o "puede seguir ejerciéndose fuera de la zona".

La protección de las llamadas "rutas de protocolo" parece ser de especial interés para la policía. Es decir, las rutas de los políticos y de varios miles de "delegados de alto rango"... desde el aeropuerto hasta los hoteles... desde los hoteles al lugar de conferencias... de ahí a la cena de gala, etc. Los bloqueos u obstrucciones en estas rutas de tránsito, independientemente de

si eran pacíficas o violentas, son obviamente el adversario que atemoriza a la policía de Hamburgo que, a su vez, tiene solo muy poca experiencia con estas situaciones. Y para "impedir consecuentemente" cada incidente sin restricciones legales se suspendió el derecho constitucional alemán de libertad de reunión.

Trump's búsqueda de hotel finaliza

Aparentemente el gobierno de la ciudad ofrece a Trump su casa de huéspedes, una mansión relativamente tranquila y bastante pequeña, al parecer una solución de emergencia después de que ya se especulara seriamente con que Trump tendría que ir y venir desde Berlín, o ya más de broma, que Trump debía alojarse en una acampada de protesta. Se especulaba que a Trump le afectaría negativamente a su imagen si se hospedaba en un hotel de 5 estrellas. Los hosteleros tampoco se pelean para ponerse en el foco de las protestas. Porque mientras que Trump se largará rápidamente, la escena radical de protesta local se queda y ya en el pasado actuó unas cuantas veces en Hamburgo, con acciones directas contra ciertos hoteles de lujo.

Demo ban zone of 38 km³



Summit centre



Hotels



Ban zone Fr. 6:00 – Sa. 24:00



Ban zone Fr. 16:00 – 24:00



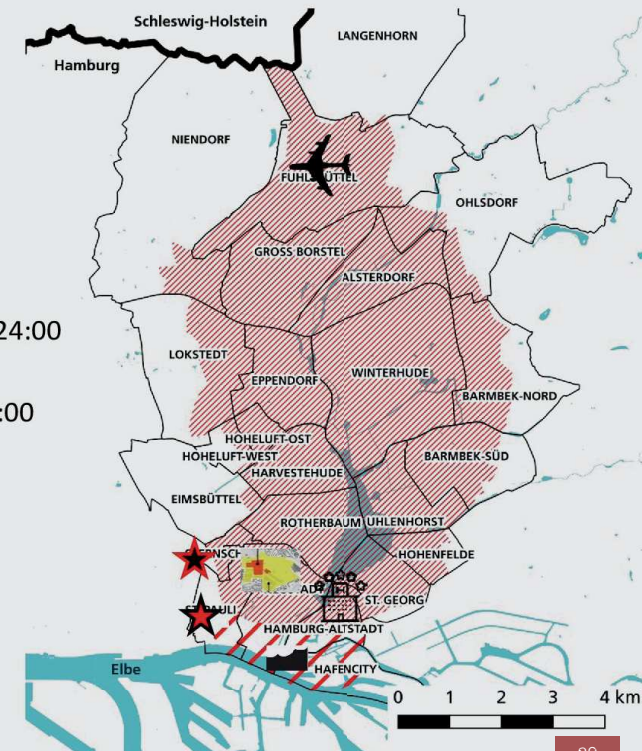
Elbphilharmonie



Quarter St. Pauli



Quarter Schanze



19.06.17

Sabotaje en vías férreas

Los noticieros abren con esta noticia: Varias líneas centrales de ferrocarril se vienen abajo en Alemania porque grandes trazados soterrados de cable de las vías han sido incendiadas, aparentemente se trata de un sabotaje coordinado en todo el país...- es una acción que se enmarca en "la resistencia contra el G20". En una declaración, el grupo cita al "Comité Invisible" de Francia... "No esperar más. No solo tener esperanza. Actuar. Intentarlo, fallar, intentarlo de nuevo, fallar de mejor forma. Vencer, quizás. Adelante en cualquier caso. Andar el camino. ¡Es decir vivir - ahora!"

23.06.17

"Batalla de agua" en el futuro parque Arrivati

Bajo el lema "mojar la zona azul", unas 200 personas se reunieron y organizaron una "batalla interna de agua" – todxs contra todxs. Fue divertido y bastante húmedo. Desde lejos, la policía observaba recelosa el ajetreo.

24.06.17

"Al infierno con la GeSa" y manifestación pro-refugiadxs

Unas 500 personas marcharon por del distrito de "Harburg" al "centro de concentración de detenedxs", "GeSa", creado especialmente para el G20. El terreno vallado con concertinas se preparó

para internar a 400 detenedxs en celdas, también se instalaron salas para juicios rápidos. La manifestación con el lema "GeSa to Hell" fue acompañada de un enorme despliegue policial. Unas horas antes alrededor de 1000 personas ya se manifestaban por el centro, entre ellxs muchxs refugiadxs bajo el lema "Estamos acá - Refugiadxs e inmigrantes exigimos: ¡Alto a la colonización, la explotación y la guerra!" refiriéndose también a la inminente cumbre del G20.

26.06.17

Intento de acampada en el parque municipal

Inicialmente la acampada fue prohibida bajo el pretexto del daño que sufrirían las zonas verdes. Sin embargo, en el mismo prado gigante se permitió, sin dudarlo, un concierto de los Rolling Stones que estaba programado inmediatamente después del G20. Tras varias prohibiciones policiales y las correspondientes apelaciones, la situación judicial era la siguiente: Por un lado, generalmente una acampada debe ser permitida, por otro lado la policía puede "poner condiciones". Estas condiciones prohibían las tiendas de campaña – un elemento no precisamente insignificante en un campamento.

En consecuencia, la policía acordonó completamente el área e impidió este primer intento de acampada. Un paso comprensible desde su lógica policial, vista su localización. El parque municipal de Hamburgo se encuentra justo en el medio de su enorme zona de prohibición de manifestaciones. Además, las rutas de los huéspedes del estado que llevan del aeropuerto hasta el centro están a poca distancia y son rápidamente alcanzables a pie. Pero en vez de ofrecer un lugar alternativo y menos problemático la policía apostó por trazar una línea roja que "prohibía las tiendas de campaña en todo el área".



abotage on railway lines



GeSa to hell demonstration



Refugee demonstration

En el caso de montar 2 o 3 tiendas en cualquier parque o jardín se podía contar con una intervención policial al cabo de media hora. Una empresa bastante poco popular y que costaría un gran esfuerzo a la policía.

27.06.17

Fiesta de escándalo de policías berlinesxs

Tres centurias venidas de Berlín celebran "una fiesta bestial" en su hotel. Una gran borrachera con meadas en grupo, sexo público, striptease sobre las mesas blandiendo el arma y un gran griterío. El servicio de guardia especialmente dispuesto para esta "tropa capitalina" de mala fama documentó todo con cámaras. Para rehabilitar mínimamente la imagen de la policía las 3 centurias fueron inmediatamente enviadas de vuelta. *Esto nos pareció estupendo: 300 matones menos y durante la semana de protestas propusimos a veces a la policía que cada vez estaba más irritada, "hay que montar una fiesta a lo bestia... entonces te envían rápidamente a casa."*

Una vez más una gran asamblea en St.Pauli

Mientras tanto, cantidad de unidades policiales están rodando hacia Hamburgo o ya han llegado. El estado de emergencia previsto para el distrito se convierte en realidad. Es como si nos "comprometiésemos por última vez"... esto lo aguantamos todxs juntxs y no pueden evitar que protestemos. Las acciones de la semana de protesta se vuelven a presentar de manera resumida y finalmente también quedó claro que a pesar de la prohibición de acampada íbamos a ser capaces de alojar a lxs huéspedes venidxs de fuera - si es necesario, cualquier proyecto de convivencia o piso compartido acoge al doble de personas pensadas.

Here our old water cannon is towed
<https://www.youtube.com/watch?v=E0IeBBBDdqs>



28.06.17

Una pancarta enorme en los puentes del Elba

fue colgada por activistas de madrugada. En ella se podía leer en grandes letras "CONSTRUIR PUENTES NO MUROS". Esto se refiere claramente a todos los Trump y sus cómplices de todo el mundo, que ahora quieren agravar aún más la situación de lxs refugiadxs en el marco del G20. También es notable la unidad de acción de lxs activistas de "Juventud al rescate" y "Seawatch", que están rescatando directamente a lxs refugiadxs en peligro en el mar Mediterráneo, junto con el grupo "Los papeles no importan" que en el contexto de "Derecho a la ciudad" se solidariza con lxs refugiadxs que ya han llegado.

Los maderos roban nuestro cañón de agua

Se siguió con la presentación de un histórico cañón de agua en desuso con la estupenda matrícula "AC-AB 1910 *". Finalmente fue "recuperado" por la policía, probablemente porque había sido aparcado cerca del domicilio del consejero de Interior de Hamburgo, Andy Grote. ¡Qué Lástima no haberlo mantenido hasta los días de la resistencia! Después resultó que el vehículo estaba legalmente al día y no debería haber sido confiscado ni retirado.

* Año de la fundación del FC St. Pauli



No camping in the city park



Large banner at main bridge of Elbe



The cops pinch our watercannon

El Tribunal Constitucional Federal permite la acampada

Pero solo como "asamblea política". Esta sentencia del más alto tribunal alemán obliga a la policía a volver a la mesa de negociaciones. La policía no abandona las líneas rojas que marcó y que eran "no en el parque municipal" y "no a las tiendas de campaña".

FROM 29.06.17

se instalan cocinas populares y puntos de información

Hay varios colectivos en Alemania, pero también en Francia, que utilizan cocinas móviles - generalmente vegetarianas- para viajar a movilizaciones políticas para avituallar a lxs activistas. Algunos de ellos habían planeado cocinar en las acampadas y ahora todos se integraron en los proyectos de la izquierda – todo esto una semana antes de la cumbre.

Esto también estuvo muy bien para lxs activistas locales ya que supuso un refuerzo para las estructuras cotidianas. Así había una capacidad unitaria ampliada para alimentar a diario de 100 a 500 personas con un total de 10-12 cocinas... unas funcionaron durante toda la semana de protestas y otras "solo" de jueves a sábado.

En cambio los puntos de información se conectaron en red entre ellos y con el centro de medios alternativo y se encontraban principalmente en los mismos lugares que las cocinas. Acá había panfletos e información actualizada y en directo en forma de retransmisiones en vivo. Pero también había ordenadores con acceso a Internet, cargadores para teléfonos móviles, algunas duchas o vestuarios. Y, por supuesto, mapas de la ciudad, consejos prácticos y más adelante también se contactaba con el "equipo legal" y la "bolsa de alojamientos".

En algunos de estos "centros" incluso se podían prestar bicicletas gratuitamente. Aproximadamente 80 bicis de la chatarra habían sido restauradas ya hacía meses, especialmente para el G20. Estas aumentaron la capacidad de movilidad de lxs activistas extranjeroxs y facilitaron el conocimiento del área local. Algunas de ellas a veces fueron encadenadas unas a otras para convertirse en "bloqueos express".

En todos estos centros siempre se tuvo presente la posibilidad de una intervención directa de la policía, la cual intentamos evitar. Esta estructura debía ser de recuperación, de respiro, de pensamiento y discusión y no de conflicto directo.

FROM 30.06.17

Equipo legal y puestos sanitarios

El "equipo legal" había establecido una conexión telefónica que ahora estaba permanentemente disponible y era la conexión con muchxs abogadxs que trabajaban inicialmente de manera voluntaria. Era una estructura ya bien asentada en Hamburgo. Pero en efecto, no existía un valor empírico para un conflicto de esta dimensión. Asimismo lxs llamadxs "demo sanis"* Ilegadxs de toda la república formaron, junto con las estructuras locales, una red de equipos de primeros auxilios conectadxs

en su mayoría a los centros sociales ya descritos del movimiento. A esto se sumó una estructura ("al margen de la acción") relativamente nueva para nosotrxs, como ayuda para las personas traumatizadas por la violencia policial, a fin de no dejarlas solas y asesorarlas para un tratamiento posterior.

La policía permite un pequeño campamento lejos del centro

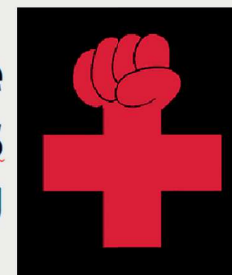
¿Ahora sí? Por lo menos, se podían montar algunas cocinas populares, carpas para asambleas en el "Volkspark" y más adelante se montaron algunas tiendas de campaña que llegaron a ser 100 y que en un principio fueron toleradas. Sin embargo el camino al centro de la ciudad era muy largo, la zona estaba deshabitada y fácilmente monitorizada, esto más adelante resultó fatal. Desde el principio nos pareció completamente irresponsable montar un campamento allá y aconsejamos encarecidamente a nuestrxs amigxs extranjeroxs no dormir en ese lugar.

Redadas, controles de fronteras, líneas rojas, conductas simiescas

La policía se activó: se llevan a cabo varios registros en la madrugada del 29 de junio contra un grupo de la escena izquierdista, llamado "Construcción Roja Hamburgo". Al mismo tiempo la policía comenzó a establecer controles en las fronteras con Francia, Bélgica, Dinamarca, Austria y los Países Bajos, todos países miembros de la Unión Europea que normalmente no tienen controles fronterizos. El pretexto era que "se debe detener la entrada a Hamburgo de extranjeroxs violentxs". Nos habíamos preparado para esto y con cierto esfuerzo y voluntad conseguimos sortear todos los controles – lo cual no resultó especialmente difícil.

* Paramédicxs del movimiento

**Autonome
Demosanis
Hamburg**



+49 (0)176 65 35 45 95



Out of Action
Emotional First Aid
outofaction.blackblogs.org

Hubo algunas conferencias de prensa de la policía o entrevistas en las que se acentuó la "línea dura" y se habló de que "se esperan 8,000 violentxs". Sus "líneas rojas" cada vez eran más y ya podían ser percibidas como un "área roja": 38 kilómetros cuadrados de zona de prohibición de manifestaciones, prohibición de tiendas de campaña en el centro de la ciudad, intervención inmediata en casos de "infracciones de la ley". El comandante Dudde estaba en su elemento: "Tenemos todo (los recursos policiales) acá y lo vamos a desembalar todo si es necesario", o "nuestros cañones de agua no tienen marcha atrás", o "no quiero escuchar informes sobre bloqueos, sino solo que estos han sido despejados".

Curiosamente, la "Oficina de Prensa" de la manifestación "Welcome to Hell" recogió el guante de este "nivel de conductas machistas simiescas" y anunció alegremente a la prensa "el bloque negro más grande de todos los tiempos" en lugar de expresarse de forma responsable y realista, por ejemplo en términos de contenido político. Puede ser que esto ocurriera al margen pero en realidad no caló a lo público.

Concierto de "Irie Révoltés" en la Flora

Aparte del hecho de que llovió a cántaros y que fue trasladado al interior, fue un preludio realmente logrado para la semana siguiente. También era genial que fuera una banda de protesta con letras tanto en francés como en alemán... desafortunadamente también fue la gira de despedida.

Concert of "Irie Révoltés" in Rote Flora

<https://www.youtube.com/watch?v=vrze9RBdubg&feature=youtu.be>



Preparaciones finales

Hay 1001 cosas pequeñas que hacer, ya sea la preparación concreta de acciones, la instalación de cocinas o de puntos de información, ya sea la recogida y alojamiento de invitadxs o la asistencia a otras 2 o 3 asambleas más o enfrentarse una última vez a la vida cotidiana antes de la dura semana.

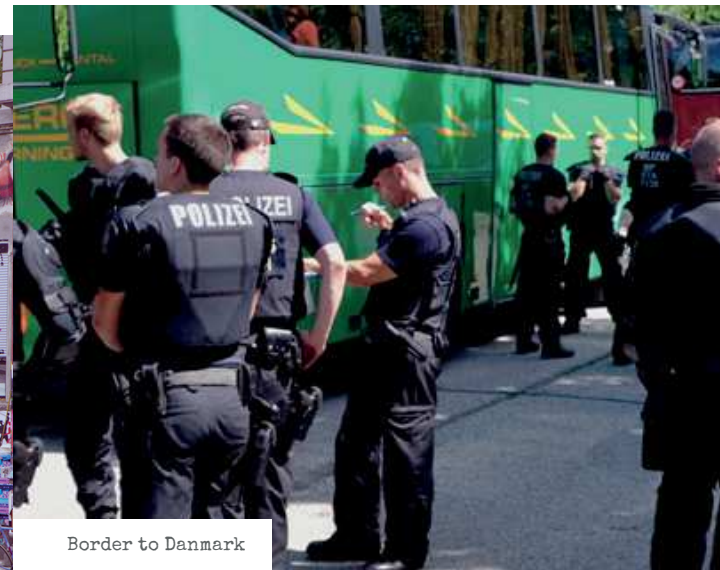
El estado de ánimo era más bien moderado, en cualquier caso poco combativo o eufórico y llovía todo el tiempo. Hicimos mucho, dimos lo mejor de nosotrxs mismxs y hasta ahora ha ido bastante bien... ¿Pero qué pasará ahora? ¿Van a asaltar los centros sociales o arrestar a personas mañana por la mañana? ¿Vendrá mucha gente o todo terminará en fracaso? ¿Cómo explicamos a nuestrxs compañerxs por qué no hemos llevado a cabo una tarea y cómo lo hacemos funcionar todo la próxima semana?

Noticia oficial del día: Un tribunal de distrito de Hamburgo confirma y especifica la decisión del más alto tribunal constitucional federal de permitir otro campamento con 300 plazas para dormir en el llamado "Entenwerder Elbpark".

Mientras tanto, las fuerzas policiales venidas de fuera están tomando posición en todas partes, ahora estamos en estado de emergencia, los helicópteros de la policía están constantemente encima de nosotrxs, los maderos están parados en cada esquina. Y sí, estamos impresionadxs y un poco asustadxs. Al parecer, el sábado por la tarde y el 01 de julio por la noche las fuerzas policiales están ocupadas con una manifestación salvaje. De todas maneras la policía ya estaba yendo frenéticamente de un lado a otro por el distrito.



Entrance of the Infopoint at Rote Flora



Border to Denmark



ocupation cops



NO

G20

CAPITALISM WILL END ANYWAY
YOU DECIDE WHEN!

ACHIDI-JOHN-PLATZ

ES IST ZEIT FÜR...
AFD BUNDESPREISER...
Solidarität
STATT HATZE

HAYIR NO NA NON
NEIN ZUM FASCHISMUS &
DIKTATUR IN DER TÜRKEI
ERDOĞAN FAŞİZMINE &
DIKTATÖRLÜĞÜNE HAYIR

DURING THE SUMMIT

Reader and Maps

Documentamos partes en inglés aunque la guía también aparece en alemán. Los materiales estaban preparados para la llegada de lxs activistas. Se presenta el programa de la semana de protesta con eventos, rutas y lugares de encuentro, así como puntos de información, puntos de acogida, cocinas populares etc.

El informe contiene muchas informaciones prácticas sobre cómo actuar en manifestaciones / marchas en general, como por ejemplo medidas de protección, comportamientos dentro del grupo o también consejos de primeros auxilios... hasta códigos de signos. El informe se posiciona claramente sobre el contexto internacional del G20. Más allá de eso expresa un entendimiento propio y vivo de lo que significa protesta, así como una relación irreconciliable con el poder y su represión: "Nadie tiene derecho a obedecer" (Hannah Arendt). Y la última frase en el informe es: "Nos vemos en las barricadas". Por cierto, los cepillos de dientes cruzados de la portada simbolizan que contamos en todo momento con la posibilidad de ser detenidxs y que esto no nos intimida - en lugar de esto, llevamos siempre un cepillo de dientes encima.

Los planos de la ciudad preparados para las protestas- impresos en tamaño A3 a dos caras y doblados a tamaño A6 - pueden parecer poco claros, pero contienen informaciones muy útiles, en especial para activistas llegadxs de fuera. Además están marcadas las rutas que posiblemente seguirán los políticos así como los hoteles en los que se alojan, lo cual no habrá sido motivo de tranquilidad en la comisaría central de la policía. Algo curioso: No había en ese momento prácticamente ninguna obra en las calles de la zona de los recorridos y de los hoteles. Habían sido desmontadas poco tiempo antes. Y para las personas invitadas oficialmente como visitantes de estado a la cumbre del G20, en el aeropuerto habilitaron una zona/terminal completa con salida propia.

Desde la perspectiva francesa/ alemana, los "consejos de supervivencia Hamburgallicos" en el "mapa del aeropuerto", al estilo de Astérix, por supuesto nos parecieron especialmente divertidos. Algo que escandalizó a la opinión pública y a los medios fueron las indicaciones sobre los barrios ricos, las comisarías de policía o las direcciones de centros de negocios y centros de producción en la ciudad.

Mirando hacia atrás se puede decir que el hecho de haber podido llevar a cabo casi íntegramente la semana de protesta que aparece esbozada y descrita en la guía y en los planos de la ciudad- con toda la logística que esto implica -, ha estado genial -exceptuando la manifestación "Welcome to Hell"- ... después hablaremos de esto.

AFFINTY GROUP BASICS

- ◆ Do you know surname and last name, year of birth and address of everyone in your group?
- ◆ Where to set your **Action Consensus**, where are your limits?
- ◆ Are there people with special needs (medication, asthma, etc.)?
- ◆ Do you have a **nickname for the group**, so you don't lose each other?
- ◆ Is there any plan in case you lost the group?

DEMO BASICS

- ◆ Dress practically
- ◆ **No contact lenses**, wear breakproof glasses instead
- ◆ No make-up, due to reactions on pepper spray
- ◆ No jewelry, to avoid injuries
- ◆ Bring **clothes to get changed**
- ◆ Cover up any labels on your clothes (it makes you less distinguishable in the mass)
- ◆ Carry **eye rinsing solution, portable water and sun protection**
- ◆ No mobiles or directories (use **demo mobiles**)
- ◆ No pictures or video recordings

FIRST AID

- ◆ Carry enough **water** and **First-Aid Kits**
- ◆ **Rinsing the eye** (CS residue, pepper, spray teargas): Generously rinse the eye with water. Take care so water is not touching the other eye or cloth.
Rinse out the lower eye!
- ◆ Bring any **medication** you need on a regular basis
- ◆ If people get injured help and shout for first aid (by calling or using the demo-paramedics number)
- ◆ Get in touch with **Out of Action- psychological aid**, if you are in need of a talk, in a safe and solidary atmosphere, about actions experiences (e.g. with repression)


NONVERBAL COMMUNICATION





(further information: <https://skillsforaction.wordpress.com/>)


TAKE CARE OF YOURSELVES AND OTHERS! HELP EACH OTHER! DON'T LOOK AWAY IN THE CASE OF SEXISM, RACISM AND OTHER DISCRIMINATION!


HAMBURGALLIC SURVIVAL TIPS - THE HOT SHIT OF G20 PROTEST


 The "**keys of success**" (H9) ,1) a magic three-edged key for access to many backyards, for rubbish containers, traffic lights, laterns... 2) for opening fences of construction etc. use 19mm screw-wrench

 The "**egg of Columbus**", filled with liquid bitumen (used for roof-water-proofing) is the nightmare of every water cannon - window.

 "**99000 welcome balloons**", filled with helium to show even to "Airforce 1" that Hamburg is such a beautiful colored city.

 "**Fast Eddy**" - Modus... be quick, flexible, avoid "open-field-battles", but produce many unpredictable situations of different characters.

 Give (Traffic-)Jam a chance...let all traffic into the "blu-zone" but not out... and go by car just 20km/h is legal...

 We are "Brothers and Sisters"... look and take care of everybody, stay cool, but warm to each other and do not argue in action



SPECIAL STRONG G20-MIXTURE



COPS CAMP



COPS HQ

PROTEST CHOREOGRAPHY

SUN **02** JULY

▶ Protest Wave ①

Where Rathausmarkt; Binnenalster | **When** 12am
Info g20-protestwelle.de | [#g20protestwelle](https://twitter.com/g20protestwelle)
Form Symbolic Mass Demonstration

TUE **04** JULY

▶ Summit of the Many opening Wishstore

Where Hansaplatz | **When** 4pm - 8pm
Info new-hamburg.de | [#newhamburg](https://twitter.com/newhamburg)
Form Wishstore with Workshop and Debates

▶ Hard Cornern – Reclaim the Streets

Where überall und vor allem um die RoteZone | **Zeit** ganztags
Info allesallen.info/kalender | [#allesallen](https://twitter.com/allesallen)
Form Hedonist Mass "Cornern" (hanging out) - Direct Action

WED **05** JULY

▶ Alternative-Summit

Where Kampnagel | **When** 05.-06.07 | 10am - 9:30pm
Info solidarity-summit.org
Form Internation Summit on Global Solidarity

▶ Performance 1000 Figures

Where Hafencity | **When** 12:30am
Info 1000gestalten.de | [#1000Gestalten](https://twitter.com/1000Gestalten)
Form Art Performance

▶ I'd rather dance plenty than G20 ②

Where S-Bahn Landungsbrücken | **When** 6pm
Info allesallen.info/kalender | [#allesallen](https://twitter.com/allesallen)
Form Night Dance Demonstration

THU **06** JULY

▶ Alternative-Summit

Where Kampnagel | **When** 05.-06.07 | 10am - 9:30pm
Info solidarity-summit.org
Form Internation Summit on Global Solidarity

▶ Welcome to Hell ③

Where St. Pauli Fischmarkt | **When** 4pm Pricket | 7pm Demonstration
Info g20tohell.blackblogs.org | [#nog20](https://twitter.com/nog20)
Form international, anticapitalist Mass Demonstration

FRI **07** JULY

▶ Block G20 – Colour the Red Zone

Where all around the Red Zone | **When** morning
Info blockg20.org | [#Vorabtreffen](https://twitter.com/Vorabtreffen) | [#blockg20](https://twitter.com/blockg20) | [#HamburgCityStrike](https://twitter.com/HamburgCityStrike)
Form Direct Actions to Block the Red Zone

▶ Learning Space, not Education Factory ④

▶ Education Strike

Where Deichtorplatz | **When** 10:30am
Info jugendgegeng20.de | [#HamburgCityStrike](https://twitter.com/HamburgCityStrike)
Form Demonstration and Strikeappeal

▶ Shut down the Logistics of Capital

Where harbourarea | **When** morning
Info shutdown-hamburg.org/ | [#HamburgCityStrike](https://twitter.com/HamburgCityStrike)
Form Direct Action in the Harbour Area

▶ Colourful Critical Mass ⑤

Where Moorweide (S-Bahn Dammtor) | **When** 7pm
Info [#cmasshh](https://twitter.com/cmasshh)
Form Bikedemonstration

▶ Board the G20-sink Capitalism ⑥

Where Reeperbahn | **When** 8pm
Info <http://g20-entern.org/> | [#nog20](https://twitter.com/nog20)
Form Demonstration

SAT **08** JULY

▶ Borderless Solidarity, not G20 ⑦

Where Deichtorplatz | **When** 11pm
Info g20-demo.de | [#nog20](https://twitter.com/nog20) | [#HamburgCityStrike](https://twitter.com/HamburgCityStrike)
Form International Mass Demonstration

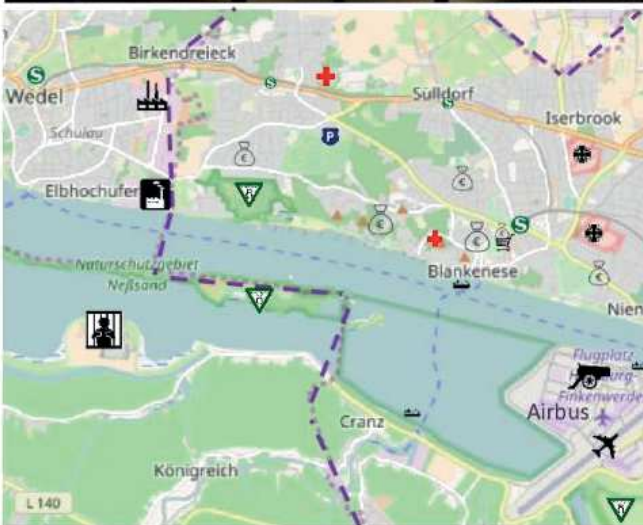
SUN **09** JULY

▶ Nobody Forgotten – Nothing Forgiven

Where Harburg Rathaus | **When**
Info
Form Anti-Repression-Demonstration

Hamburg: Summit with some overview

2nd map - edition

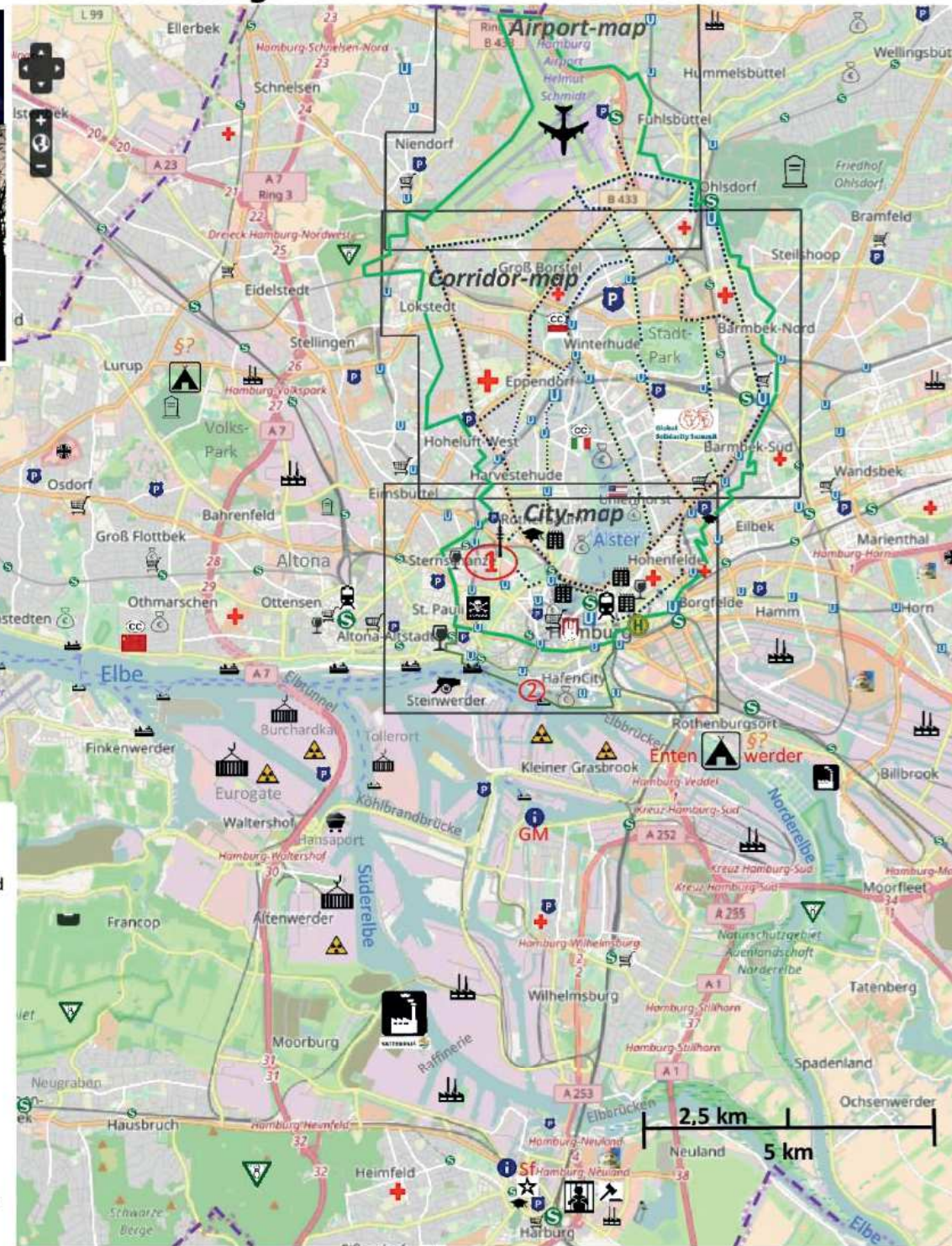


Legal Team ("EA") ... together against repression ...during the action days: Tel: +49(0)40 432 78 778

- * Take along dark, uniform clothes without particular characteristics and a second set of clothes.
- * Leave all needless data at home. If you do not want to do without mobile, get an inexpensive demo mobile.
- * No alcohol, no drugs at actions and demonstrations.
- * Take along eye-rinsing solution, first-aid kit, medicines you need regularly and your health insurance card.

In case of arrest/detention:

- * You will be obliged to state your name, your registered address and date of birth. Take along your identity card, passport, visa or residence permits.
- * **In any case, refuse to give evidence.** Irrespective of what police is asking for, do not say anything or sign any paper – it would only harm you and others.
- * **Call the EA.** You have the right to a successful phone call, demand this vigorously. Caution: the phone will be tapped, only state your name, date of birth, the place you are and what you are accused of.



- Public Traffic**
- 🚆 Main Railway station ("Hbf")
 - 🚌 "ZOB" Central bus station
 - 🚆 "S-Bahn" 🚇 "U-Bahn"
 - 🚢 Ferry pier ("Fähranleger")
- Good to know**
- 🏥 Hospital ("Krankenhaus")
 - ℹ️ Info - Point
 - 📶 alternative Press-Center
 - 🛍️ shopping street / Center
 - 🍷 nightlife district
 - 🌿 allotment area ("Schrebergärten")
 - 🏰 cemetery ("Friedhof")
 - 🌳 Nature Reserve
 - Hamburg boundary
 - ⚠️ Construction
- Repression & Co**
- 🚔/🚓 Police ("Polizei") station/HQ.
 - 🏛️ City – Government
 - 🔍 Prohibition - declaration
 - 🏠 Prison for Protesters ("Knast")
 - 🏃 Fast Trials for Protesters
 - 🇩🇪 Army Area ("Bundeswehr")
- Port & Production**
- 🏭 Industrial park
 - 🔥 coal fired power station
 - 🚢 coal port ⚠️ nuclear turnover
 - 🔫 war arms production
 - 🏠 ...Container Terminal
- "Proud to be Rich..."**
- 💰 Millionaire neighbourhood
 - 🛍️ First class shopping
 - 🍷 Swells ("Schickeria") bar –area
 - 🏢 big company management

GM GoMokry, Mokrystraße 3 (Wilhelmsburg) 📍 Sf Sauerkrautfabrik, Kleiner Schipsee 22 (support for Prisoners)

Summitcity ...know your friends and your enemies

Corridor-map



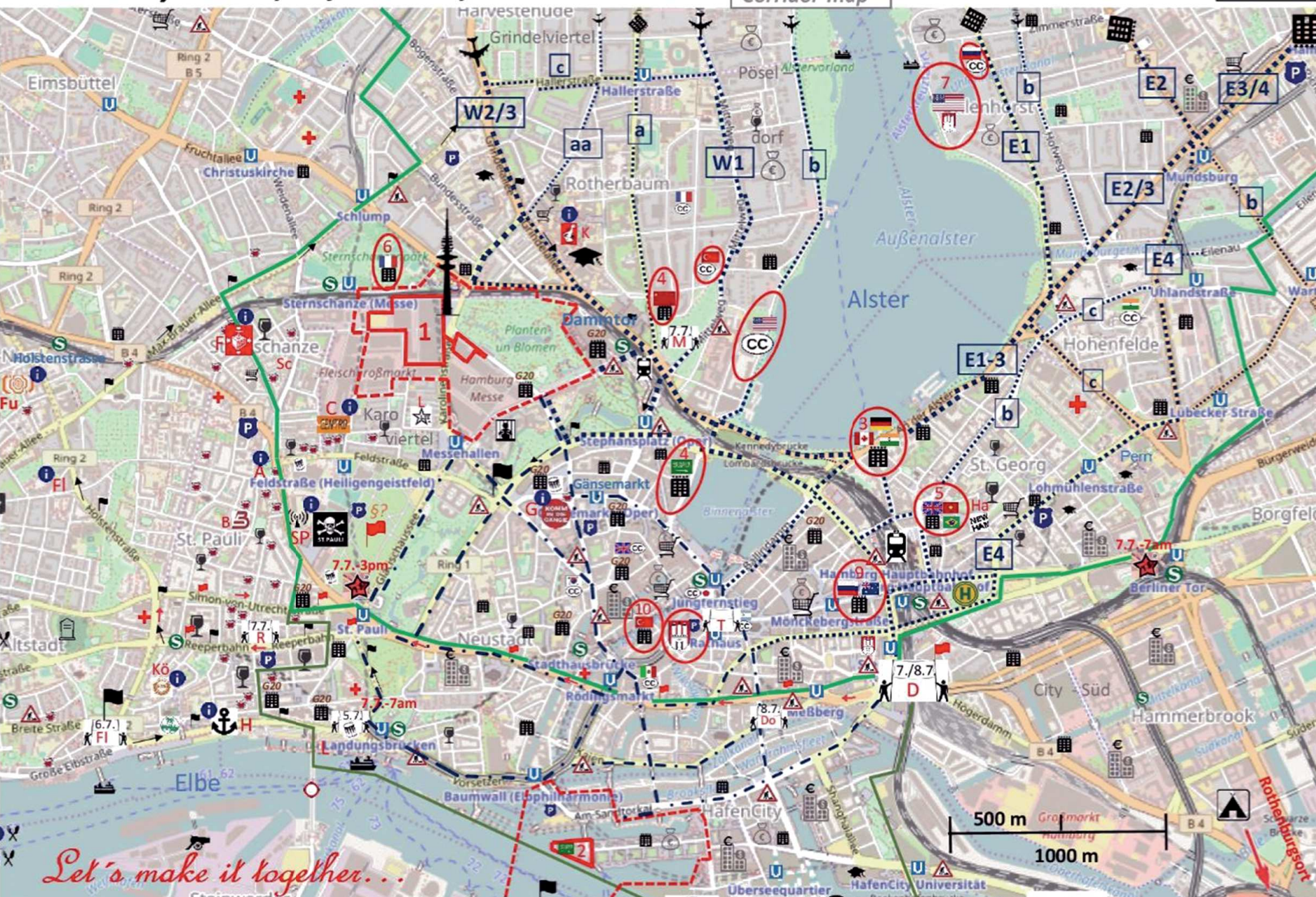
- 1 Summit Center ("Messe")
- 2 "Elphi" (Elbphilharmonie)
- Exclusion areas
- Security hotspots
- 4 / 5 - Stars Hotels
- G20 – Delegations
- G20 – Consulates

Main Summit - Hotels

- 2 Westin (Elphi) 3 Atlantic
- 4 Grand Elysée 5 Reichshof
- 6 Mövenpick 7 Senates Guesthouse
- 8 Four Seasons
- 9 Park Hyatt 10 Sofitel

Movement spots

- A Arrivati-Park
- B B5 (intern. Zentrum)
- C Centro sociale
- F Rote Flora
- Fe Feuerwache (FLTI)
- Fu Fux (-Kaserne)
- G Gänge-viertel
- GM GoMokry (Wilhelmsburg)
- H Hafen -strasse
- Ha Hansaplatz (St.Georg)
- K Kampnagel (Barmbek)
- Kn (Café) Knallhart
- Kö Kölibri
- L LIZ (Libertäres Zentrum)
- Sc Schanze 41a
- Sf Sauerkrautfabrik (Harburg)
- SP St.Pauli ("Fanräume")
- "Mexicans against Trump"



Let's make it together...



Mo. 3.7.
Arrivati-opening
 Meeting, protest, exhibition, music, St.Pauli

Tu. 4.7.
NEW HAN
 Wish-store opening, Hansapl.4pm

We. 5.7.
Hard-Corem
 Protest-Rave, Landungsbr.- 6 p.m., "1000-figures", Hafencity 12:30 p.m.

5.-6.7.
Global Solidarity Summit
 Alternatives to G20, Kampnagel / Barmbek, „Sherpa-watching“

Th. 6.7.
Anticapitalistic Demonstration
 Fischmarkt - 4 p.m.

Fr. 7.7.
Block G20
 10:30 a.m., Harbour action

Sa. 8.7.
SOLIDARITY INSTEAD WITHOUT BORDERS G20
 Mass Demonstration, Deichtorpatz -10 a.m.

Su. 9.7.
Establishment Anti-Repression
 Demo, Hafen, 11:30 a.m.

PROTEST READER

Welcome to the
G20 Protests!
-Hamburg City Strike-

"Everything depends on the conscious will of the people to become aware of their history, the history that they have always written themselves, to control it, to subordinate it." Rudi Dutschke, 1967

The leading international nations negotiate the impoverishment and misery of a big part of the worlds population. The machinery of capitalism gets oiled once again under the German presidency by all participating actors like the IMF, ECB, EU and World Bank.

The three cornerstones of the German Summit agenda are:
secure stability, improve future viability and take responsibility. They are supposed to give the impression that world politics is well-functioning.

But for whom?
The Agenda 2030 connects the former development goals (Millennium Development Goals, MDGs) and the sustainability agenda (Rio Process) in an overall scope of international regulations. The SDGs (Sustainable Development Goals) replace the MDGs and seek amongst other things to overcome poverty and hunger by 2030. They are universally valid. But "sustained economic growth", industrialization processes, infrastructure expansion, etc. are also enhanced. An investigation by the IMF based on recent country reports implies which actions are to be considered by governments:

- ♦ **reduction of subsidies** for energy and food in 132 countries
- ♦ **freeze or decrease wages and salaries** in 130 countries
- ♦ rationalization of social safety nets in 107 countries
- ♦ **reform of pensions** (105 countries), **labour market** (89 countries) and **healthcare** (59 countries)
- ♦ **raising consumption tax** (e.g. value added tax) in 138 countries.¹

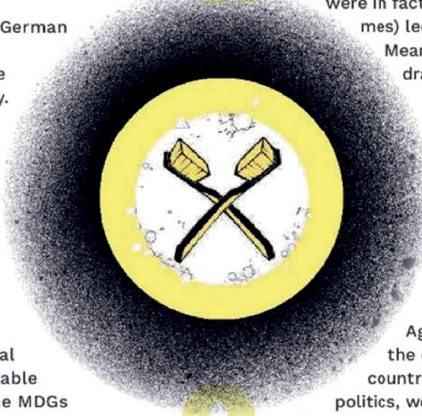
That's how the game is played. For Greece as a recent example this means: cutting the wages, pensions and public health expenditure by 30%. The unemployment rate has increased to 25%. The austerity programme, which were declared as without alternatives, (and were in fact a condition for the aid-programmes) led to the Greek economy crashing. Meanwhile the suicide rate increases dramatically.

The peak of social inequality between the countries of the Global South - not only in Europe - and the so called "first world" finds its climax in the mass grave of the Mediterranean Sea, where thousands of refugees die, and in famines caused by climate change.

Against the destruction of the planet, the expropriation and exploitation of all countries, ecological crises and inhumane politics, we unite on the streets to express our anger through gathering and civil disobedience. Our protests shall be heard in the most remote corners of the Earth and by those who can't protest with us.

To make a world of solidarity and togetherness possible, we provide a voice to the losers of this capitalist system - the pursued, the impoverished, the humiliated and the belittled.

**One struggle one fight.
Vive la commune.
Hasta la victoria siempre.**



IT HAS TO BE COLOURFUL AND PEACEFUL

Colourful, that's how you can describe the protest in Cologne against the far-right AFD party conference in April this year. The people celebrated the 1st of May peacefully in Berlin-Kreuzberg, as the press reported cheerfully.

Nobody explains how it leads to progress when the masses don't demonstrate resistance on Labour Day anymore but drink their tenth beer with glazed eyes.

However, it isn't from importance concerning this direction of impact - so long as everything is colourful, nothing gets broken, and everything remains the same. Whether drunken revolutionary metropolis tourist or trade unionist next to the bratwurst stall, none of them depict a threat against the system. But that is what protest has to be, which if it want to produce versions of a picture which remains the same. Protest which sticks slavishly to the rules of what exists and isn't questioning it, remains within the system. The reforms achieved the underlying principle even more than they question it. Protest which really aims for change has to dare to overcome the boundaries of the system. The medias applause for a demonstration, that denouncing fundamental ills, as peaceful and colourful isn't a compliment - it is contemptuous. The struggle of women's movement in the last century resulted in women's suffrage, the criminali-

sation of rape within marriage and don't need their husbands permission to go out to work. That these achievements are positive, is the social consensus. The means that led to the realization of these aims, though, is not. They extend beyond what is today seen as civil disobedience.

The suffragettes protested peacefully at the beginning of the 20th century in Great Britain and USA for women's right to vote. The bill failed and the protest radicalized. The feminists went to the streets angry and destructive. They broke windows, set fire to mansions and were unmistakable. Universal women's right to vote was achieved in 1920 in the USA and 1928 in Great Britain.

A colourful, peaceful and broad consensus protest is undoubtedly a good thing. The person feels good during the protest, goes home without any harm and the next day press and politics praise it. But a real paradigm shift functions in a different way. The system of neoliberal capitalism aren't that easy to overcome. Moments of hope are necessary to show that another type of world is necessary. Civil protest is needed. At least. As Hannah Arendt describes it. "No one has the right to obey."

No one has the right to obey

SEE YOU AT THE BARRICADES!

¹ Die G20 und die Krise des Globalen Kapitalismus
Samuel Decker, Thomas Sablowski | Studien 4/2017 RLS

² Griechenlands Staatsbetriebe im Zwangsverkauf. Vom aussichtslosen Versuch, die griechischen Staatsschulden durch Privatisierungserlöse zu senken. Studie im Auftrag der Rosa Luxemburg Stiftung, Athen Dezember 2016, 62 Seiten



Week of Resistance

SUNDAY, 2ND OF JULY 2017

La llamada "Ola de protesta"

La marcha de la campaña pacifista "Compact" discurreció sin gran participación del movimiento local. Con 8 000 participantes quedó lejos de las expectativas de lxs organizadorxs. Y este aspecto es interesante ya que muestra que ese punto de vista no era compartido por la mayoría. Se trata ni más ni menos que del fracaso de las organizaciones – Compact y también Greenpeace y por ejemplo del BUND, la mayor asociación alemana de defensa de la naturaleza o el partido de "los Verdes", que se habían distanciado de la marcha unitaria del 08 de julio. Refleja a las claras que tuvieron muy poca capacidad de movilización, al menos en lo que a la movilización en las calles se refiere.

A esto hay que añadir que por lo menos la mitad, sobre todo lxs participantes más jóvenes, acudían también a las otras manifestaciones o acciones. En un principio la policía se contuvo pero intervino cuando algunas personas, al margen de la marcha, intentaron montar unas "maléficas tiendas de campaña" en la plaza del ayuntamiento. Posiblemente esta manifestación / "ola de protesta" incluso ayudó involuntariamente a la radicalización posterior. Su asimilación por parte de los intereses dominantes fue demasiado llamativa y sobre todo carecía de cualquier apariencia de protesta real. Muchxs – en especial lxs más jóvenes- se dijeron "así no se puede, tenemos que ser mucho más desobedientes".

Picnic en el futuro parque Arrivati

Estupendo: El tiempo se fue aclarando y fuimos extendiendo nuestras mantas y cestos de picnic. Seríamos alrededor de 50 personas las que estuvimos allá de manera constante, a esto se suman las personas que "iban y venían".

Y era una buena mezcla de todo tipo de activistas, como también de personas del mundo de la cultura o simplemente vecinxs. El pequeño tramo verde central está rodeado en forma circular por gradas y se encuentra en la plaza llamada "Pferdemarkt", la más grande y más importante que además es un nudo de tráfico en esta zona. También es el "gozne" de los barrios "Schanze, St.Pauli, Altona y Carolina", desde acá se tardan 5 minutos a pie hasta la "Rote Flora"* y 10 minutos al lugar de encuentro del G20 en el recinto ferial y también a la "Reeperbahn", la mundialmente conocida avenida del ocio en St.Pauli. Mientras que una gran parte de la plaza Pferdemarkt, sobre todo las calles adyacentes, se encontraban dentro de la zona de prohibición de manifestaciones, "nuestra zona" se encuentra justo fuera de ella. O sea que acá podíamos concentrarnos y dar discursos políticos, seguramente no se podían montar tiendas de campaña pero sí hacer un picnic.

* Centro autónomo ocupado



Protest from Greenpeace, the BUND and the party of "the Greens"

Por supuesto estábamos bajo una continua e intensiva vigilancia policial, porque – como la experiencia les enseñó – podíamos, repentinamente, ser muchxs y pasar a ser incontrolables rápidamente. La policía lo toleraba a duras penas y para nosotrxs fue tranquilizador comprobar que todavía era posible reunirse políticamente en el espacio público.

Siguiente intento de acampada, en este caso con un desalojo brutal

El llamado Camping “anticapitalista” pretendía ser una expresión más radical y ser más abierto para todxs. Tradicionalmente se parte de los lugares de acampada de manera unitaria hacia las grandes manifestaciones o también a otras acciones que son ilegales. Finalmente, después de muchas negociaciones y por orden judicial, el campamento “anticapitalista” debía ser instalado al parque del Elba. Pero ya fue atacado por la policía con porras y gases lacrimógenos durante el intento de montarlo.

Esto ocurría antes de la llegada de la mayoría de lxs activistas de fuera. Hubo heridxs y se requisaron o destruyeron carpas, pancartas, mesas y sillas. Fue una intervención brutal contra aproximadamente 400 personas que se habían comportado de manera absolutamente pacífica. Fue la primera vez, que sepamos, que la policía ignoraba una decisión judicial del tribunal constitucional en Alemania. La policía debió haber escuchado demasiadas veces nuestro antiguo lema “legal, ilegal, mierda, nos da igual”. En los siguientes días hubo numerosas acciones de este tipo, que ya conocemos desde el “Nuit debut” (ver página 16) : incautación de material, controles, impedimentos para repartir alimentos. Las maniobras policiales para perturbar fueron diarias, opresivas, efectivas e ilegales.

Por la mañana temprano: Ataque con pintura a la casa de la vice-alcaldesa

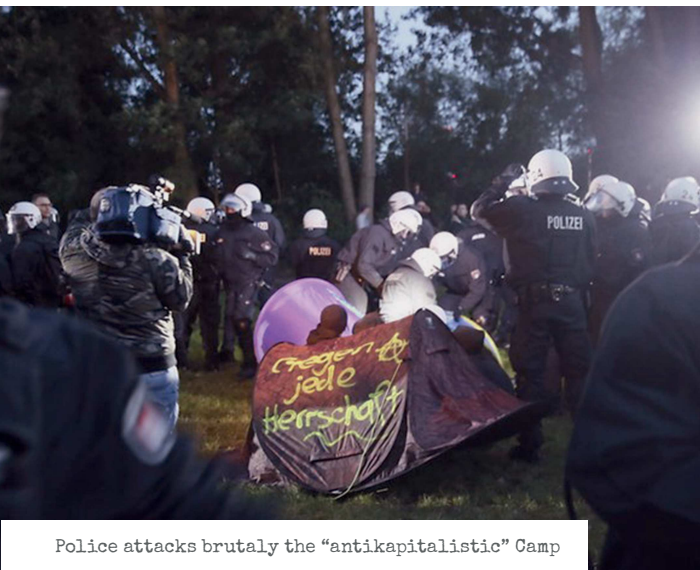
Ya es la segunda vez en poco tiempo que esta política de los verdes recibe una "visita" semejante. Los Verdes, como partido gobernante, fueron políticamente responsables del desalojo brutal del campamento en la noche anterior.

Inauguración del Arrivati

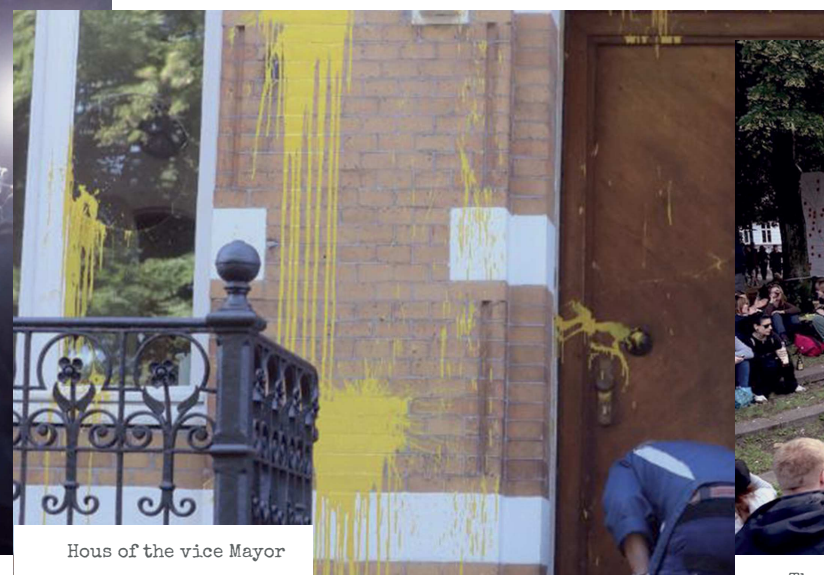
El tramo verde en la plaza “Pferdemarkt” será bautizado oficialmente con el nombre “Arrivatipark” (“Parque de lxs personas recién llegadas”). Por un lado, porque ahora todxs nuestrxs invitadxs a la protesta contra el G20 de todo el mundo pueden llegar acá con mucho gusto. Pero también hace referencia a las muchas personas refugiadas o todas aquellas personas de la ciudad a las que se les niegan sus derechos, que también pueden y deben sentir acá “que verdaderamente han llegado”. Esa noche acá se dio el primer concierto al aire libre. A diferencia de otras ocasiones, la policía se mantiene tranquila y al margen.

Bolsa de alojamientos

Desde ayer queda claro que no va a haber un lugar de acampada grande aceptable para nosotrxs. Por esa razón se organiza una “bolsa de alojamientos”. Acá se pueden apuntar las personas que están dispuestas a dar alojamiento a lxs visitantes y por supuesto lxs que buscan un lugar para dormir. Funciona a la perfección y muy rápidamente y ya se nota un impulso por el barrio y por toda la ciudad: muchas personas quieren recibir gente en sus casas - y de primeras se ofrecen 1500 plazas. Entre ellas hay también casas de círculos y personas muy “normales” así como asociaciones sociales y culturales. Estas se suman a las 2000 ya alojadas de antemano en las nuestras o las de nuestrxs amigxs y vecinx.



Police attacks brutally the “antikapitalistic” Camp



Hous of the vice Mayor



The “Arrivati Park” was born

El debate público de este lunes

está marcado por el conflictivo desalojo del campamento en la víspera. El comentario principal de uno de los mayores diarios de la ciudad comienza con: “Hamburgo entra en la semana de la Cumbre – y el senado nos presenta un espectáculo indignante. El alcalde desenrolla la alfombra roja para los autócratas y los reyes y a quienes desprecian la democracia de este mundo les saluda con un apretón de manos, se baña bajo la luz de los flashes y presenta con orgullo la Filarmónica del Elba. Invita a Donald Trump a la casa de invitados del Ayuntamiento –pero a los ciudadanos que quieren manifestarse contra Erdogan y compañía no les deja ni un prado donde pueden poner sus tiendas de campaña...”

También los verdes, que comparten gobierno, como las organizaciones juveniles de los socialdemócratas, critican el ataque policial contra la acampada de la víspera. Y la famosa Drag Queen Olivia Jones de Hamburgo, junto a otras personas dueñas de locales y clubs en St.Pauli, declaran con gran eco público que sus puertas quedan cerradas para “déspotas como Erdogan, Trump, Putin y compañía”. A todo esto: un déspota, el anciano rey de Arabia Saudí, Salman, anula su visita, aunque para él ya habían traído camellos por avión para garantizar su consumo de leche fresca de camello. En cambio el presidente de Brasil, Temer, sí viene – antes había anulado su visita por un evidente escándalo de corrupción. Mientras tanto sigue la “orgía de prohibiciones”. El lugar en el cual iba a terminar la gran manifestación del sábado sigue estando prohibido al igual que una manifestación de Attac el viernes y también una “concentración permanente” convocada por el centro cultural izquierdista “Gängeviertel”.

TUESDAY, 4TH OF JULY 2017

La policía se lanza a una “última gran maniobra”

Muy temprano por la mañana: por aire con numerosos helicópteros y por tierra nuevamente con cortes de calles y carreteras y simulaciones de convoyes de políticos.

Todavía faltan plazas para dormir

Incluso el teatro más grande de Hamburgo, el “Schauspielhaus”, ahora abre sus puertas y permite dormir allá a 300 personas. Lo mismo hace el FC St.Pauli con 200 plazas. Hasta la federación de sindicatos y la iglesia luterana de Hamburgo animan a participar en la bolsa de alojamientos.

Así y todo se siguen intentando montar campamentos en el centro, todos son inmediatamente desalojados por la policía. Pero finalmente un pastor luterano se pone al frente de lxs manifestantes que están a punto de ser desalojadx de delante del parque de su iglesia: “La iglesia regional luterana – o sea él – determina quién tiene derecho a permanecer en el lugar y no la policía. Lxs campistas son bienvenidxs, la situación de emergencia en la que se encuentran no la han causado ellxs”. Su ejemplo fue seguido por otrxs pastores y comunidades eclesíásticas. Así, en el barrio surgieron poco a poco y de manera descentralizada pequeños campamentos en terrenos de las iglesias, uno incluso con más de 1000 personas. Qué ruina y qué vergüenza para la policía. Para ella resultó ser mucho peor que un campamento central, bien vigilado y fácil de cercar como lo hubiera sido el algo más apartado campamento del parque del Elba.



Solidarity Church

A causa de la imposibilidad de montar un gran campamento central, se suspendió todo el programa de talleres, debates, ponencias etc. Así como también la por todxs muy valorada experiencia “antigua y tradicional de la cultura de los campamentos de protesta” de bailar descalzxs alrededor de una hoguera acompañadx de tambores. Nosotrxs, como “urbanitas convencidxs”, valoramos como positivo que ahora ya casi toda la gente estaba prácticamente en las calles.

Como por ejemplo en el Arrivatipark,

que se convirtió a partir de ahora y a diario en un punto central de encuentro a partir del mediodía. Y no sólo para lxs activistas sino también para lxs vecinxs o lxs jóvenes de los barrios vecinos, que aprecian juntarse acá por las tardes y las noches. Sorprendentemente también cooperó la cercana comisaría de policía, en la cual había que registrar las actividades– eran conscientes que para ellxs también habría un “post G20” con nosotrxs. Así, la plaza del “Pferdemarkt” se convirtió en lugar de encuentro y aprovechando la coyuntura fue rebautizado en “Arrivati Park”. Hubo una exposición y un concierto, se dieron discursos y se prepararon diversos materiales de protesta como carteles, banderines o pancartas.

Además se emitió masivamente una “Tarjeta de Ciudadanía Urbana de Hamburgo”, adecuada al nombre “Arrivati”. El modelo era el “IDNYC” de Nueva York.

Esta tarjeta, que se introdujo en 2014, se expide gratuitamente por el gobierno municipal a todxs lxs residentes actuales de Nueva York mayores de 14 años, independientemente de su situación de residencia oficial, domicilio permanente o conocimientos de la lengua. No solo es un documento de identidad legítimo, sino que también autoriza explícitamente a participar en la vida pública y permite el libre acceso a los centros de salud municipales, bibliotecas, museos o parques. Además, lxs titulares de tarjetas reciben descuentos en muchos eventos deportivos o culturales, en gimnasios o en la compra de medicamentos.

Lo mismo se exige ahora para Hamburgo, explícitamente también para aquellxs que tienen un estatus de residencia precario. Y también se "naturaliza" a lxs activistas venidxs de todas partes, aunque sólo sea simbólicamente. La buena noticia, entre otras: La campaña continúa funcionando después del G20.

Al atardecer abre el centro alternativo de medios de comunicación

en el estadio del Club de fútbol St.Pauli, lo hace oficialmente con una rueda de prensa conjunta de diversas organizaciones que participan en la protesta y con motivo de las prohibiciones de los campamentos. A partir de este momento la retransmisión en vivo "FC MC" está online y se convertirá en uno de los medios de información más importantes para nosotrxs. Además, a partir de ahora acá se celebran conferencias de prensa diarias, se mantienen espacios para lxs periodistas y bloguerxs y las informaciones se verifican y difunden colectivamente. El FC MC también es la sede de la emisora de radio de izquierdas "Combinado de frecuencia libre", que ahora informa permanentemente sobre las protestas y sus objetivos.

„Hard Cornern“

La idea básica de la acción, que finalmente se realizó en dos días, se basaba en el "Reclaim The Streets"- ("reclamemos las calles"). Para ese martes 4 de julio el lema era "Hard Cornern" y consistía en encontrarse en el espacio público, beber juntxs algo en la calle y partir de allá en varias pequeñas manifestaciones salvajes, no legalizadas, o incluso realizar acciones directas. Vinieron alrededor de 3000 personas. Pero la policía no tardó mucho en cargar, atacó con cañones de agua a una multitud tranquila de gente. Volaron algunas botellas y algunas personas gritaban "Ganz Hamburg hasst die Polizei" ("Todo Hamburgo odia a la policía").

Pero no fue realmente una respuesta masiva y finalmente la gente obedeció y se dispersó por las calles de St.Pauli y se metió en bares o terrazas de cafeterías. La rabia y la frustración se palpan pero no explotan. La idea dominante es la de reservar nuestras fuerzas para los días siguientes. Además, también porque los enfrentamientos en torno a los campamentos continúan y uno de estos acababa de volver a ser desalojado, pero al mismo tiempo se había abierto el pequeño parque al lado de una iglesia.

En un tejado de un restaurante hindú se pudo ver un pequeño espectáculo de pirotecnia que fue bien recibido. El número de personas presentes, pero también la represión, crece. Cada vez se ven más cañones de agua y tanquetas especiales para el desalojo de calles.



The FC MC press conference in the St.Pauli stadium





Las calles están llenas de miradas conspiradoras, de solidaridad directa y de encuentro. Las fachadas están llenas de banderolas y carteles contra el G20 y el capitalismo, un grafiti es más inspirador que el siguiente. Se percibe la omnipresencia de una subcultura rebelde que aquí es hegemónica. Pero nos extraña la ausencia de cualquier tipo de reacción, teniendo en cuenta los ataques policiales que se han dado. En París esto sería simplemente impensable.

Desde nuestra perspectiva de Hamburgo pensamos que esa tarde la policía había buscado claramente el enfrentamiento para "justificar", por ejemplo, un desalojo del Arrivatipark y con ello también el lugar de encuentro para los próximos días. Por primera vez desplegaron su "gran artillería" sacando por lo menos 6 cañones de agua y empleando masivamente sus cohortes venidas de fuera. Aunque estas daban la impresión de estar más bien desorientados ante la situación de "distinguir la posición enemiga" y por su parte dejaron que la policía de Hamburgo desalojase la plaza. Mientras tanto en el escenario de la plaza Arrivati se seguía tocando música sin parar.

Al igual que lo ocurrido en otros campamentos, la policía (especialmente la de Hamburgo) invirtió un gran número de fuerzas sin llegar a ningún objetivo positivo para ella. Inmediatamente después de su retirada la gente volvía a la calle. En el Arrivatipark también se siguió y nuevamente habían puesto a la vecindad y a los medios de comunicación en su contra con esta "intervención absurda". Toda la gente gritaba: "Somos pacíficxs, ¿y vosotrxs, qué sois?".



Friendly people reclaim the streets with "Hard Cornern"



Cops demonstrate the "quite big cutlery"



1000 Figures



Durante una declaración posterior la policía alegó que esa noche los cañones de agua habían sido utilizados "por equivocación", lamentablemente hubo "problemas de comunicación". Presumiblemente una mentira para refutar la acusación de que la jefatura de la policía había planeado la escalada violenta desde el principio.

WEDNESDAY, 5TH OF JULY 2017

1 000 figuras

"Las 1000 figuras encarnan una sociedad que perdió el sentimiento de que otro mundo también es posible. No son las noticias de la bolsa las que determinan nuestra felicidad, sino unas relaciones sanas y la felicidad no se define por lo que tenemos, sino por lo que somos..." así comienza la presentación de la performance de protesta. La acción nos pareció impresionante y no queremos entrar a comentar su maravillosa acción al margen de lxs artistas, por ello recomendamos visitar su página web y sobre todo, ver su vídeo

Acá queremos subrayar que damos un gran valor a acciones de protesta como ésta aunque nuestro propio texto se orienta principalmente a la confrontación directa con el sistema dominante.

Video 1000 Gestalten / 1000 Figures
<https://vimeo.com/224458051>



La Cumbre de las alternativas

discurrió durante 2 días. Esta se presenta como una versión actualizada del “Foro Social Mundial”. Fue sobre todo una “cumbre de lxs muchxs” y una “cumbre de la solidaridad”. Fue compartida por 77 organizaciones de 20 países y participaron más de 2000 personas. Todo un surtido de problemas mundiales; pero sobre todo se discutieron propuestas para soluciones solidarias en un número incontable de foros. Entre otrxs están presentes lxs representantes y luchadorxs del YPG de Rojava, Kurdistan. Sería demasiado hablar acá en detalle de toda la conferencia, por eso facilitamos el link a la página web (en inglés).

Global Solidarity Summit
<http://solidarity-summit.org/en/>



Se impidió la llegada de activistas

El largo tren procedente de Suiza que atravesó toda Alemania y al que se iban subiendo activistas es una bonita acción. Sin embargo, ya en la frontera se impidió la entrada a ocho italianxs y el tren fue detenido durante mucho tiempo. Algo parecido ocurrió con el convoy de autobuses de Escandinavia que fue registrado durante horas en la frontera danesa. Por todas partes en el país se detienen “automóviles sospechosos” cuyos ocupantes son incordiadx.

En todos estos controles, en fronteras que normalmente no existen, no fueron retenidxs más que unxs pocxs activistas (“sólo” 62 en total) pero hubo 782 órdenes de detención por todo tipo de razones que no tenían nada que ver con las protestas sino que afectaban a personas que fueron controladas casualmente. Las agresiones policiales más duras afectan a un bus de jóvenes sindicalistas especialmente pacíficxs que acaban en la llamada “GeSa” (centro de detención) donde parte de ellxs fueron maltratadx... un “fallo”, como dijo la policía más adelante.

Rather Dance Plenty than G20

“Reclaim The Streets” parte 2: esta vez se trata de una marcha “rave”. Es un tipo de fiesta / manifestación / rave, algo entre un desfile como lo conocemos de los sindicatos franceses y un desfile tecno. Pero con los lemas radicales anticapitalistas o antipoliciales y aproximadamente 15 sistemas de sonido instalados en camiones desde los que se emite tecno, hardtec o house. Los colectivos de DJs que participan parecen estar muy bien conectados con la movida de lxs activistas locales.



Police make a total of 782 arrest warrants, for all sorts of reasons

Esta vez íbamos a descubrir Hamburgo de verdad y fue de todo un éxito. En lugar de las 10 000 personas esperadas se echaron a las calles de la ciudad unas 20 000 o 30 000 y hubo fuegos artificiales desde los tejados. Muchxs habitantes del barrio aplauden, ondean banderas y pancartas desde los tejados, los balcones, las ventanas... percibimos una gran solidaridad.

Cuando la manifestación se dirigió finalmente en dirección a la “zona roja” no faltaron las provocaciones de la policía y el lema gritado en francés « Tout le monde déteste la police » (“Todo el mundo odia a la policía”) se convirtió en un éxito incontestable. Lo mismo ocurrió con el grito “Esta es nuestra ciudad”. Aparentemente este número de personas hubiera podido enfrentarse más que en los días anteriores pero la frustración crece. Los ataques policiales se extienden, son cada vez más opresivos y a ello se suma el permanente ruido de los helicópteros.

A pesar de la numerosa presencia de activistas radicales, es la policía la que marca el ritmo. Además remarcamos que el lema de estos dos días de “Reclaim The Streets” fue: “Todo para todxs”. A continuación hubo algunos “tomas y dadas” con la policía y finalmente también una pequeña manifestación, encabezada por Vandana Shiva, una científica, activista social y crítica de la globalización, Haidi Giuliani, la madre de Carlo Giuliani, manifestante asesinado en Génova y Ewald Liene (legendario entrenador del FC St.Pauli). Desgraciadamente el intento de llegar a la Feria de Muestras fue abortado por la policía.

DAY4 : "RATHER DANCE PLENTY THAN G20"
<https://youtu.be/mrT--ld8QkQ>



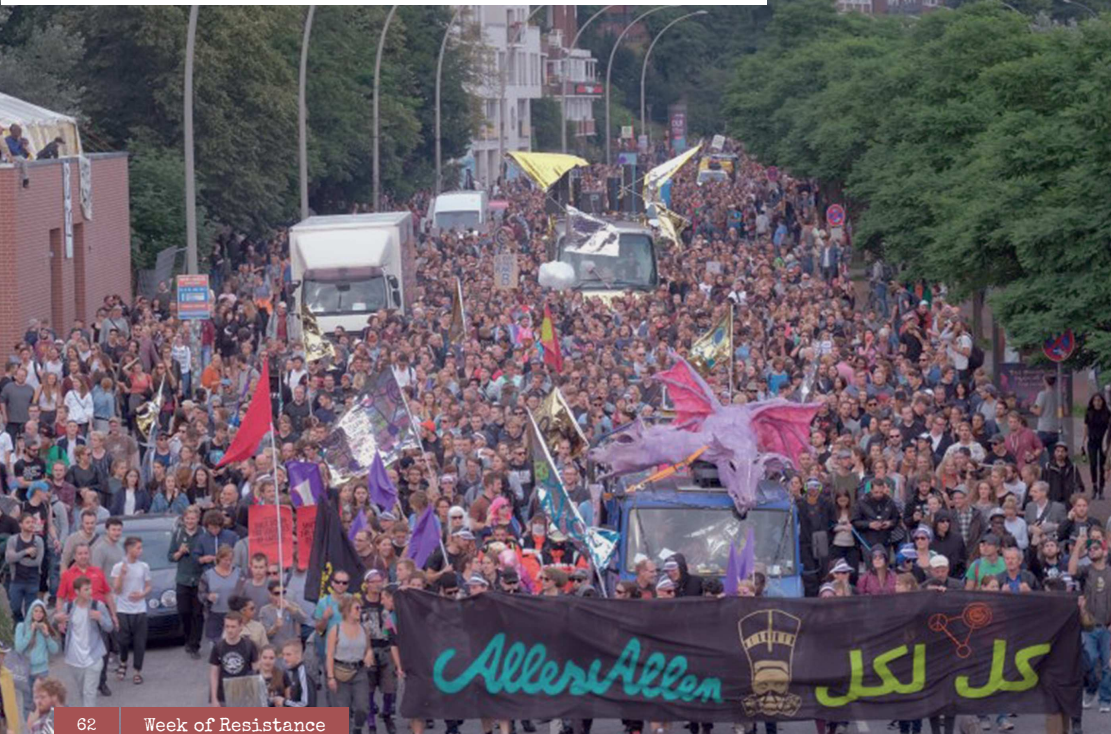
taranis
news.com



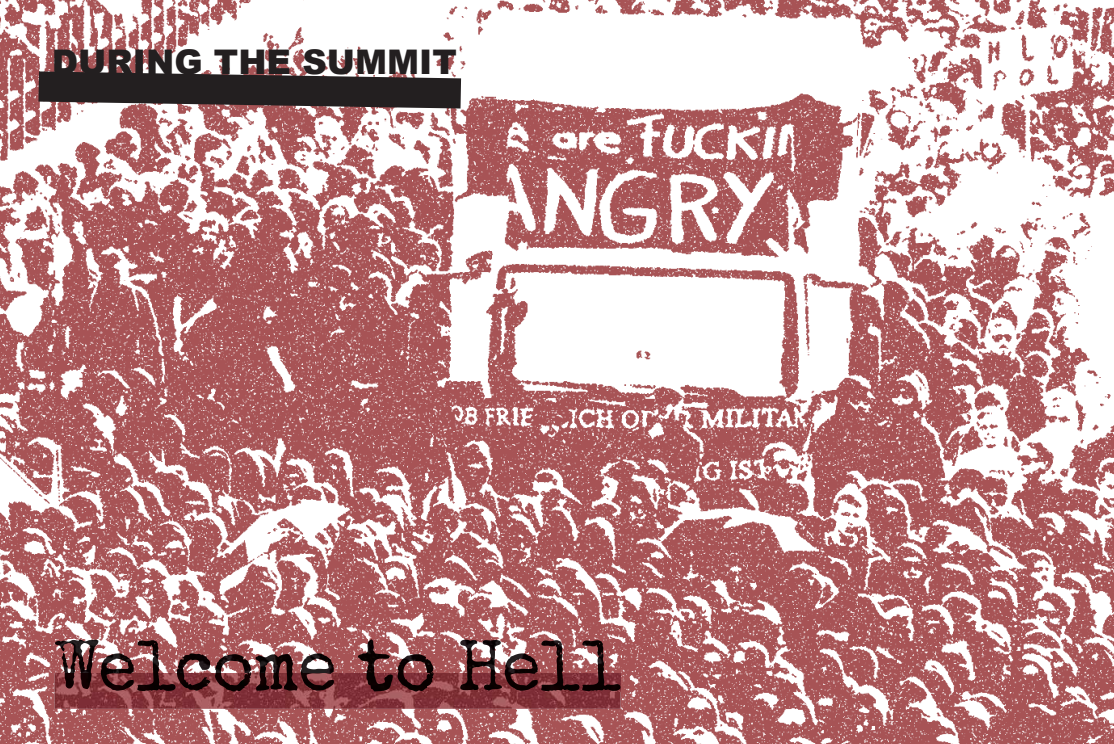
Puntos rojos contra moratones azules

Ya en los días previos, pero sobre todo y de manera masiva durante la manifestación rave, se distribuyeron pegatinas rojas en forma de pequeños puntos. Luego muchxs residentes "corrientes" las pegaron en sus timbres. Algunxs también decoraron su frente o nariz con ellas durante la rave. Simbolizaban el lema "Manifestantes bienvidxs" – especialmente cuando la policía lxs cazaba.

"Everything for All" demo - 20.000 to 30.000 people dance against g20



DURING THE SUMMIT



Welcome to Hell

THURSDAY, 6TH OF JULY 2017

Acción incendiaria contra un centro de Porsche

en las primeras horas de la mañana al norte de la ciudad 10 coches de lujo arden por completo y otros dos quedan muy dañados. En su comunicado lxs activistas hacen referencia, entre otras cosas, a la prohibición de las acampadas por parte de la policía.

Llegada de los huéspedes de Estado

Al contrario de lo anunciado y de lo esperado por nosotrxs, una gran parte de los huéspedes de estado llegan ya, con un día de antelación. La policía había definido su amplia zona de prohibición de manifestaciones a partir del viernes por la mañana con la justificación principal de que debían escoltar de manera segura a los huéspedes de estado desde el aeropuerto a sus hoteles o también directamente al lugar de la cumbre. Pero gran parte de esta maniobra ya comienza un día antes. Esto acarrea un completo caos de tráfico en la ciudad, sobre todo porque lxs conductores fueron atrapados por sorpresa. Y por supuesto esto pone también en cuestión el sentido de la zona de prohibición, si la policía ya la pone en práctica 20 horas antes de su validez.

Fue sobre todo un golpe de sorpresa para nosotrxs ya que todos nuestros planes para los bloqueos estaban preparados pensando en el viernes como día de llegada. El ambiente en el cuartel general de la policía seguramente iba mejorando por momentos ya que una gran parte del movimiento de protesta se juntó-según lo planeado- para la manifestación en la plaza del llamado "Fischmarkt" (mercado de pescado), lugar alejado de los recorridos protocolarios.

Además la policía había impedido con éxito la acampada de protesta planeada en el llamado parque de la ciudad que se encontraba cerca de las rutas.

Manifestación Welcome To Hell

Ya se ha hablado mucho sobre el ataque de la policía a la manifestación "Welcome To Hell". Sin embargo nos gustaría añadir algunas reflexiones. Para empezar, puede ser que el lugar elegido para la concentración y la formación de la marcha no fuera el idóneo para una manifestación que pretendía ser el "mayor bloque negro jamás formado en Europa". Estimamos que la cifra de compañerxs enmascaradx y vestidxs completamente de negro ascendía a aproximadamente varios miles de personas. En la manifestación participaron aproximadamente 12 000 personas y de ellas la mayoría vino de negro. Pero el "Mercado de pescado" es un terreno muy bajo y su salida es una larga calle encajonada por un alto muro rojo.

El lugar rodeado por un gran número de policías se convierte en una encerrona terrible. Entendemos los llamamientos hechos por megafonía pidiendo a lxs compañerxs a no contestar a las provocaciones de la policía ya que lxs organizadorxs intentaban negociar para poder comenzar la manifestación.



Sin embargo, desde la perspectiva y las experiencias francesas y también debido al lugar, esas negociaciones nos parecen irreales. Era tan evidente que la policía no iba a dejar salir a la manifestación.

Acá queremos destacar dos aspectos: primero el hecho de que el bloque negro apenas reaccionara al ser rodeado por la policía, permitiendo así que las fuerzas especiales de la policía se acercaran. Y segundo: el hecho de que las cadenas que lxs manifestantes formaron bastante rápido, fueron deshechas más rápido de lo que se tardó en formarlas. Hay que tener en cuenta que la violencia policial fue brutal, rápida y masiva y eso explica en parte el fracaso de la técnica de las cadenas.

Se trata de un fracaso para lxs activistas presentes porque la policía consiguió desatar un pánico generalizado. También por eso se refuerza entre lxs manifestantes un cierto espíritu de lucha, buscando respuestas más duras. Vuelan gran cantidad de adoquines y de botellas... A pesar de la desorganización hay solidaridad, aunque este ataque haya golpeado nuestras filas. Asimismo hemos observado fuegos en varios puntos. Acá se dan ya diferentes opiniones acerca de la estrategia de la policía: ¿éxito o fracaso? Esta intervención provoca la explosión de una rabia que llevaba reprimida desde hace unos días y que recorre esta parte de la ciudad.

En los medios de comunicación se transmite el desarrollo de los hechos de una manera realista: “Desde el primer momento la policía ha impedido salir a la manifestación y la ha agredido de manera masiva sin que antes se hayan dado acciones violentas desde la misma”. El “momento ideal” para atacar la manifestación había llegado cuando grandes partes del frente ya se habían



impromptu boost over

descubierto las caras, mientras que algunxs otrxs no obedecían a esta interpelación. Lxs primerxs ahora miraban directamente a los objetivos de cientos de cámaras y mientras que lxs enmascaradxs servían de pretexto para el ataque policial.”

La intervención fue tan brutal que hubo numerosxs manifestantes con heridas graves. Masas de personas fueron aplastadas por la madera contra el alto muro anti-inundaciones, por suerte pudieron escapar improvisando escaleras con las manos. Pero el riesgo de caerse en ese momento y lugar hubiera puesto sus vidas en peligro. Al mismo tiempo, las primeras cadenas aguantaron valientemente y esto proporcionó el tiempo necesario. En un acto colectivo de “inteligencia de enjambre” algunxs de la primera línea “se sacrificaron” para permitir a la masa de más atrás escapar de la trampa. A pesar de este desastre, el pánico y la cantidad de heridxs: la mayoría pudo escapar por el muro, esto la policía no se lo esperaba, como admitió luego abiertamente. De repente, ellxs estaban abajo y muchxs manifestantes en la parte superior del paseo de la orilla. Todo lo que había a mano fue lanzado contra la policía

Con impulso contra el muro

El razonamiento de aquellxs que pensaban que “la presencia de la prensa internacional nos protegerá” fue algo inocente. También el segundo argumento de la “cercanía de las casas del puerto – Hafestraße- ocupaciones defendidas hace 30 años”, era absurdo y nostálgico, precisamente por lo lejos que quedaban de la cumbre y las rutas.

In the trap





Our solidarity was stronger than their violence

DAY5: „WELCOME TO HELL“ (NIGHT)
<https://youtu.be/o00ABejVWuE>



taranis
news.com



En ese momento ya no era posible saber el número exacto de heridos, pero calculamos más de cien solo en la manifestación Welcome to Hell.

Así y todo durante esta tarde varios grupos combativos recorren el distrito, se levantan y arden barricadas, lo mismo ocurre con coches, vehículos de la policía o símbolos del capitalismo, también fue atacado el Juzgado del distrito de “Altona”. El enfrentamiento en los barrios de Schanze, St. Pauli, Karolina y Altona dura hasta bien entrada la noche. En Hamburgo, la noche del jueves es tradicionalmente una noche que ya entra en el fin de semana, mucha gente de los barrios sale porque todavía no han llegado los turistas del fin de semana. Somos mucha gente y la situación es completamente imprevisible. La policía va de un lado a otro detrás de algo o alguien. Sus cañones de agua entran en acción por todas partes, pero su efecto es limitado, porque ya hace bastante calor.

A las 21 horas fue atacado masivamente el domicilio del consejero de Interior Grote, en medio de St. Pauli, incluida la seguridad apostada delante, que tuvo que huir hacia el interior de la entrada.

El hecho que demuestra que debíamos caer en una trampa es la facilidad con la que la policía legalizó la manifestación. La mani verbalmente más radical contra el G20 fue permitida incondicionalmente, incluso con un recorrido que llegaba muy cerca de la cumbre, es decir, el recinto ferial. Obviamente la policía planificó desde el principio una puesta en escena muy efectiva de lo que sería nuestra impotencia y esto justamente después de que la cabecera de la manifestación se había formado en el desfiladero.

En la tarde y la noche

La gente no se rindió y se volvió a concentrar espontáneamente en la conocida y cercana Reeperbahn – al contrario que en la zona del Mercado de pescado allá había mucha gente. La policía se contuvo y nos pudimos manifestar unas 10.000 personas aproximadamente. Otros manifestantes pasaron directamente a realizar acciones en pequeños grupos. A partir de ahora la policía fue atacada allá donde parecía posible y esto ocurría con un amplio apoyo del barrio. Otros se reencuentran en los hospitales y otros están demasiado traumatizados como para poder seguir esa tarde.



Police attacking the 2nd Demo in the night

DAY5 : „WELCOME TO HELL“ (DAY)
https://youtu.be/R_15d-kiTPw



taranis
news.com





Ya tarde por la noche se realizaron numerosos ataques descentralizados contra, por ejemplo, una calle comercial de lujo y una comisaría. La furia se desencadenaba en varios distritos, casi siempre de forma muy metódica, aparentemente bien organizada y demasiado rápida para que la policía pudiera perseguir a nadie y que en muchos casos acabó con sus neumáticos pinchados por los clavos entrelazados que se esparcían. (Foto)

Expulsión impropia de periodistas

"5101 periodistas fueron acreditados para la cumbre. El 6 de julio el gobierno federal retiró la acreditación a 32 de ellos. A partir del 7 de julio 9 periodistas no pudieron acceder al centro de prensa de la Feria de Muestras de Hamburgo y sin recibir explicaciones tuvieron que devolver su acreditación. No pudieron asistir a ninguna cita fotográfica o rueda de prensa con políticos importantes. El 19 de octubre del 2017 el BKA (Policía Criminal Federal) declaraba que el 7 de julio había puesto a disposición de la policía de Hamburgo una lista con 82 nombres, entre ellos los de los 32 periodistas. Después de unas horas, la lista fue reconocida como ilegal y fue retirada. Según la policía de Hamburgo los funcionarios que se encontraban en el centro de medios no recibieron esta información. Con esto la retirada de la acreditación era ilegal." (Según Wikipedia alemán)

"Global Citizen Festival"

Esta es la aportación "para salvar al mundo" de varios artistas alemanes e internacionales, como Herbert Grönemeyer, Coldplay e incluso Shakira.



"Global Citizen Festival" with big stars



"Crowsfoot"



the city were now virtually "car-free"

Pero la mayor sala de conciertos de Hamburgo ni siquiera se llena con este concierto gratuito y los tiempos para esta clase de supuesto "buenísimo mundial" parecen superados. También es una situación absurda: Mientras la policía alemana persigue y apalea a los manifestantes en St.Pauli, el ministro de Exteriores alemán y vicecanciller, que entonces era Gabriel, elogian en un discurso entre dos actuaciones, "una protesta tan estupenda e importante" de los artistas y visitantes. Cuando precisamente bajo su mandato Alemania se ha convertido en el tercer exportador de armas del mundo.

Calles desiertas, ciudad dividida

Desde principios de la semana los residentes evacuaron sus coches. Ahora algunos barrios estaban prácticamente "libres de coches". A esto se sumaron las barreras permanentes y las interminables columnas policiales que también paralizaron el tráfico de autobuses. Quién tenía una bicicleta contaba claramente con ventaja. El Centro estaba completamente paralizado, la mayoría de las tiendas estaban cerradas y forradas con paneles de madera, de todos modos no había clientes. Ahora la gran zona de seguridad de 38 km² era atravesada constantemente por convoyes de políticos escoltados. Esto llevó cada vez más a una división de facto de la ciudad entre este y oeste, al menos a nivel de tierra. Debajo, el metro todavía estaba funcionando y por el aire, como un enjambre de avispones, los helicópteros traqueteaban permanentemente y por la noche proyectaban sus focos a las calles.

Era, en parte, fantasmagórico, en cualquier caso restrictivo y agresivamente invasivo en grandes partes de la ciudad. Muchas familias con niños pequeños abandonaron la ciudad huyendo a casas de amigos o parientes. Pero algunas vecindades también se reunieron en las calles, tomando algo juntos, colocando altavoces en las repisas e intercambiando novedades. Espontáneamente unos jugaban al fútbol mientras otros contaban helicópteros.

DURING THE SUMMIT

BLOCK G20

Block G20

FRIDAY, 7TH OF JULY

Temprano por la mañana: Rondenburg

A las 6:30 una pequeña manifestación de aproximadamente 200 personas precedida por una pancarta discurre a través de una zona industrial que limita con el barrio de Altona. Viene del campamento del Volkspark y se dirige hacia el centro de la ciudad, supuestamente para participar en los bloqueos. En la calle Rondenburg les esperan unidades especiales y cuatro cañones de agua que atacan desde los dos flancos sin aviso previo. Es una trampa brutal que la gente de acá podía haber previsto en este lugar o en cualquier otro del recorrido.

En esta situación vuelan unas pocas piedras, se encienden bombas de humo y una parte de la gente se ha encapuchado. No tienen ninguna opción ante la superioridad contra la que chocan, sólo sin apenas testigos. Peor todavía: no tienen opción de escapatoria. Con el pánico aplastan una valla tras la cual hay una caída de dos a tres metros. Vuelve a haber numerosos heridos, algunos sufren fracturas abiertas.

Acá, la policía detiene a tanta gente como puede, más de 70. Una gran parte de los prisioneros en su conjunto son el resultado de esta escena... estaban en el sitio equivocado a la hora equivocada. No habían dañado nada ni herido a nadie, además recibieron una paliza y fueron regados con los cañones de agua... sin mencionar que les fue denegado su derecho constitucional

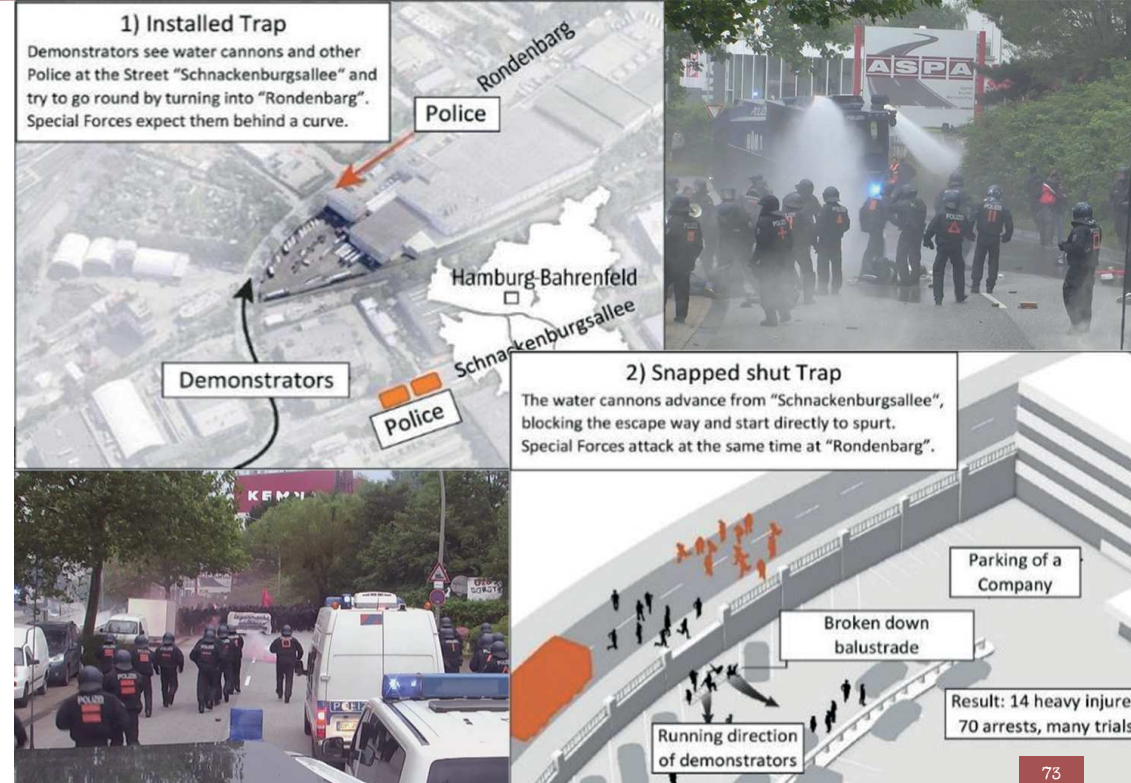
Police attacks at Rondenburg
<https://youtu.be/eeT8SZWJURY>



a manifestarse. Les afecta sobre todo a las personas foráneas como por ejemplo a Fabio, un italiano de 18 años que tuvo que pasar un largo periodo en prisión – más adelante se habla de su caso.

“Vereda de destrucción” a través de Altona

5 km entfernt im Süden des Stadtteils sammeln A la misma hora a unos cinco kms al sur del barrio se juntan unas 200 personas encapuchadas en la avenida “Elbchaussee”, conocida por sus villas de rixxs. Hay que decir que al principio de ésta viven personas corrientes... la zona de las villas comienza a los 300 o 500m en dirección a las afueras de la ciudad. Las imágenes que se transmiten de esta acción son en parte perturbadores e irritantes: Desde un autobús de línea lleno de gente alguien filma a esta “muchedumbre amenazante” que, entre otras cosas, rompe el cristal de la puerta del autobús. En otros vídeos se ve un grupo que “a paso rápido” va incendiando los coches que están a derecha e izquierda, entre ellos también pequeños coches, en total unos 19.





filmed from inside a public bus



...after

Block G20-Aktivist_innen von der Polizei att
https://youtu.be/qLW4MGtl_x8



El “Bloque G20” se pone en marcha

Al mismo tiempo las llamadas “columnas”* se juntan en distintos puntos de encuentro. Al principio eran unas 2.000 personas, pero el número creció rápidamente. El objetivo era llegar, en la medida de lo posible, a los recorridos de protocolo, es decir, a las rutas por las que iban a pasar los convoyes de los políticos en dirección al lugar de los encuentros. Había muy buen ambiente, grave y decidido. Algunas de las columnas ya fueron retenidas lejos de las rutas de protocolo, como le ocurrió por ejemplo a la “columna verde”, retenida de nuevo en el barrio de Altona y que volvió a salir otra vez del campamento del Volkspark.

Al poco de arrancar, la “columna lila” fue atacada duramente por la policía en la zona del llamado puerto de desembarque, “Landungsbrücken”, se intentó sortear las barreras formadas por policías, se volvía a formar y volvía a ser retenida.

* una forma de manifestación que se divide en diferentes “columnas” para eludir las barreras policiales

El ejército de policías de la cumbre del G20 brilla por su ausencia o está ocupado en otras partes del barrio o en el centro de la ciudad. Y así, el gran grupo avanza y ataca dos coches de la policía delante de la estación de tren local y el edificio de nueva construcción de IKEA, muy controvertido en el barrio, son atacados con cócteles molotov. En la calle comercial central de Altona prácticamente todo lo que tiene algo que ver con el capitalismo quedó con las cristalerías destrozadas. Tras unos 20 minutos lxs manifestantes desaparecieron, no hubo detenciones.

Curiosamente la policía inicialmente no mencionó esta acción. En su comunicado de prensa, que suelen muy detallados, de las 10:25, es decir, 3 horas más tarde, solo informaron sobre el ataque a la policía de la estación de tren y esto a pesar de que las columnas de humo oscuro sobre el Elbchaussee eran visibles desde toda la ciudad. Durante meses la policía aseguró que seguramente se trataba de personas “violentas que se les habían escapado” de Rondenburg y que – cómo no – habrían partido desde el campamento. Después tuvieron que retirar ambas afirmaciones ya que era cronológicamente imposible.

Riot at Elbchaussee
<https://youtu.be/7sRjonStJv0>



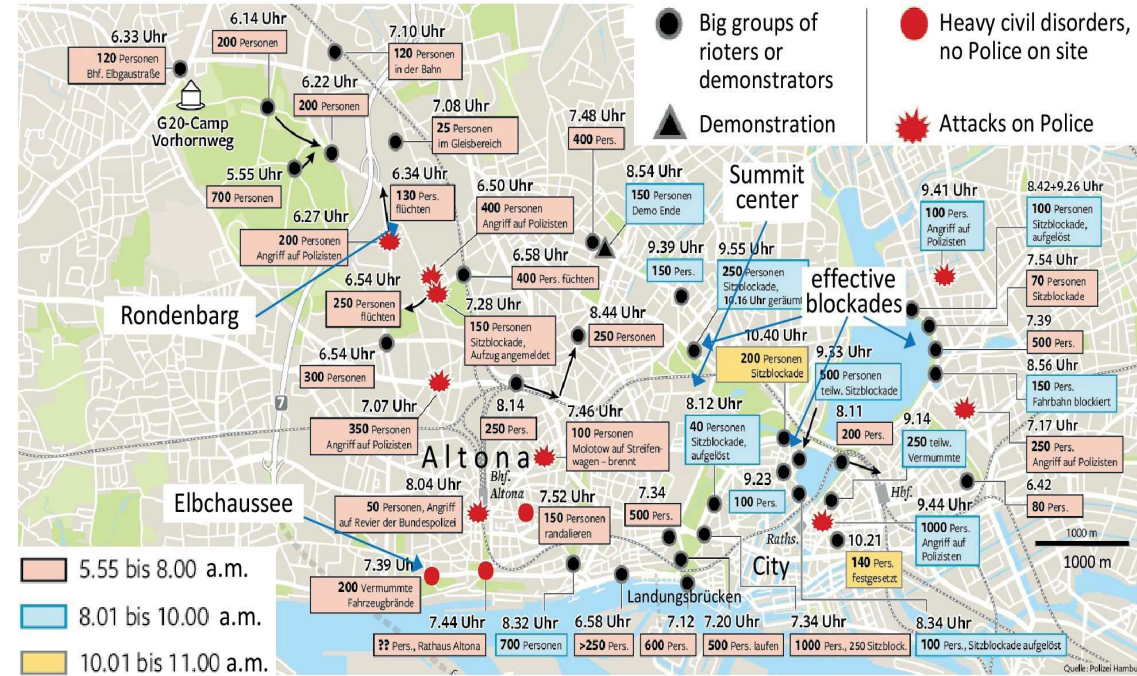
The “green finger”

purple finger
<https://youtu.be/pikX3bACMz0>

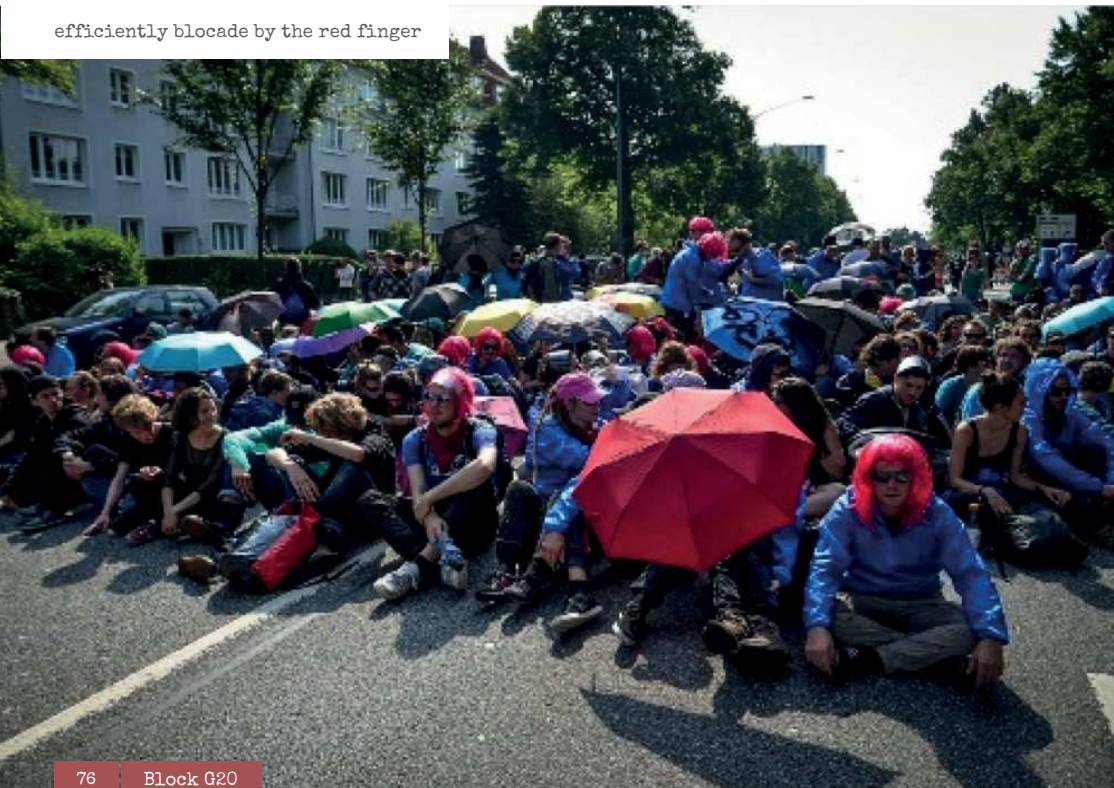


La “columna roja” sí logró llegar a una de las rutas centrales de protocolo y la bloqueó durante dos horas. Entre otros son el ministro de Hacienda Schäuble y el presidente del consejo de la Unión Europea Junker quienes tienen que dar media vuelta y suspender sus actos.

The red finger
https://youtu.be/JV_sdm1__Ng



efficiently blockade by the red finger



Tras sufrir algunos controles, otras se ponen en marcha en tren de cercanías, en dirección al puerto, para manifestarse y bloquear allá. Por todas partes hay pequeños grupos buscando posibilidades para intervenir. A veces, grupos de 10 a 20 personas se sientan en la calle, son desalojados y vuelven a intentarlo en otro lugar. En el centro y en muchas otras partes de la ciudad el tráfico colapsa. La policía está por todas partes (menos en la Elbchausee). La situación es completamente caótica y eso desde las primeras horas de la mañana y a pesar de que algunas de las “columnas malotas”, como por ejemplo la nuestra, aún no habían salido a la calle.

Si bien la cumbre arranca oficialmente, en muchos aspectos es de manera improvisada. El programa se ve afectado, llegando a cancelarse directamente algunas citas, como por ejemplo el encuentro de los ministros de asuntos exteriores alemán y americano.

Se reclaman las reservas de la policía

Según un reportaje publicado más tarde en la renombrada revista “Spiegel”, que claramente recibió información interna de la policía, tras unas pocas horas de sueño despiertan al responsable de la intervención, Dudde, en la central de policía. Debido a las noticias que recibe ordena dar el aviso de emergencia a las llamadas “Reservas federales de la policía”. Son tal vez las únicas unidades de antidisturbios de la policía alemana que aún no están en Hamburgo. Los transportan entre otros con grandes helicópteros. Con ellos el número de policías presentes durante el G20 aumenta a nada menos que a 31.000.

Mapa: Un periódico importante y más bien conservador de Hamburgo, el “Abendblatt”, publica la “situación de intervención de la policía” entre las 5:55 y las 11:00 h de la mañana— Fuente: Policía Hamburgo.



...buenos días...

Apenas hemos dormido unas pocas horas y no tuvimos tiempo de darnos cuenta de todo lo que había pasado... en todo caso, por la mañana pudimos ver numerosos incendios desde el balcón. Nos enteramos que el puerto está bloqueado, que Melania Trump está atrapada en la casa de huéspedes del gobierno de Hamburgo y que muchas delegaciones tienen problemas importantes para poderse mover.

La ciudad entera se ve afectada en por variadas formas y grados de acción que parecían bastante adecuadas para perturbar la cumbre.

Ese día hubo numerosos informes sobre distintos sucesos que iban ocurriendo uno tras otro e incluso a la vez: manifestaciones, bloqueos, acciones directas o también una "batalla naval" entre barcos policiales y barcos de Greenpeace. Sería demasiado largo hablar detalladamente de todas las acciones. Lo que caracterizó este viernes fue la cantidad y la variedad, la forma decidida, la duración y también la extensión del alcance de las acciones de protesta.

Inmediatamente tras la cumbre, la revista "Spiegel" publicó un mapa explícito con el título acertado "Fuera de control". Este ni siquiera está completo porque muchas acciones pequeñas no están documentadas en ningún lugar, aunque por su cantidad fueron efectivas. Otras, como el bloqueo del puerto, quedaban fuera de la zona que recogía el mapa.

El concepto "Bloquea el G20 - colorea la zona roja"

fue, desde nuestro punto de vista, un requisito y el marco central durante este día, en el que participaron de distintas maneras aproximadamente 20.000 personas. Documentamos acá el consenso de lo que sería la acción, un resumen del "esbozo de la acción":

"Nuestro objetivo es perturbar de manera decisiva el transcurso de la Cumbre del G20 e interrumpir la escenificación del poder que esta cumbre representa. Para ello se anuncia públicamente una ruptura masiva de las reglas. Nuestras acciones son un medio legítimo de desobediencia y resistencia masiva.

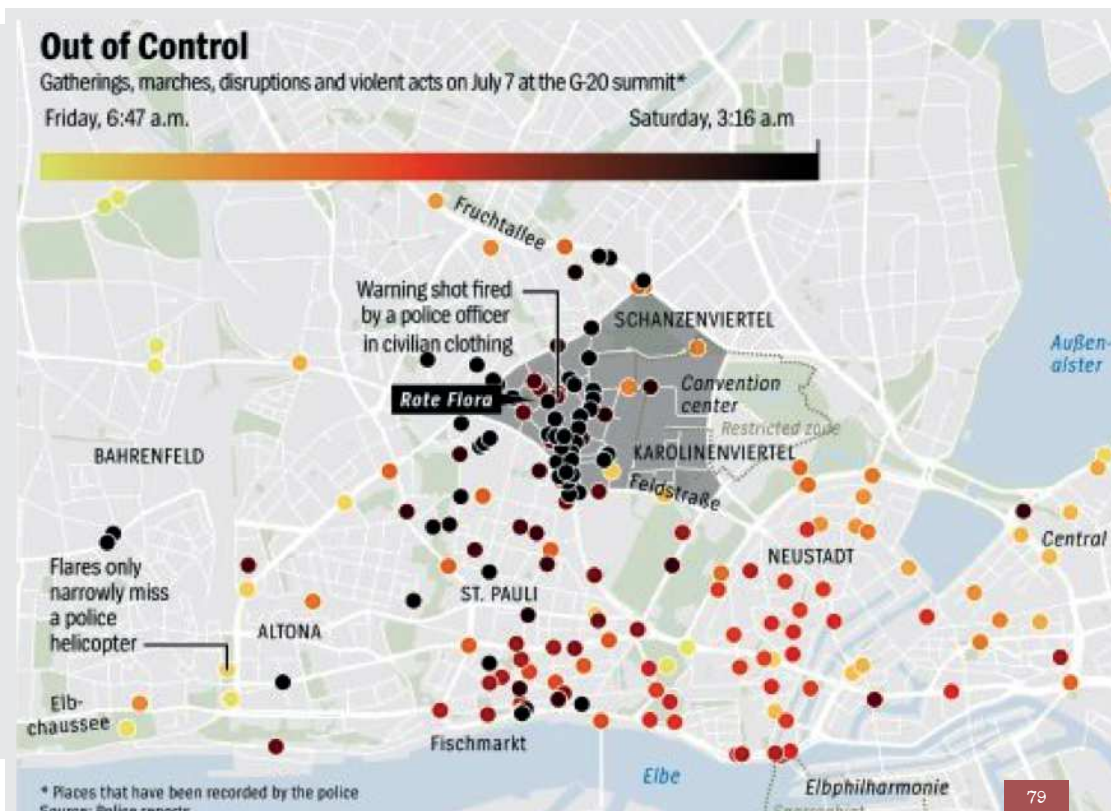
Nuestros bloqueos son bloqueos humanos y creativos, bloqueos compuestos de materiales de la vida cotidiana.

- Impondremos nuestros objetivos y los llevaremos adelante con calma y de manera decisiva,

- lxs participantes nos cuidaremos mutuamente de manera solidaria y

- nos protegeremos para defender nuestro derecho a la integridad física. Por nuestra parte no habrá ninguna escalada (de violencia).

Somos solidarixs con todas las personas que comparten nuestra crítica emancipadora al G20".





March at the harbour

Schulstreik gegen G20 in Hamburg
https://youtu.be/2wP-_ElwQqo



Huelga de educación y manifestación de jóvenes contra el G20

Muchas escuelas y la mayoría de las Universidades ya estaban cerradas este viernes. Otras hicieron huelga. Y en otras se presionó a lxs alumnxs para que no participaran en las acciones de protesta.

Sin embargo, tanto el sindicato de profesorxs como las organizaciones estudiantiles apoyaron la protesta de la “juventud contra el G20” bajo el lema “Nuestro futuro no está escrito- luchemos juntxs”. Participan en los bloqueos, que en general son llevados a cabo por la gente más joven. Pero también organizan una manifestación propia por la mañana con alrededor 3.000 participantes por el centro de la ciudad, que excepcionalmente fue permitida por la policía.

Al principio, un convoy de participantes de la cumbre aparece por sorpresa en el lugar desde el que arrancaba la manifestación, es bloqueado espontáneamente y se ve obligado a dar media vuelta. La manifestación es ruidosa y colorida y es escoltada por policías hamburgueses que ya se ven bastante agotados.

El bloqueo del puerto

fue organizado principalmente por la coordinadora “Ums Ganze” (a por todo!) y se concentró a primera hora de la mañana en las cercanías del puerto en un “desfile/manifestación/bloqueo”. El lema: “¡ Combatamos la logística del capital! ¡La ciudad de Hamburgo en huelga! ¡Paralicemos el puerto!” Son apenas 1000 personas las que se mueven en dirección al puerto y que finalmente llegan a un cruce central en medio de la zona portuaria. Este cruce se bloquea durante varias horas y con ello también se perturba el movimiento cotidiano del puerto.

Según la “Autoridad portuaria de Hamburgo” el “atasco” de mercancías no entregadas, de servicios no realizados etc. que se generó, solo pudo ser restablecido después de 3 días. La policía se mantuvo al margen aunque había llegado con muchos efectivos. Valorando su impacto, esta acción nos pareció especial y extraordinaria ya que no “solo” se centraba en el espectáculo de la Cumbre, sino que se dirigía contra “ la locura cotidiana” que es el capitalismo global. Y el puerto de Hamburgo es, en efecto, un punto estratégico.

...Era un día cálido, sin mucho calor. Hemos andado muchos kilómetros, a ratos hemos corrido, tomado el metro o montado en bicicleta. Nos han perseguido, a veces nos han pegado, fuimos dispersadxs y nos hemos vuelto a juntar, nos hemos reorientado y hemos continuado. En los puntos de información, como por ejemplo en el “Oasis en el Barrio Gängeviertel”, las noticias llegaban en pocos segundos y por todas partes había agua y comida suficiente.



Educational strike

Blockade-Action in the harbor

<https://youtu.be/6wz9ti63Fkl>



Una parte de nuestra táctica

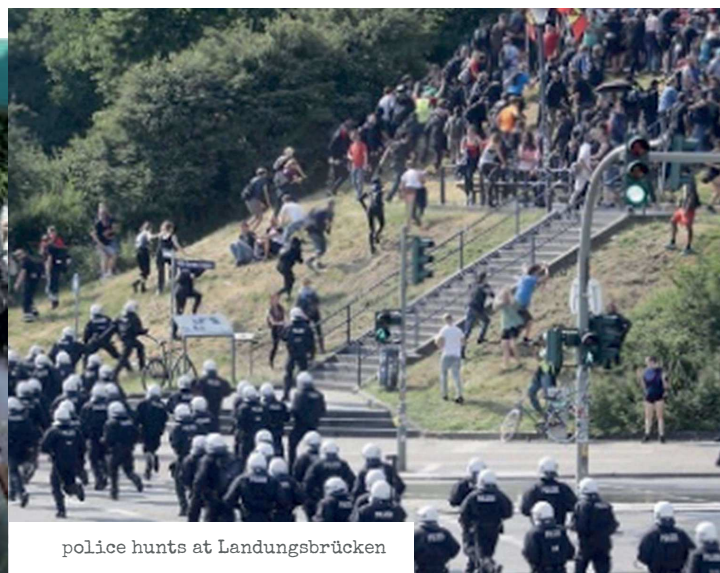
fue también el “evitar líneas de confrontación claras”, es decir, juntarse a un lado o tras las fuerzas policiales a las que cada vez les resulta más difícil “ganar terreno” de una manera lógica.

Junto con numerosxs vecinxs, quienes también estaban muy presentes, transformamos las calles y plazas en un desorden incontrolable para el cuadrículado pensamiento policial. Al final el ejército policial formó parte de los bloqueos al paralizar el tráfico con sus propias columnas de vehículos. El vídeo muestra un convoy de participantes de la cumbre que se perdió y que fue parado allá mismo, así como la intervención policial que siguió.

Apuntamos también una anécdota que dejó clara una inteligencia táctica especial: Un grupo bastante grande de personas supo cómo mantenerse silencioso, se escondió detrás de unos edificios, atravesó a toda velocidad un parque para sorprender mejor a la policía y poder llegar por el puente peatonal a la filarmónica. Finalmente el parque fue tomado por la policía. La presencia de muchxs Scouts, el hecho de que la gente les hacía caso a ellxs y a sí misma y la solidaridad, se convirtieron en armas sustanciales.



Water cannon shoots at paramedics



police hunts at Landungsbrücken



Hamburg Riot Unit, celebrating G20

G20-Konvoi stopped at Reeperbahn

<https://youtu.be/ZSJuVcJyFPM>



La policía “corre a ninguna parte”

Emplea sus cañones de agua allá donde puede. Se calcula que en Hamburgo fueron unos 44. La presión máxima del agua puede causar heridas graves.

Pero su principal función táctica es disolver concentraciones durante algún tiempo empapando a la gente completamente. Esta vez es menos efectivo que otras veces ya que hace calor.

Cada vez hay más policías que están siendo “enviadx a la batalla”. La policía tiene que correr, caminar, correr otra vez— a menudo son distancias largas. La mayoría de las veces con casco, a veces también con un pasamontañas debajo y bajo el uniforme una armadura compuesta de protecciones de plástico resistente que no deja pasar el sudor. En su mayoría de color negro o por lo menos oscuro y con un peso de 15 a 20 kgs., embutidxs en este equipo, el ejército policial “se asa” literalmente mientras desde la central climatizada de Dudde les desplazan arriba y abajo por toda la ciudad. Nosotrxs solíamos ir en camiseta y deportivas y recibíamos continuamente agua fresca de lxs vecinxs.



La frustración y el agotamiento de la policía iban claramente en aumento ante la línea de “tolerancia cero” impuesta por ella misma, los tensos días anteriores, las altas temperaturas, la aparentemente mala situación de suministro y las acciones de protesta que nunca acababan. Esto llevó a una desgana y ralentización evidentes pero también a explosiones de violencia cada vez más frecuentes que cada vez parecían más descerebradas. A veces detuvieron a gente para soltarla al rato – suponemos que para minimizar el esfuerzo que esto conlleva.

Era evidente que sobre todo las unidades venidas de fuera, ya no eran capaces o no querían diferenciar entre vecinxs, turistas, activistas o representantes de la prensa – por no hablar de diferenciar entre manifestantes pacíficxs y aquellas personas que cada vez más buscaban el enfrentamiento.

Así se reducía más y más el espacio que queda entre “holgazanear por agotamiento”, y aporrear ciegamente a “todo lo que se mueve y no lleva uniforme” o dirigir sus chorros de agua a cualquier lado.

Gasshower



Se acabó lo colorido y divertido

Los acontecimientos se van desplazando más en dirección Landungsbrücken donde debía arrancar otra manifestación. Pero también la cercana avenida Reeperbahn está llena de manifestantes. El ejército policial corta el camino en dirección al centro y a la Filarmónica y se interrumpe el tráfico del metro.

Los enfrentamientos van escalando de minuto a minuto. El odio crece y el miedo se va superando cada vez más. Cuando aparece la policía la gente grita “Todo Hamburgo odia a la policía” y “largaos, largaos”. Por primera vez en este día algunos grupos de manifestantes avanzan activamente por Landungsbrücken lanzando piedras a la policía.

Nosotrxs también nos sentimos cada vez más rabiosxs y desinhibidxs viendo que esos malditos cerdos del G20 consiguen llevar a cabo su cumbre y de cara a la actuación de hoy de la jodida policía, y de ninguna manera hemos olvidado la manifestación de la víspera.

La rabia agiliza las piernas – pasamos a la siguiente velocidad y cada vez somos más. Ya solo nos podemos mover fuera del centro de la ciudad. Esta está completamente tomada y bloqueada por el ejército policial. Solo se mantienen abiertos los recorridos de lxs políticxs. Para llegar al “este” del centro de la ciudad se tiene que bordear el lago “Alster” por el norte. Ahora Hamburgo es una ciudad asediada.

“Himno a la alegría”

Entretanto el cortejo de políticxs ha sido escoltado desde el centro de reunión a la filarmónica. Después de que las reuniones resultaran infructuosas, por lo menos se quiere celebrar a lo grande. El lugar le va al pelo al G20: Una de las construcciones más escandalosas de los últimos años en Alemania.

La llamada “Elfi” ha costado un total de 800 millones de euros (aprox. mil millones de dólares US \$), cuando al principio iba a costar unos 70 millones de euros. En el suntuoso edificio sólo hay conciertos para ricxs, pagados básicamente con los impuestos de las arcas de la ciudad, dinero para el que mucha gente ha trabajado duramente y que ha sido recortado en guarderías, escuelas, centros de acogida de migrantes y pequeños proyectos culturales. Mientras los huéspedes de estado están llegando, Greenpeace lleva a cabo una acción de protesta en el río Elba. Para los medios de comunicación las protestas marcan los titulares y las cadenas de televisión muestran en paralelo y en directo las imágenes del rimbombante concierto de Beethoven y las de la escalada de violencia en la calle.





Greenpeace action



Elfi inside at G20

Masa crítica y colorida

A las 19:00 se quedó en la estación de Dammtor. Sería la última protesta pacífica del día. Al margen de la escalada de violencia que ya se había desencadenado, se dieron cita cerca de 3.000 ciclistas y patinadorxs. El lema era: "We don't car", pero también "esta es nuestra ciudad". Masa crítica es una exitosa y tradicional movilización de lxs ciclistas de Hamburgo. Hoy, como no, contra la cumbre del G20 y especialmente contra los "cerebros de los motores de combustión" que dominan en ella.

Mientras los huéspedes de estado escuchan a Beethoven en el auditorio y se festejan sobre todo a sí mismxs, la manifestación en la que participan casi exclusivamente Hamburguesxs transcurre por delante de la zona sitiada y finalmente se dirige al barrio de la Schanze que ya está siendo zona de combates. En un primer momento la policía está relajada, ya que lxs "verdaderos chavales problemáticos" tienen prioridad— es decir lxs manifestantes combati-vxs y ante todo los huéspedes de estado.

Colorful Mass Hamburg
<https://youtu.be/XbVTLOCS3r0>



later afternoon at the Pferdemarkt / Schanze
<https://youtu.be/4QS7FdG-We4>



Por la tarde-noche

Para las 20:00 estaba anunciada una "manifestación revolucionaria" en la Reeperbahn. Esta fue desconvocada poco antes porque la persona que la había legalizado había sido arrestada y en su lugar se convocó una fiesta con música. Más hacia el norte, alrededor de la Rote Flora y del parque Arrivati, los enfrentamientos se hicieron cada vez más intensos. La gente había sido empujada por la policía hacia acá, o dicho de otra forma: la policía no la podía expulsar de ese lugar de manera efectiva o dispersarla hacia otros lados, algo que trató de hacer infructuosamente varias veces desde el principio. Sin embargo, en ese momento, a primera hora de la tarde, sus fuerzas todavía estaban firmemente ancladas en otros lugares, como en las rutas entre el auditorio y los hoteles.

Además, en muchas partes de la ciudad, no solo en el distrito de St.Pauli / Schanze, las calles fueron bloqueadas con contenedores de basura. A veces estos fueron incendiados, a veces lxs residentes "simplemente" los cruzaban en las calles para protestar contra el permanente "ulular" de las sirenas. En cualquier caso la policía estuvo constantemente entretenida despejándolo todo. Pero también vimos a unidades que en las calles laterales se permitían un, desde su punto de vista, "bien merecido descanso".

Así, en la Schanze también se dio un lugar protegido ante la violencia policial, quizás el único a esa hora en todo el distrito. Acá la mayoría de las pequeñas tiendas y todos los restaurantes y quioscos estaban abiertas como si no pasara nada. Al menos por la tarde el ambiente en general era bastante "distendido y festivo". Las fotos de cómo comenzó la situación de la noche siguiente se tomaron desde un andamio que después iba a jugar un papel más importante.





Out of Control

THE NIGHT

Estos son los sucesos que quedarán profundamente grabados en las mentes. Es casi imposible tener una imagen completa: empezando con que es difícil calcular el número de barricadas ardiendo, en todo caso eran muchas más que en la noche anterior. Y Luego las numerosas "autoréductions"* (como las llamamos en Francia,) sobre todo en las filiales de las grandes cadenas comerciales como Rewe**, Budnikowski**, o Apple. Luego las barricadas de adoquines, casi como en mayo del 68. Un muro de madera y adoquines que en realidad debía proteger una boutique y que sirvió de escudo contra los cañones de agua.

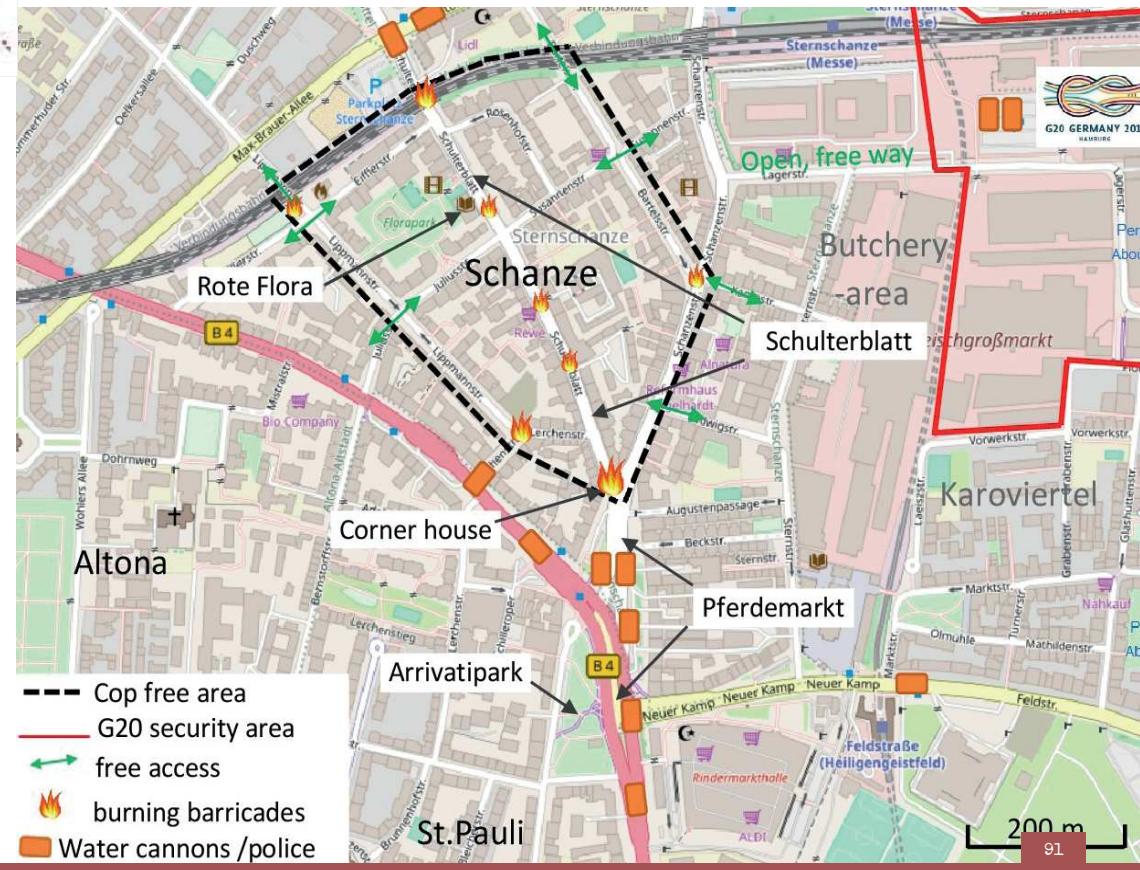
Lo que nos sorprendió fue la masiva participación de la población local en las "autoréductions"*: mujeres jóvenes, a veces a cara descubierta, que simplemente estaban felices de poder autoabastecerse a sí mismas por una vez... estuvo bien ver la intensa alegría que experimentaban al consumir sin pagar. También vimos a pequeños comerciantes locales tirando piedras a la policía que fue mantenida fuera del barrio durante horas.

* Rebajas o pérdida del precio por la acción del requisamiento activo por parte de los consumidores
 ** grandes cadenas de supermercados alemanas

También hubo otros vecinos, seguramente muchos menos, que pretendían parar a los agitadores, incluso con armas. Seguramente nos invadió una cierta euforia en este momento excepcional de poder colectivo. Pero esta debe ponerse en relación con los obstáculos existentes. Esto no debe eclipsar la fuerza y la pasión de este momento: la expansión de una práctica de rebelión en una parte de la ciudad, la solidaridad de una parte de la población, el alto nivel de disposición a la lucha.

Pero también hubo muchas broncas, llegando incluso a las manos, entre comerciantes o vecinos y los rebeldes mientras que otros vecinos participaban alegremente en la revuelta que se expandía por el barrio.

Además quisiéramos destacar otro hecho notable: Se pegó fuego y se reventó a una filial bancaria en una esquina. Nos contaron que realmente se consiguieron sacar billetes y que estos fueron repartidos con el mismo método de autoservicio empleado en las otras "autoréductions" en las que podíamos ayudar. No tuvimos tiempo de quedarnos mucho rato, la batalla ardía más arriba de la Rote Flora, donde la policía intentó nuevamente penetrar al barrio de Schanze. Acá se desarrolló una innovación técnica impresionante: el uso de grandes sombrillas de los restaurantes como protección ante los cañones de agua. La idea fue muy eficiente: varias tanquetas con sus chorros a máxima potencia no tuvieron éxito.



Hay que decir que pocas personas traían protecciones contra los gases lacrimógenos dado que la policía alemana había hecho muy poco uso de ellos, justo hasta estas fechas del G20 –si exceptuamos el spray de gas pimienta.

Este día, en una ocasión, la policía disparó con fuego real y por suerte no hubo heridxs. El barrio no se tranquilizó definitivamente hasta las 5 de la mañana.

El mapa refleja a grandes rasgos la situación que se dio durante varias horas por la noche en la “Schanze”. Pero esta no fue así todo el tiempo. Lo llamativo: El lugar de encuentros en la Feria de Muestras está a solo 300 metros y durante horas el camino hasta allá estuvo “despejado” de fuerzas policías – el camino transcurre por de una zona industrial fácil de acordonar. Fácilmente accesibles quedaron también casi todos los accesos al área llamado “Out of control”.

Fracaso de la táctica policial

El cómo se llegó a esta escalada de violencia y el por qué finalmente se alcanzó esta, digamos “situación anárquica” tuvo varias razones. Desde nuestro punto de vista la más importante quizás sea esta: la táctica policial ha fracasado, es decir que juntxs hemos conseguido superarla precisamente en tres puntos decisivos:

1) desde el primer momento la policía se había propuesto de manera determinante “enfrentar con una intervención directa toda forma de perturbación o de violación de la ley”. Pero esto solo funciona “bien” cuando una gran parte de lxs manifestantes se deja impresionar de tal manera que se ven sometidxs. Pero este no fue el caso y no solo gracias a lxs manifestantes más militantes sino precisamente también gracias a lxs más pacíficos pero valientes. Si este objetivo de “intervenir en cada altercado”

que la policía se había fijado a si misma tiene que “mantenerse” durante muchos días seguidos... entonces esto cuesta mucha energía, precisamente con el clima relativamente caluroso, la amplia zona de intervención y sobre todo por la gran cantidad de acciones. La continua y a menudo desproporcionada intervención policial acarrió una solidaridad adicional con las protestas por parte de lxs ya de por si vecinxs críticxs. En consecuencia, esto dificultó aún más la intervención.

2) Desde hacía semanas la policía de Hamburgo había sido enviada al “frente” por cada accioncilla, como por ejemplo la manifestación “GeSa to hell”, pero también a la manifestación absolutamente inofensiva de lxs estudiantes del viernes por la mañana. Además, por sus conocimientos del terreno, estaba destinada a proteger los recorridos de los políticos. Pensamos que estaban completamente agotados y precisamente el viernes por la tarde-noche fueron enviados a su descanso o bien directamente a “no dar palo al agua”. El viernes por la noche no vimos a ningún policía de Hamburgo en la Schanze, por cierto, tampoco a ninguno de Berlín. En lugar de eso en primera fila estaban los del sur de Alemania y los de Austria con poca o ninguna experiencia en luchas callejeras y mucho menos con conocimientos del lugar.

Y precisamente estas unidades y sus mandos se amotinaron y se negaron en algún momento a lo largo de esa noche a entrar de nuevo y definitivamente en la calle Schulterblatt. En alemán institucional a esto se le llama “remonstrar”. En todo caso este fue el término utilizado por el ministerio de Interior bávaro* al hacer público este suceso hasta ahora nunca visto en Alemania. Seguramente Dudde, que se encontraba en la comisaría central de policía, no estuvo “entusiasmado” cuando se lo comunicaron. Además de que la euforia de otras centurias ya debía estar bastante baja, al tener que intervenir en lugar de estas unidades que tienen fama de ser “especialmente robustas”.



sunshade - innovation



Schulterblatt



Schulterblatt chaos



Riot fights hamburg
<https://youtu.be/Juxlfdsz0oc>
<https://youtu.be/-1q246N1mM0>



taranis
news.com



1000 activistas de toda Alemania que durante la semana habían tenido que trabajar.

Y claro, en estas situaciones se unen aquellxs de lxs que nos gustaría prescindir. A veces lanzan piedras desde la fila 8 que alcanzan sobre todo a su propia gente o, lo que todavía es peor, juegan con fuego directamente al lado de casas habitadas.

No habíamos pensado antes en esta posible situación en el barrio de la Schanze y mucho menos la habíamos planeado y en consecuencia estábamos mal preparadxs. No teníamos una estructura local adecuada que se ocupara de evitar situaciones que se dieron en algunos momentos y que eran peligrosas. La presencia de 20 compañerxs experimentadxs que se conocieran entre si y también el barrio, con el objetivo de evitar inmediatamente cualquier amenaza, incluso mediante el uso de la fuerza, hubiera podido evitar muchas cosas. Hubiéramos tenido que haber previsto esta situación. Los enfrentamientos de los días previos a menudo tuvieron lugar directamente en o cerca del barrio y al fin y al cabo nosotrxs mismxs también estábamos rabiosxs con la madera. Lo que realmente no nos podíamos imaginar era que la “chusma policial”, presente al completo, realmente llegaría a sobrepasar sus propios límites de esta manera.

3) La estructura central de intervención de la policía que, como ya se mencionó anteriormente, se fijó en una estructura de intervención al estilo “cabeza cuadrada germana”. Todo “bien dirigido de manera centralizada”. No se hace nada si no se ordena desde “muy arriba”. Pero esto también significa que dada la variedad, cantidad y duración de nuestras acciones, se ven afectadas la comunicación detallada así como la velocidad de transmisión.

De otra manera no se explica que por ejemplo los polis llegados de Baviera (Región conservadora en Alemania) estacionados junto a la Rote Flora intentaran asaltar el parque a través de la pista de patinaje de detrás y se estrellaran uno tras otro contra el suelo. O también que, como vimos varias veces, los polis consiguieran llegar a la calle central “Schulterblatt” del barrio Schanze, pero luego no les siguió ninguna unidad a pesar de que estaban esperando masivamente a tan solo 200 metros - un desastre muy positivo pero también sorprendente para nosotrxs.

Y nosotrxs...

Nosotrxs por el contrario estábamos muy frescxs el viernes por la tarde, para nada dirigidxs de manera centralizada ni atadxs, muchxs llenxs de odio y además recibimos refuerzos de unxs



Police attacks

Hay diferentes puntos de vista

sobre el comienzo y el desarrollo del viernes por la noche.

Uno muy extendido entre la vecindad y aceptado a veces como verídico por los medios liberales de comunicación es: Lxs políticxs y la policía han facilitado e incluso (co)iniciado los “disturbios en la Schanze” para deslegitimar nuestra semana de protestas y para eclipsar nuestras verdaderas inquietudes así como para contraponer algo a las noticias anteriores que eran negativas para ellos. Los medios habían criticado a veces duramente la excesiva violencia policial así como el hecho de que los derechos básicos de reunión y de movimiento quedaran suspendidos. Pero no creemos en esto... para eso los múltiples intentos de la policía de desalojar la calle Schulterblatt fueron demasiado vehementes, aunque mal organizados en el detalle.

Por otra parte, la policía tenía como prioridad a los huéspedes de estado, sus rutas, hoteles, lugares de fiesta y no había tenido en cuenta suficientemente el barrio de la Schanze. Incluso el camino más directo y corto desde el barrio de la Schanze al edificio de la Feria de Muestras estuvo despejado de unidades policiales durante horas. Parece que todo iba manga por hombro en el aparato policial.

Pero para ser fieles a la verdad,

hay que decir que hubo numerosxs jóvenes venidxs de todas partes, muy bien organizadxs y que “calentaron” de buena manera a lxs maderxs y que se podían preparar con bastante tiempo para el próximo ataque. Se levantaron barricadas, obras enteras fueron saqueadas, se pudieron preparar miles de piedras. La policía, por el contrario, incluso había olvidado traer suficientes escudos y se mostró más y más realmente impresionada.

Se topó con gente que tras una semana estaba realmente cargada de odio, especialmente después de la manifestación Welcome to Hell, que había sido reprimida sin compasión por la policía. El odio puede ser un motor para superar el miedo. Y cuando además quedó claro que la policía estaba jugando el “partido de vuelta, con un equipo de segunda y sin espinilleras” “llegó su hora”.

Siguieron llegando jóvenes rebeldes de toda la ciudad que se habían enterado de que “los maderos están recibiendo leña” en la Schanze” y seguía habiendo vecinxs que pensaban más o menos “eeh, ya están saqueando otra vez ... estupendo, esto no me lo pierdo”. Pero también hubo vecinxs que simplemente tenían miedo. Esto era comprensible ya que entre otras cosas cada vez había más gente borracha y descerebrada. A partir de cierto momento la situación se volvió realmente muy peligrosa. Se provocaron incendios en dos casas y los bomberos no pudieron pasar. El ambiente volcó bastante y una muchedumbre despolitizada tomó cada vez más las riendas.

Lxs compas organizadxs se alejaron en un momento dado previendo un “ataque final” de la policía, se cambiaron de ropa y se quedaron cerca de la zona conflictiva. Incluso lxs representantes de los medios de comunicación fueron requeridxs por la policía y por sus redacciones para abandonar la zona. Mientras tanto la corriente ya descrita antes iba creciendo.





Looting of a supermarket

Pero atrapada en su propia dinámica, bajo la presión de tener que justificarse y posiblemente también para crear un ejemplo, la policía monta un escenario, en medio de Alemania, que recuerda a Mosul o Alepo. En el tejado y en el andamio no se encontraron ni “autónomxs peligrosxs”, ni losas de la calzada, ni cócteles Molotov ni otro tipo de armamento.

En su lugar fueron detenidos unos bloggers, entre ellos uno alemán de tendencia derechista y otros rusos cuyos comentarios eran más bien afines a la policía (el enlace a uno de sus videos está en la página 121). La noche del viernes fueron detenidas 13 personas de lxs “participantes espontanexs” – pero nadie de lxs compas organizadxs.

Después de que la Schanze fuera “reconquistada” reapareció la policía de Hamburgo y acordonó toda la zona. En otros lugares, los enfrentamientos continúan. Entre otros, se saquea otro supermercado y se incendia un vehículo de una delegación del G20.

SEK storm Hamburg block as G20 protests escalate
<https://youtu.be/No92bA8HXvk>



Intervención de las SEK (unidades antiterroristas)

Por primera vez desde la posguerra, las unidades antiterroristas de la policía intervinieron contra manifestaciones, disturbios o altercados; van armados con armas de guerra y su presencia estaba prevista únicamente para la protección de los huéspedes de estado.

En ese momento una parte de la policía antidisturbios de Hamburgo hubiera bastado para “reconquistar la Schanze”. No se entiende por qué los numerosos cañones de agua apostados en el cruce cercano del Pferdemarkt no entraron directamente en la calle Schulterblatt, la vía principal de la Schanze, o por qué no extinguieron el fuego de la barricada de la entrada desde la distancia – una “maniobra habitual” para la policía de Hamburgo. Porque aparentemente, así lo “argumentaban” más adelante, la policía temía un “peligro letal” para sí misma, y este lo representaban en primer lugar algunas personas que se encontraban en el andamio y el tejado de la casa de la esquina, en la entrada de la calle. Pero: los nuevos modelos de cañones de agua están blindados, por lo que también resisten el impacto de losas de la calzada lanzadas desde un tejado, además de ser resistentes al fuego.

* Cambiarse de ropa fue probablemente el factor más importante, por el bajo número de arrestos el viernes por la noche.



people on several roofs

DURING THE SUMMIT



Saturday...

SATURDAY, 8TH OF JULY 2017

Ambiente de resaca por la mañana en el barrio de la Schanze

Es cierto que el barrio ya había vivido muchas situaciones de desorden y destrozos, pero lo que se vio el sábado por la mañana no se había visto nunca antes. Por todas partes están arrancados los adoquines y hay escombros esparcidos. La mayoría de lxs vecinxs están conmocionadxs y al mismo tiempo enfadadxs con la policía, con el llamado bloque negro y con todxs aquellxs que participaron en los disturbios. De todas formas hay que decir que afectó principalmente a las sucursales de las grandes cadenas de supermercados, bancos y marcas internacionales, como Apple, o boutiques caras. El pequeño comercio, restaurantes u otras instalaciones apenas se vieron afectadas.

Pero desgraciadamente hubo excepciones lamentables como el “Jesuscenter”, una asociación social que se ocupa de personas sin techo y da alojamiento a jóvenes refugiadxs que están sólxs en Alemania. Directamente al lado ardió la sucursal bancaria y lxs jóvenes, ya de por sí traumatizadxs, tuvieron que ser evacuadxs. A esto se sumó un gran incendio en la parte trasera del almacén del supermercado REWE. Este comunica con la tienda en la parte delantera sobre la que a su vez se encuentran pisos habitados.

Corren muchas historias acerca de borrachos o incluso de vándalos de derechas, de hombres babosos que habían ofendido de manera sexista a mujeres. A veces también corrían rumores de otros incendios que luego resultaron ser mentira. Lo cierto es que durante horas lxs bomberxs no pudieron acceder al barrio y los incendios, aún controlados, corrían el riesgo de extenderse de manera descontrolada.

A lo largo de los años el barrio ha adquirido experiencia en grandes intervenciones policiales. Ya hubo saqueos y barricadas anteriormente. Al final siempre se había impuesto el ejército policial en el barrio. Al principio nadie creía que esta vez el ejército policial, que en esta ocasión fue especialmente grande, no estuviera en condiciones para ello. Mucha gente piensa ahora que la Schanze fue “sacrificada” conscientemente por la policía y al fin y al cabo también por lxs políticxs.

Una noticia estrella en los medios y declaraciones de políticxs

Como no se podía esperar de otra manera los medios de comunicación se volcaron a acosar a la “muchedumbre violenta”. También las cadenas de televisión nacionales tenían un único tema – la supuesta “guerra civil” en Hamburgo. Omitieron que había habido toda una historia previa de excesos violentos por parte de la policía. La cumbre en sí y las otras protestas en contra solo eran citadas al margen de las noticias del sábado.



El alcalde Scholz se posicionó manifiestamente tras la policía y exigió duras penas para “lxs violentxs”. Pero también él tiene que dar explicaciones una y otra vez sobre lo que había prometido a lxs habitantes de Hamburgo, “una fiesta de la democracia colorida e internacional – algo similar al aniversario del puerto”*. El ministro de Interior Grote subrayó los “éxitos de la intervención policial” en los días anteriores. Y pinta un cuadro de una “violencia organizada que no había existido nunca antes y que no se arredra ante nada”.

La Rote Flora se distancia

esa misma noche a través de una entrevista del que es su portavoz desde hace muchos años. También hay que tener en cuenta que se estaba bajo la presión de la llegada de las fuerzas antiterroristas SEK: “...Este disturbio nada tiene que ver con las protestas... Ya no se trata de contenidos políticos sino solo del evento en sí mismo. Poner la Schanze patas arriba, sería algo políticamente equivocado”. Y sigue “acá se ha traspasado una línea... Incendiar una tienda en un edificio de viviendas, es un paso inaceptable.” Unos pocos días más tarde la Rote Flora publicó un comunicado más extenso con el título “Somos radicales, pero no tontxs”. Este ponía más en contexto lo ocurrido los días anteriores y la estrategia policial y se encaraba al acoso contra la Rote Flora.

Lxs compas extranjeroxs como “cabeza de turco”

El sábado y en los días siguientes llegó el distanciamiento del responsable oficial y portavoz de la manifestación “Welcome to hell”, en varias entrevistas - entre otras cosas decía: ...”Representamos a lxs autónomxs moderadx de Europa y no hemos invitado a esta gente. Los grupos que hemos contactado no han venido con la intención de incendiar ni de practicar la violencia. Esto lo rechazamos de plano”. ...Y más “He oído a gente hablar en italiano, español, francés. Pero a estxs no lxs hemos invitado, y tampoco han hablado antes con nosotrxs.”

Declaraciones fatales y simplemente falsas, porque: por un lado sí que hemos movilizado círculos radicales de toda Europa – precisamente también a la manifestación “Welcome to Hell”. Y por otro sugiere la falsa imagen de que lxs compas extranjeroxs eran lxs responsables de toda la violencia y destrucción, algo que la policía había aseverado ya en los medios.

Nuestrxs amigxs llegadx desde el extranjero no eran ni el grupo más grande que agitaba ni hicieron nada por cuenta propia ni espontáneamente y mucho menos iniciaron nada sin haberlo acordado. La verdad es más bien que lxs que con diferencia más agitaron como grupos organizados fueron lxs jóvenes de la izquierda de Hamburgo así como otras personas radicales de toda Alemania y que fueron fuertemente apoyadx por parte de muchxs compas extranjeroxs en su mayoría bastante disciplinadx.

Y, como ya se dijo, los excesos corre fueron por una parte sobre todo lxs jóvenes de Hamburgo, fuertemente alcoholizadx, en su gran mayoría se supone que “absolutamente despolitizadx”, a cuya cuenta corren que sin duda tuvieron lugar, como el incendiar casas habitadas y por otra parte lxs compas experimentadx, también de Hamburgo, que no intervinieron suficientemente.

*la gran fiesta anual de la ciudad

Gracias a declaraciones como estas lxs compas extranjeroxs fueron convertidxs en “presas de caza” “... no sólo en los días siguientes. Esto además tuvo como consecuencia las órdenes de búsqueda decretadas en los juicios posteriores. Más adelante hablaremos de esto. Por suerte, otra parte del espectro de la protesta reaccionó de manera más juiciosa remarcando el contexto en su totalidad y evitando, ante todo, distanciarse en los medios de comunicación.

Manifestación masiva internacional al mediodía

Para el sábado está preparada una gran manifestación, el acto unitario más grande de la semana que juntó a todas las plataformas y a todos los grupos Anti- G20. El lema de la manifestación es: “Solidaridad sin fronteras en lugar de G20”. Es una alianza de 180 organizaciones que van desde las Juventudes del SPD (socialdemócratas) hasta grupos autónomos. Documentamos la convocatoria:

La convocatoria es también el marco de todo el movimiento de protesta.

llamamiento
<http://g20-demo.de/es/llamamiento/>



Rara vez había sido posible crear en Alemania una alianza tan amplia dentro de una convocatoria tan crítica al sistema. Aquellxs a lxs que esta manifestación o la línea general de las protestas les parecía demasiado radical habían convocado a una manifestación propia a la que sólo acudieron 4.000 o 5.000 personas.

Teniendo en cuenta la explosión de rabia desatada en la tarde anterior y también a la propaganda antiviolencia, pensábamos que igual iba a acudir menos gente. Sin embargo un impresionante número de personas, unas 80 000, marchan por las calles de Hamburgo. Esta marcha fue encajonada a ambos lados por un gran número de policías, como si fuera una nasa (de pesca) móvil. Una gran parte de la policía va encapuchada y los helicópteros siguen dando vueltas por el cielo de Hamburgo. El ambiente es más distendido y menos agresivo que la tarde anterior. Esta vez no habrá un bloque negro cerrado, pero sí algunos sueltos, más pequeños, a lo largo de la marcha. Otrxs activistas radicales han preferido no asistir para no arriesgarse a ser detenedxs.

Cacería de extranjeroxs jóvenes, “llenar la GeSa”

Y ciertamente, al final de la manifestación la policía comienza a detener a gente. Para ello tienen en mente los siguientes rasgos: ropa oscura, idiomas que suenan sureños, personas con “una apariencia no alemana” en general y que sean jóvenes. Quien cumple varios “criterios” a la vez es controladx, se verifican sus datos personales y se registran sus ropas y mochilas. Si por ejemplo encuentran algo como un petardo, ya supone varios meses de cárcel. La gente también es expulsada de la ciudad o retenida o detenida por naderías.

Lxs detenedxs son encerradxs en el “centro de internamiento de prisionerxs” (“GeSa”) con el fin de “adornar” las, para la policía, “magras cifras” de detenedxs. Hasta el sábado por la tarde la “GeSa” estaba medio llena, algo que la opinión pública no entiende tras lo ocurrido el viernes por la mañana y por la noche.

Además, en la mayoría de los casos se trata de presxs que el viernes ya estaban allí – como por ejemplo lxs numerosxs detenedxs en Rondenbarg. Ahora lo que se necesita urgentemente son “éxitos en las búsquedas” aunque sea cuantitativamente – pero preferiblemente “peces gordos” como “lxs violentxs extranjeroxs” del viernes noche.

Los políticos se van

Y lo hacen lo más rápido que pueden. No parece estar previsto un “acto de cierre del espectáculo” ni tampoco encuentros pequeños o bilaterales. Ya que se está en un mismo lugar se acostumbra a hacer esto. Pero aparentemente lo único que quieren es: salir rápido de acá... y por supuesto, nadie los detuvo.

Durante toda la cumbre del G20 Trump solo había escrito dos tristes tweets. Ahora, sentado en su Airforce 1, le había entrado el mono y comenzó a tuitear: “Los ejecutores de la ley & los militares han hecho un trabajo espectacular en Hamburgo. Todos se sentían completamente seguros – a pesar de los anarquistas”. Tras esto aún montó “su vídeo personal de Twitter sobre el G20”: Antes de esto por lo visto había habido un duro tira y afloja sobre la declaración de intenciones en cuestión de protección del clima. Finalmente todxs, menos los EEUU, se adhirieron a los Acuerdos de París – “¡qué gran avance!” Más adelante hablaremos de esto.



Police around the demo



Hamburg police



Pain handles

Donalds personal G20 video
<https://twitter.com/realDonaldTrump/status/884033889613828096>



Police operation in front of Rote Flora
<https://youtu.be/SqEILwRod-k>



taranis
news.com



Por la tarde-noche

Por la tarde-noche la gente se junta por todas partes en St. Pauli y en la Schanze alrededor de la Rote Flora. La atmósfera es relajada y festiva. En pocos minutos se transforma repentinamente en una pesadilla que irrumpe en el barrio, una especie de "operación para mantener el orden" – la más rápida de esta clase que hayan vivido muchxs de lxs compañerxs. Miles de policías asaltan las calles con ayuda de cañones de agua, tanquetas para desalojar barricadas y fuerzas especiales. Tienen como objetivo la detención de un montón de gente. Es posible que este plan ya estuviera previsto todo el día y que se activara después de la partida de los jefes de estado. Al fin y al cabo muchos de los policías que antes habían estado vigilando la zona roja ya no eran necesarios allá.

Delante de la Rote Flora la protesta es realmente tranquila. Parece que todxs quieren evitar los enfrentamientos y las detenciones. Pero esta acción policial produce un laberinto de bloqueos y controles, como si nos encontráramos atrapadxs en una red. Nosotrxs necesitamos más de una hora para superar un total de siete barreras policiales antes de salir de la parte del barrio que abarca solamente cuatro calles.

La atmósfera es especialmente estresante y las acciones de la policía son imprevisibles. Una intervención acá y allá, a veces cachean, a veces no. Una vez fuera vemos las huellas de la lucha, escaparates rajados, restos de barricadas, pero ahora todo el barrio está sitiado por las unidades antidisturbios. También la SEK reaparece una vez más, completamente equipada y sin un motivo aparente, en la plaza de Pferdemarkt. Tenemos que rodear toda la zona roja para poder llegar a nuestro alojamiento.

Por la noche

hnos cuentan que un grupo de neonazis ha aparecido por St. Pauli. Hieren a 5 personas pero se les ahuyenta en la Hafenstrasse. Una problemática que tiene que ver con la comercialización de la subcultura es que algunxs compas insultaron a cierta gente que llevaba camisetas del St. Pauli y que no reaccionó cuando aparecieron los neonazis.

El balance es duro:

Una de nuestras amigas está retenida por la policía junto a otras 300 personas más. La cárcel especial tenía que llenarse. El número de heridxs se eleva a "varios cientos". La policía hizo público que buscaba sobre todo a francesxs e italianxs, a quienes consideraba responsables de los altercados de la noche anterior.

Police revenge





don't say
anything

do not sign any paper.

Sunday and the week after

SUNDAY, 9TH OF JULY 2017

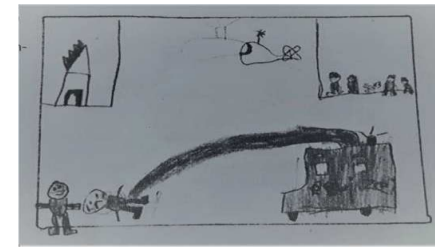
La "turba de limpieza" ataca

Por la mañana se reúnen, según la prensa mil, según la policía 10.000 personas bajo el lema "Hamburgo recoge". Fueron movilizadas por medio de Facebook en todo Hamburgo por una persona privada. Y eso que "el bloque naranja" de la limpieza urbana de Hamburgo ya había limpiado a fondo el día anterior. Con este "borrón y cuenta nueva", las calles parecían más limpias que los domingos habituales. A pesar de ello, en la estación se repartieron utensilios de limpieza que donó una cadena de materiales de construcción. Con ello, la turba de limpieza pasa al ataque: No se salvan ni una chapa, ni una colilla incrustada en el asfalto desde hace años y ni siquiera ningún grafiti. Es un "reclama las calles" del Hamburgo burgués. Lxs habitantes del barrio Schanze miran incrédulxs lo que pasa en sus calles – algunxs participan en la limpieza.

Entre ellos hay muchas madres con hijxs pequeñxs

Simplemente están contentxs de que "todo haya pasado" y quieren volver a su normalidad aunque esta no sea ni mucho menos "fácil ni bonita". Pero el G20 y la noche del viernes les había pasado factura: los jardines de infancia y los colegios se mantuvieron cerrados y ante una situación totalmente desbocada no podían salir a la calle.

Algunos edificios fueron asaltados por policías encapuchados y fuertemente armados para "asegurar" los tejados... por todos lados se respiraba violencia. Para superar esto un colegio animó a los niños a dibujar sus impresiones.



Políticos

Para colmo, al barrio llega el presidente federal Steinmeier para expresar su "consternación" de manera mediática. El alcalde Scholz sin embargo, prefiere comunicarse solo a través de los medios con lxs Hamburguesxs. Quiere evitar fotos suyas en el barrio por las previsibles protestas que le suscitarían. No quiere manchar su carrera.

La canciller también trata de mantenerse al margen del "asunto", aunque fue ella quien designó su ciudad natal, Hamburgo, como sede. A través de los medios les cubre la espalda al alcalde Scholz y a la policía y avisa a su partido conservador de abstenerse de pedir la dimisión del socialdemócrata Scholz.



Mister Scholz, we must talk

Manifestación a la “GeSa”

Al poco de despertar nos percatamos de que en casi cada esquina habían apostado vehículos policiales. Controlaban, registraban, buscaban y paraban, siempre al acecho de italianxs y francesxs. Eso tuvo un efecto inmediato ya que nos abstuvimos de ir a la manifestación anti represiva por miedo a ser detenidxs. No obstante, más de mil personas participaron en ella.

Dentro de la “Ge Sa”

Finalmente lograron llenar su prisión especial. El domingo están ocupadas 300 de las 400 plazas. En la nave de 10.000 m², que antes fue un almacén de materiales de construcción, hay pequeñas celdas individuales, celdas para grupos así como cuartos para interrogatorios e identificaciones (huellas digitales etc.), otras para fiscales y jueces y otras para que lxs abogadxs pudieran hablar con lxs internxs. Muchas veces simplemente han puesto en fila contenedores sin ventanas, colchones ni ventilación. Es una instalación escalofriante diseñada con “minuciosidad alemana” y protegida como si fuera Fort Knox.

Según las agencias de noticias, la policía notificó 186 detenciones y 225 retenciones durante los días de la cumbre del G20. 82 detenidxs fueron puestxs a disposición de lxs juecxs que decretaron 37 traslados a prisión. Esas cifras jamás se habían alcanzado en una operación policial en Hamburgo. Según la policía 132 de los 186 detenidxs son alemanxs, ocho francesxs y siete son italianxs. Muchxs de lxs detenidxs y de las personas retenidas se encuentran en la GeSa.

Conforme a las leyes alemanas la gran mayoría de lxs detenidxs eran sencillamente “inocentes”. Muchxs de ellxs simplemente no huyeron durante las operaciones policiales porque pensaron erróneamente que la policía iba pasar de largo ya que no estaban encapuchadxs y tampoco habían participado en ninguna acción de protesta. Otrxs, como Fabio, tuvieron la mala suerte de caer en una emboscada de la policía. Y otrxs fueron detenidxs por la policía el sábado en la “caza de extranjerxs”. Todxs fueron cacheadxs a conciencia, incluyendo sus genitales. Durante muchas horas no se les dio comida y en algunos casos fueron llevadxs ante un juez pasados dos días.

120 abogadxs se habían registrado voluntariamente para el servicio de emergencia legal. Pero solo ven a lxs detenidxs a cuentagotas y tras muchas horas de espera. Hasta se dio el caso de un abogado que fue agredido físicamente por la policía.

La “Asociación de Abogadas y Abogados Republicanxs” describe varias violaciones de los derechos fundamentales. Acá reproducimos dos:

“...una mujer joven que fue trasladada el viernes 7 de julio a las 12 horas a la GeSa con sospecha de fractura nasal, no recibió comida durante 15 horas. No se hizo ninguna radiografía de su lesión. Fue llevada ante un juez pasadas 40 horas y este la puso en libertad por falta de pruebas a las 23 horas de ese mismo día. La ley obliga a una comparecencia inmediata ante un juez. Varias clientas denunciaron que no se les entregaron productos de aseo aunque ellas los hubiesen necesitados. A una joven mujer se los denegaron alegando que “las manifestantes no tienen la regla”. En otro caso una joven mujer contó que tuvo que introducirse un tampón ante la mirada de las policías...”



Inside view of the GeSa



Bnner: “Nobody forgotten, nothing forgiven!”



Cops in front of the GeSa

Por suerte, el domingo muchxs detenidxs son puestxs en libertad. Son recibidxs y atendidxs cerca de la GeSa por un servicio de atención del equipo legal que está permanentemente ocupado. Luego, la mayoría es recogida por amigxs. Otrxs quedan encerradxs durante muchas semanas, meses y más. Más adelante hablaremos sobre esto.

De nuevo aparecen nazis en St. Pauli

A las 15 horas nos dicen que grupos de neonazis andan por la Reeperbahn y por St. Pauli. Entramos en un bar y a los 2 minutos lo abandonamos con dos compañerxs equipadxs. En pocos minutos ya somos diez. Nos encontramos con un joven de aspecto deportivo que lleva una camiseta con el lema "Cazador de Nazis". Nos comenta que se ha perdido el rastro de los fascistas. Finalmente vuelve con sus amigos que están por todo el barrio. En poco tiempo se había formado una bonita reacción antifascista.

Parece ser que los nazis se largaron rápidamente tras asomarse delante de la Rote Flora y antes de ser expulsados. Nuestro pequeño grupo sigue siendo interesante y en poco tiempo estamos mejor equipadxs, nos vamos zigzagueando para evitar los numerosos vehículos policiales. Los nazis estaban esperando este momento de debilidad nuestra cuando aún estábamos impresionadxs por el ataque policial del día anterior y con muchxs compas detenidxs. Esto, sin embargo, es inaceptable y en el futuro la vigilancia antifascista tiene que ser más eficaz, sobre todo por las redes sociales.

Los helicópteros se van, todxs sanxs de vuelta, festejamos

Después de casi una semana bajo el eterno terror de los helicópteros sobre nuestro barrio, por fin llegó la tranquilidad. El ejército policial desplegado por tierra abandonaba la ciudad en grandes columnas. Se quedan las patrullas que dan vueltas por acá y por allá.

Tras la tensión de los días anteriores nos íbamos relajando poco a poco. Tuvimos la suerte de no sufrir grandes lesiones. Algún chichón o alguna ampolla, todo relativamente leve y de nuestro círculo más cercano ya no quedaban detenidxs. Fue una fortuna, pero también se debió a la cautela, a la unión y también a la experiencia. Pensamos que había buenos argumentos para cocinar y comer todxs juntxs. Dicho y hecho, invitamos a otrxs compañerxs. Finalmente hubo un pequeño banquete que derivó en una alegre fiesta con mucho trago... fue una noche internacionalista grandiosa tras lo que valoramos como una semana de protesta y resistencia exitosa y que sobre todo fue una gran experiencia junto a personas del otro "lado del Rin".



Antifascists united

Controles en aeropuertos y en fronteras

Abandonar el país acarrea nuevos problemas: En el aeropuerto de Berlín seis italianxs son retenidxs durante más de seis horas. Hay que ser astutx y tener un poco de suerte para poder abandonar ciertos lugares sin tener problemas. Además, en el viaje de vuelta vuelve a haber controles y registros de muchos vehículos y sobre todo de autobuses durante los cuales la policía insulta gravemente a lxs viajexxs.



Difamación de la Rote Flora

La Rote Flora sirve de excusa como símbolo de la resistencia contra el G20 y recibe los palos. Sin embargo, el centro cultural autónomo, que lleva más de 30 años ocupado, solo había movilizó a las protestas, como lo hizo toda la izquierda. Pero en ningún caso fue un eje central organizativo y así lo tuvo que admitir el presidente de la policía unos meses más tarde. Muy al contrario, desde la Flora y sobre todo por boca de quien fue su abogado durante muchos años, el mismo que legalizó la manifestación Welcome to Hell, hubo un distanciamiento difícilmente soportable después de los acontecimientos de la noche del viernes.

Tampoco tiene una relación con muchos de los grupos más jóvenes que habían participado en la lucha callejera o con otras acciones militantes. Es un desarrollo más bien triste que había comenzado mucho antes del G20. En todo caso, la Rote Flora estaba parcialmente desorientada y durante el G20 se mantuvo al margen, sobre todo en la noche del viernes.

Esto sin embargo no detuvo a los gobernantes ni a los medios de lanzarse a por la Rote Flora ni de acusarla de ser la “central de mando del terror” y exigir su desalojo inmediato. Se exigía -ahora con mayor ahínco – secar de una vez por todas el “lodazal rojo” de Hamburgo, esto se escuchaba como fuego cruzado sobre todo desde Berlín y Baviera. Pero ante todo, los conservadores y algunos medios de Hamburgo también exigían “consecuencias inmediatas”.

Incluso los verdes, que forman parte del gobierno hamburgués y que antes eran un partido de contestatario, agradecía su trabajo a la policía y exigía que “en la Rote Flora hubiese cambios”. El alcalde Scholz proclamaba que “había que discutir si en el futuro la ciudad era capaz de tolerar el centro de izquierda autónoma Rote Flora”. Por otro lado le certificaba a la policía una “intervención heroica” además de afirmar que “no hubo violencia policial”. Sin embargo ya había numerosas evidencias de que hubo una violencia masiva y sistemática durante toda la semana de protesta, sobre todo en la manifestación Welcome to Hell. Y fue justamente la violencia policial la que había contribuido a la escalada de la violencia, cosa que en ningún momento se le podía atribuir a la Rote Flora.

THE WEEK AFTER

Asamblea del barrio diez días después

Esta asamblea tuvo lugar nuevamente en el estadio Millerntor y nuevamente participaron más de 1200 personas, en su mayoría vecinxs del barrio. El único tema era obviamente la reflexión sobre el G20 en general, los acontecimientos del viernes noche en especial y luego la posterior amenaza contra la Rote Flora. La crítica a la violencia policial fue determinante en la discusión, pero también lo fue la crítica a la destrucción y violencia del viernes noche. De forma unánime se rechazó el ataque y la “culpabilización” de la Rote Flora.

Pero ni quienes defendían que hubiera “consecuencias contra la Rote Flora” ni quienes justificaban la lucha callejera tomaron la palabra. Seguramente solo acudieron algunxs pocxs de

ellxs. Estas dos posiciones ya existían en mayor grado en el barrio y debido a que no se manifestaran, esta asamblea no pudo satisfacer su propia expectativa de no pasar por alto las diferencias y la de no “ocultarlas”. Para la mayoría esto era secundario y lo que tenía prioridad era actuar contra el acoso a la Rote Flora

La izquierda discute sobre los distanciamientos

Públicamente, una gran parte de la izquierda radical rechaza, como ya mencionamos, los contenidos de las declaraciones públicas de alguna gente. Algunxs abandonan, con todo el derecho a una crítica legítima, el nivel de una crítica productiva y fundamentalmente solidaria y se ponen al mismo nivel que aquellxs que se desmarcan. El organizador de la manifestación Welcome to Hell, amenazado en varias ocasiones incluso por gente de la izquierda tuvo que contar con protección personal, lo que supuso un fracaso interno.

Por lo demás, seis semanas más tarde este compañero de hace muchos años se retractó y criticó sus propias declaraciones públicas realizadas de manera espontánea. Respecto a lxs compañerxs extranjerxs subrayó ahora que estxs “sí habían sido invitadxs”. Esto ya no les interesaba ni a los medios, ni a la amplia opinión pública y tampoco a la mayoría de personas de la izquierda. Pero a nosotrxs sí, teniendo en cuenta que en su declaración de cinco páginas él aclara que tras los disturbios sufrió, como supuesto “portavoz de lxs autónomxs, una gran presión por parte de los medios de comunicación y que no lo aguantó. Pero también es cierto que entre lxs “autónomxs más mayores” no se contaba con la estructura colectiva necesaria que en una situación como esta seguramente hubiera podido y tenido que manejar mejor esta presión pública.



La ciudadanía

Aparte de eso, toda la ciudadanía estaba muy dividida en su percepción, evaluación e interpretación de los acontecimientos. El único punto de acuerdo fue la evaluación de la operación policial: un gran fracaso.



Repression – Anti-repression

DURING THE SUMMIT

„Polizei – SA – SS“

Así dice este viejo grito de guerra que aún hoy es usado en las manifestaciones en Alemania y que va dirigido a la policía cuando esta actúa de manera particularmente brutal. Durante el nazi-fascismo de Hitler las “SA” eran el grupo de matones y terrorista que amedrentaba en el interior y las “SS” eran el grupo de élite de las fuerzas armadas alemanas que cometió graves atrocidades en toda Europa, sobre todo contra la población judía.

Por un lado la comparación no es aceptable y el lema fue gritado en muy pocas ocasiones durante el G20. Por otro lado sí que pensamos que la policía alemana tiene una estructura y dureza única en Europa occidental. Y ante todo y por regla general en Alemania hay muchos policías organizados de una manera muy eficiente. A esto se suman varios servicios de inteligencia que actúan de forma sucia y las fuerzas especiales equipadas con armamento de guerra. Además, la policía alemana seguramente dispone del arsenal de armamento y de instrumentos de vigilancia más completo y más moderno de Europa occidental. Así, la tecnología policial “fabricada en Alemania”, por ejemplo, es considerada como un “gran hito de la exportación”. Como ya decía el “comandante policial” Dudde antes de la cumbre, evidentemente orgulloso de todo su arsenal y la “armada solicitada”: “Tenemos todo acá y si es necesario vamos a desempaquetarlo todo.”

“Todo” eran 31.000 policías, entre ellos todas las unidades denominadas BFE y USK especialmente entrenadas para la lucha callejera así como las unidades “antiterroristas” equipadas militarmente, la llamada SEK y 2500 agentes del BKA (comparable al FBI de los Estados Unidos), 44 cañones de agua, 28 helicópteros, drones, 3000 vehículos para las intervenciones, entre ellos unos 50 “vehículos especiales” como por ejemplo tanques anti barricadas, 30 barcos, 70 caballos y 185 perros policiales. A esto se suman fuerzas especiales de refuerzo prestadas por Austria y Polonia y las barreras móviles de Francia.

Al hablar del G20 hablamos de la operación policial más grande llevada a cabo en Alemania desde de la guerra así como de la cumbre más grande política celebrada jamás, dotada de un equipamiento con el que sueñan los mandos policiales y déspotas de todo el mundo. Y cuando Dudde consideró que había llegado el momento “necesario”, se “desempaquetó” todo, incluso las unidades antiterroristas.

Todo esto dirigido desde el centro de coordinación de la policía– también equipado especialmente equipado para el G20. Allá, Dudde y su equipo ejecutivo de 30 hombres se sentaron frente a una pantalla de 30 metros cuadrados y comandaban su ejército. La atmósfera allá podría haber sido una mezcla entre la “Guarida del Lobo”* de Hitler y la sede central de la NASA durante el lanzamiento de un cohete en Florida.

* Cuartel general nazi para el frente oriental en una instalación de búnkeres en el bosque (Prusia Oriental, 1941-45)



Garage of water cannons

Lxs heridxs

Lo que han "generado" son incontables heridxs y afortunadamente no hubo muertxs. Además, el número de heridxs muy graves es menor que por ejemplo el que hubo en Génova. Pero la cantidad de personas aporreadas y pateadas, las que fueron rociadas en la cara con gas pimienta o quienes recibieron el impacto directo de los cañones de agua, entra en el rango inferior hasta mediano de cuatro cifras, incluida la gente que aún tiene que lidiar con fuertes traumas. Lxs sanitarixs autónomxs y el servicio médico municipal experimentaron una especie de 11 de septiembre y no tuvieron tiempo para elaborar estadísticas. A partir del jueves los maderos optaron definitivamente por "soluciones rústicas". Las tácticas de la policía parecían más bien "sureñas" - golpearon indiscriminadamente a la gente y evitaron los arrestos, para los que la policía "en el frente" tenía cada vez menos capacidad, pero tanto más duros fueron los palos.

Según la ley alemana, la violencia policial ejercida acarrearía un total de más de 100 años de prisión en "condenas no excepcionales". Los maderos han exagerado su número de heridos. Unos 700 según la policía, incluidas las numerosas bajas médicas.

AFTER THE SUMMIT

La policía, pero también la justicia

aportan unos "resultados magros" y tienen que "aumentarlos". Así lo exigen lxs políticxs en el gobierno y también una parte de los medios y de la sociedad civil. Para ello han de servir las otras detenciones, en muchos casos ilegales y realizadas bajo circunstancias dudosas pero sobre todo "menos cualificadas" y que debido al "contexto general" deben llevar a más condenas largas.

En consecuencia, la "culpabilidad individual" juega un papel secundario. Esto se pone en evidencia con lxs detenidxs en Rondenbarg. En un sentido estrictamente legal no han cometido ningún delito y cuando se produjeron masivamente los innegables quebrantamientos legales, ellxs tenían la coartada perfecta, ya estaban detenidxs en la GeSa.

"SoKo* bloque negro"

Inmediatamente después del G20 la policía de Hamburgo formó la comisión especial "bloque negro" apoyada por "especialistas" de Berlín y otras partes del país. 12 meses después de la cumbre, hasta hoy, aún funciona y la componen, según fuentes oficiales, 165 policías.

Es una dimensión que solo se dio en el "otoño alemán" en el año 1977. En aquel entonces había sido secuestrado al presidente de la asociación de empresarios así como un avión con 86 pasajeros para forzar la liberación de prisionerxs políticxs de la "RAF" **. En aquel entonces todo el país se encontraba en estado de excepción que fue seguido de una ola de represión sin precedentes de la que la izquierda alemana sólo se pudo recuperar a duras penas después de años.

*SoKo: forma abreviación para "Sonderkommission" (comisión especial)

** Fracción del ejército rojo



Demo paramedics

Así que ahora la comisión especial más grande de la policía alemana, después de 40 años, se ponía manos a la obra, revisa gran cantidad de material audiovisual, fija la localización de teléfonos móviles, visualiza fotografías y presuntamente analiza documentos, estructuras etc. La misión es clara: "identificar delincuentes" y "descifrar la estructura de la violencia".

Ellos disponen de los instrumentos más modernos de los "servicios represivos", como por ejemplo programas informáticos que pueden interpretar los movimientos anatómicos y que después pueden ser aplicados sucesivamente a caras encapuchadas y descubiertas para identificarlas como idénticas. Seguramente también usan sistemas de vigilancia de la enorme cantidad de datos que son prácticamente de "libre acceso" y que les facilitan los teléfonos móviles.

Se trata de información sobre localizaciones, comunicaciones, procesos, estructuras y hábitos. A esto presuntamente se sumarían 450.000 horas de material de video obtenido de las cámaras de seguridad de la compañía de transporte público de Hamburgo.

La SoKo se pone en marcha el 05 de diciembre en toda Alemania con 24 registros en domicilios de personas que fueron detenidas en Rondenbarg. Entre ellxs vuelve a haber jóvenes sindicalistas no violentxs. Además, el día antes trascendió a la escena que se realizarían registros de manera inmediata. Aparte de eso, la "SoKo" inició un sumario contra tres autónomos mayores y contra la portavoz de la Izquierda Intervencionista por "incitación a la violencia". Las acusaciones no se sostienen ni jurídicamente ni en cuanto a contenidos y ya han sido desestimadas.

En diciembre de 2017 la “SoKo bloque negro “ decidió dar otro paso que volvía a recordar al año 1977: La búsqueda y captura pública. En muchos “casos” se trata solamente de sospechas o de escenas como el caminar en un supermercado que fue saqueado, las que provocan la denuncia pública. Esto conlleva graves consecuencias sobre todo personales y jurídicas que en otras circunstancias no bastarían para formular una acusación. La prensa sensacionalista y también algunos periódicos serios sin escrúpulos publican las denuncias. Enseguida unas mujeres jóvenes que no están encapuchadas son presentadas en las portadas ante la gentuza reaccionaria, es decir a lxs supuestxs lectorxs, como las “barbies camorristas”.

El resultado: Unxs 20 acusadxs, que en su mayoría opinan que se debe tratar de un malentendido, se presentan de forma “voluntaria”. Esto a su vez la SoKo lo presenta como un “éxito rotundo” de su llamamiento público. Aparte de eso se habla de “hasta 3000 sumarios” que están en curso o con los que hay que contar. Es una cantidad descomunal, nunca vista y que la justicia hamburguesa probablemente no podrá afrontar.

Por lo demás, la SoKo pinta una imagen de conspiración de “violentxs organizadxs internacionalmente con ayudantes Hamburguesxs”, estxs últimxs habrían organizado depósitos de equipamientos a gran escala con los que lxs primerxs hubieran podido devastar la ciudad. Las pruebas concretas que demuestran esta acusación lanzada públicamente todavía no se han mostrado. A lo que se dedica exactamente la SoKo con 165 miembros desde hace 12 meses sigue siendo un misterio para la opinión pública. Por razones evidentes de seguridad y de espacio, pero también para evitar la difusión pública, curiosamente la SoKo fijó su sede en la antigua GeSa. Y de ahí poco trasciende hacia fuera. Se podría pensar que la madera se está cocinando desde hace meses en su propia cárcel, sin ventanas ni aire fresco.

“Derecho penal del enemigo“

Mientras que al comienzo 132 de lxs 186 detenidxs eran alemanes, esta relación cambió rápidamente. Tras pasar la primera tanda ante el juez, 48 horas después de su detención, permanecían detenidxs 51 personas. Hasta finales de agosto del 2017 quedaron en libertad otras 23 más, permaneciendo en prisión 28. La mayoría eran de Europa y solo unxs pocxs eran alemanxs. Con acusaciones similares la gran mayoría de alemanxs fueron puestxs en libertad hasta el día del juicio mientras que la mayoría de foranexs eran enviadxs a prisión.

“Prevención general”

Se empleó la herramienta judicial denominada “prevención general” en la mayoría de los procedimientos además de sentencias para justificar el “interés estatal de persecución”. Esto quiere decir: Independientemente de la culpa individual juegan un papel relevante a) “restablecer la confianza de lxs ciudadanxs en el estado de derecho” y b) “intimidar de forma generalizada mediante condenas duras”. Así se puede leer expresamente en muchas sentencias, por lo que hay que deducir que “el marco penal ha de ser agotado”.

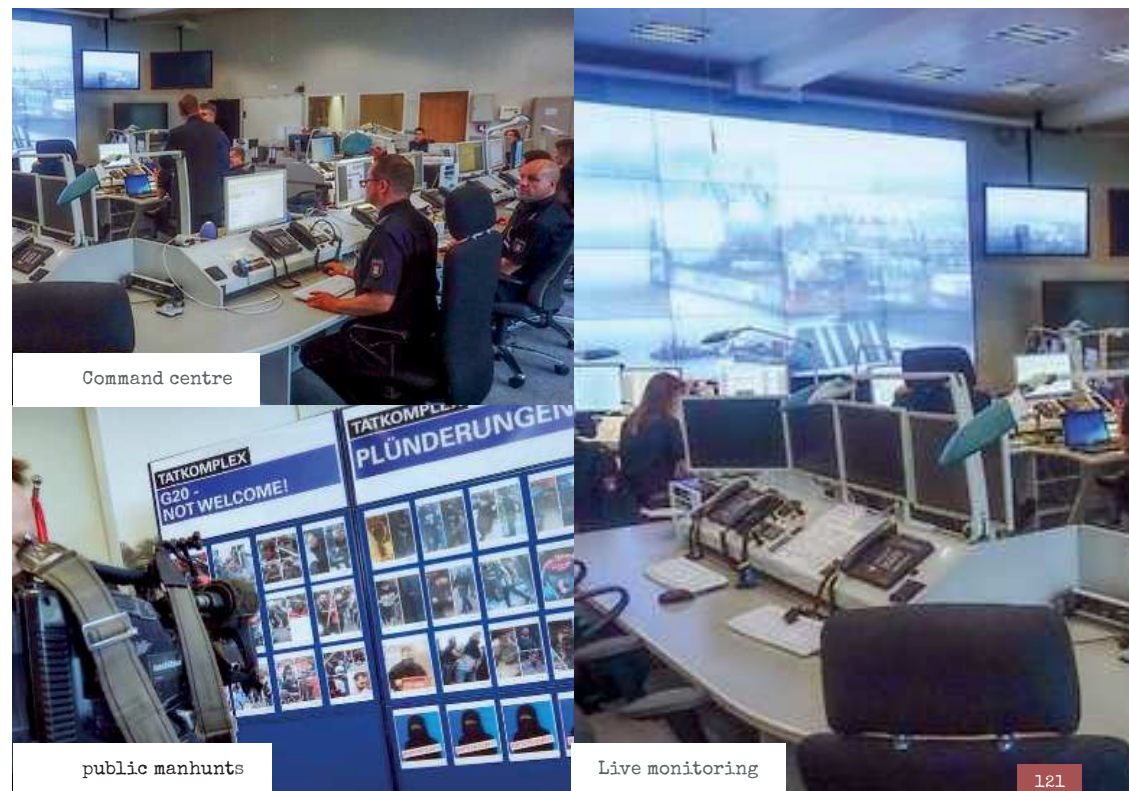
Endurecimiento de la ley

A parte de esto, inmediatamente antes del G20 se endureció la ley denominada “quebrantamiento del orden público”: Ahora es sancionable estar dentro de un “grupo supuestamente violento” o portar en la mochila “objetos potencialmente peligrosos” como por ejemplo una botella. Y cualquier “desobediencia física” contra la policía, como por ejemplo liberarse mientras esta te están agarrando, es considerado un “quebramiento del orden público” – pena mínima: tres meses.

“TaBos“*

A esto hay que añadir que en la mayoría de los procesos de primera instancia del G20 bastaba como “prueba” presentar secuencias sueltas de grabaciones de vídeo. Lo mismo ocurre con las declaraciones de los agentes “TaBo“* que únicamente “observan hechos” y persiguen a lxs presuntxs autorxs hasta que se da la posibilidad de detenerlxs. Por lo general lxs “TaBos” están vestidxs discretamente con ropa civil y no dudan en sacar el arma cuando se sienten acorralados.

* forma abreviada de “Tatbeobachter” (“observador de actos delictivos”)



Desgaste especial para “no alemanes”

Y finalmente las largas detenciones provisionales de los no alemanes juegan un papel determinante: Algunxs de ellxs solo querían y tenían que “salir e irse para casa”.

Esto es totalmente comprensible al estar en una prisión lejos de la familia y lxs amigxs y en la que unx ni siquiera se puede comunicar. Están expuestxs a una justicia que considera a lxs extranjerxs como el chivo expiatorio al que hay que castigar duramente. Aparte de esto muchxs de ellxs (todavía) tienen un trabajo fijo o tienen que presentarse en la universidad o saben que en sus casas les esperan sus preocupadas madres, padres o parejas.

“Arreglos”

A todo esto, la justicia propone “arreglos” en caso de “una confesión total y un arrepentimiento público” a cambio de “libertad condicional, en vez de prisión”. En consecuencia, varixs “confiesan y se arrepienten”. En algunos casos confiesan “actos” que no habían cometido. A lxs abogadxs se les atan las manos con estos “arreglos”- las posible pruebas a favor de lxs acusadxs que posiblemente demorarían los procesos, no se presentan. Parte de los “arreglos” es no impugnar ni apelar las sentencias. Un sistema péfido en el cual lxs acusadxs tienen que “aportar” para luego poder esperar, sin ninguna garantía, “clemencia” del tribunal.

Sin embargo, las experiencias de los procesos del G20 hasta el momento confirman las que ya ha habido en procesos políticos anteriores en Alemania: confrontación, defensa, confesiones (sobre todo si son falsas y que casi siempre dan puntos ante los tribunales). En el peor de los casos, el resultado es el mismo que con un “arreglo”.

Lxs juezxs de Hamburgo

ya están notoriamente sobrecargadxs sin el G20 y van arrastrando una montaña de juicios. Por esto mismo les gustan los “arreglos” ya que acortan los procesos. Entre lxs jueces de Hamburgo también está la “fracción de lxs que odian a lxs izquierdistas”. Estxs son verdaderos “perxrs de presa” cuando los sueltan y reciben el respectivo respaldo político.

“El juez sin piedad”

Uno de ellxs, Ronald Barnabas Schill, logró incluso ser senador de Interiores y vice-alcalde de Hamburgo hace unos años. En esa época, por ejemplo, Schill nombró a Hartmut Dudde como jefe de la policía antidisturbios de Hamburgo, este luego sería el coordinador general del despliegue en el G20. Él comandó directamente la violencia policial y medio año después fue incluso promovido gracias a lo que posiblemente fue un “arreglo”. Tras varios escándalos y violaciones de la ley, Schill fue puesto en captura internacionalmente. Pero ya había desaparecido en Río de Janeiro, vivía de su abultada jubilación de juez y se había convertido en un adicto a la cocaína. Reporters de la televisión pública alemana dieron con él.

Schill: Ex Senator of interior, darthfather of "Lefthater-Judges" in Hamburg
<https://youtu.be/ISnBMZLsSgE>



“Nubes negras como la brea”

Todo esto no daba esperanzas de cara a los juicios del G20. Así, las primeras sentencias judiciales, por lo menos las de primera instancia, son ridículamente duras, sobre todo si se tienen en cuenta las acusaciones. En la mayoría de los casos se trata de lanzamientos de botellas contra la policía y las pruebas son escasas y lxs acusadxs en su mayoría sin antecedentes penales, pero muy jóvenes. Sería demasiado largo repasar detalladamente cada uno de los 40 juicios. Por lo tanto vamos a ver solamente algunos ejemplos y un caso particularmente escandaloso:

Peike,

Tiene 21 años, es holandés, sin antecedentes penales. Se le culpa de haber lanzado dos botellas contra la policía de Berlín después de la manifestación Welcome to Hell.

Las únicas pruebas son las declaraciones de dos “TaBos” berlineses que habían observado como una persona había lanzado dos botellas contra sus colegas. Es llamativo que su descripción de la persona no tenga nada que ver con Peike – dicen que el agresor llevaba “rastas llamativas” mientras que durante el G20 Peike no las tenía. Además es alucinante que la posición fetal que adoptó al ser detenido se interpretara como resistencia contra la autoridad.

Sentencia: 31 meses de prisión sin opción a libertad condicional. El juez Krieten, conocido como un duro derechista, superó la petición de la fiscalía por diez meses. En acusaciones anteriores comparables las sentencias máximas eran de libertad condicional. La segunda instancia aún está en marcha mientras que Peike lleva más de ocho meses en prisión. Con respecto a las acusaciones hechas en su contra, Peike aún mantiene su silencio.

Ümüt,

tiene 28 años y es un verdadero hijo de Hamburgo con raíces turcas que creció en la Schanze y en St. Pauli. Como otrxs de su entorno tiene antecedentes penales. Se enteró de los disturbios por la televisión estando en el barrio obrero de Barmbek. En su declaración dijo que ya había “bebido algo” y que espontáneamente decidió ir a la Schanze. Ahí descargó todo su odio – en varios vídeos se le puede ver a cara descubierta en primera fila.

Ümüt es uno de los pocos que han sido acusados específicamente por los disturbios de la noche del viernes. Ni todo su “arrepentimiento”, ni su innecesaria “confesión”, ni su pasaporte alemán le sirven ya. Es condenado a tres años de prisión sin posibilidad a una reducción de condena. A esto se le suma el levantamiento de su libertad condicional por un robo anterior. Como chivo expiatorio Ümüt también recibe una sentencia muy exagerada.

Christian,

un alemán de 28 años que viene de la conservadora Baviera y con antecedentes penales. En el momento del G20 estaba en libertad condicional y sin residencia fija. A él se le acusa, como a Peike, de haber lanzado una botella contra la policía de Berlín en la Schanze después de la manifestación "Welcome-to-Hell". Él también cae en las manos del duro juez Krieten y también en su caso la acusación se basa únicamente en las declaraciones de los "TaBos". Durante el proceso salió a la luz un intercambio de correos electrónicos entre los "TaBos" y los mandos policiales de la comisión especial (SoKo) "bloque negro". Este demuestra una coordinación de los informes y los testimonios de los "TaBos" en un sentido aceptable para la SoKo, es decir, que sean calcadas e incriminatorias.

Por razones obvias, en Alemania a los testigos no les es permitido coordinar sus declaraciones antes de un proceso ni mucho menos declarar coordinadamente recibiendo instrucciones. En el caso de que sí lo hagan cometen un delito y sus declaraciones no tienen validez en el juicio. Por ello el abogado de Christian pide la absolución. El juez Krieten contraataca reprochándole que esa petición es un "acto de piromanía" y condena a Christian a 3,5 años de prisión, sobrepasando la petición de la fiscalía otra vez en diez meses. Por ahora es la condena más dura después del G20 y Christian sigue en prisión tras haber apelado contra la sentencia.

Alix, "Tortue" ("tortuga"),

28 años, de París y, como Christian y Peike, entra en prisión preventiva desde los primeros disturbios del jueves en la Schanze. A él también se le acusa de haber lanzado una botella contra la policía y en este caso las pruebas también son vagas y contradictorias. Las grabaciones que sirven como pruebas incriminatorias fueron hechas después de haber sido detenido.

Los "TaBos", que llegaron encapuchados a la audiencia, no se lo podían explicar ni a sí mismos y mucho menos a la jueza. Para el popular activista se realizó una campaña de solidaridad en Francia gracias a la cual se pudieron recaudar a duras penas los 10.000 euros de fianza que se exigían y de momento "Tortue" está libre.

Fabio,

ya tiene 19 años, es obrero fabril en un pequeño lugar de los Alpes de Italia, es detenido como muchxs otrxs el viernes temprano en Rondenberg (ver cap. 11). Fabio no tiene antecedentes penales y es su primera manifestación en el extranjero, es incluso su primer viaje al extranjero sin sus padres. Ahora a él se le hace responsable del así llamado "Complejo Rondenberg" en una especie de "juicio ejemplar". Cuando empieza su proceso en octubre él es casi el último de los más de 70 detenidos que quedaron en prisión. A Fabio no se le acusa de ningún "delito" en concreto sino solo de formar parte de "un grupo que actuaba violentamente".

Let our people free



Los padres ofrecen una fianza de 10.000 euros y su abogada interpone una queja por el encarcelamiento ante el tribunal constitucional: Una grabación muestra como Fabio se ocupa de lxs heridxs y como, en vez de largarse, va de acá para allá en su pantalón claro - pero todo es en vano: Fabio, el más joven de todxs lxs prisionerxs del G20 queda encarcelado. La Corte de apelaciones lo justifica con argumentos tan absurdos como que Fabio tiene “problemas de adaptación y un déficit educativo” así como una “profunda tendencia a la violencia” y que en general muestra “hábitos dañinos”. Además, subraya que se ve que para Fabio “la dignidad humana no tiene valor alguno”. Finalmente la Corte de apelaciones anuncia, como corte de segunda instancia, que Fabio tendrá que contar con una sentencia más severa mientras que el juicio de primera instancia ni siquiera había comenzado. ¡Una condena antes del juicio y una desfachatez increíble!

Y aún hay más: La madre de Fabio, que se mudó inmediatamente a Hamburgo tras el encarcelamiento de su hijo, tiene que pedir permisos al juez para poder visitarlo – algo insólito para un preso preventivo de tan solo 18 años sin antecedentes penales. Ambos se deciden por una huida hacia adelante y se presentan ante la opinión pública. El reputado programa de televisión “Panorama” visita a Fabio en la prisión y entrevista a su madre y a renombradxs penalistas. En el programa también se analizan los acontecimientos del Rondenbarg.

TV – Report about Fabio (in german)
<https://youtu.be/ltq0vXO4K6Q>



Las informaciones en los medios comienzan a inclinarse a favor de Fabio – incluso en su pueblo en Italia la gente se manifiesta a favor de su liberación.

En Hamburgo las citas judiciales se transforman en actos políticos contra la evidente arbitrariedad de la Justicia. Él mismo guarda silencio ante las acusaciones pero redacta un comunicado dirigido a la jueza, al jurado, a la fiscalía y a lxs asistentes juveniles de la corte y lo lee durante una vista en noviembre. Su declaración termina con la frase *“a mí no me gusta la violencia, pero tengo ideales y me he decidido a luchar por ellos.”*

Durante el juicio en si se habla sobre la situación en Rondenbarg en general, una aparente situación “de violencia parecida a una guerra civil” con lanzamientos de entre más de “diez pero menos de cien piedras”, según un testigo policial. De Fabio no se puede acordar ningunx de lxs testigxs. Pero tampoco se trata de una acusación concreta contra él y tampoco se trata del denominado “Complejo Rondenbarg” ya que los acontecimientos allá fueron evidentemente intrascendentes, si no tenemos en cuenta la violencia policial.

Se trata del castigo por otras situaciones en las que la policía no solo perdió el control, sino que, como ya hemos descrito anteriormente, no pudo detener a nadie salvo a algunas personas desorganizadas. En el fondo se trata de los coches quemados en la Elbchaussee y sobre

Statement of Fabio (in english)
<https://unitedwestand.blackblogs.org/en/statement-by-fabio-v-on-the-trial-in-the-di-of-hamburg-altona-on-7th-of-november-2017/>



prosecution building



“We all have injurious leanings – Solidarity instead of agitation”

todo de la noche del viernes en la Schanze, hechos en los que Fabio no podía estar involucrado ya que estaba preso. Más allá de esto se trata de sancionar públicamente todas las protestas contra el G20 y especialmente la participación internacional en las mismas. Aparentemente también se trata de las carreras de la joven jueza y de la joven fiscal que lamentablemente prefieren acatar las instrucciones políticas de dar una prioridad absoluta a la “prevención general” en detrimento de la culpabilidad individual.

El viernes el 17 de noviembre parecía que había llegado el momento en el que Fabio saldría tras pasar 4 meses en prisión. El juzgado municipal ordena el levantamiento de la detención. La madre de Fabio y varixs solidarixs van al centro de detención de jóvenes para recogerlo. Pero la fiscalía apela ante el Tribunal de apelaciones y Fabio queda detenido. Como reacción a la medida, el sábado se rompen las ventanas de la fiscalía hamburguesa, se lanzan huevos rellenos de pintura contra la fachada del edificio y la amplia calle delante del edificio se bloquea con neumáticos ardiendo.

El lunes el 27 de noviembre Fabio por fin sale en libertad tras pagar una fianza de 10.000 euros y con la condición de presentarse tres veces a la semana en una comisaría de la policía de Hamburgo. Aun así, el alivio es enorme.

Sin embargo, el proceso sigue con varias sesiones hasta el 27 de febrero de 2018. Un buen día la jueza no se presenta al juicio, por algún tiempo se encuentra de baja por enfermedad. Más adelante dará comienzo su permiso de maternidad. Con esto el juicio entero aparentemente

se derrumba. El portavoz del tribunal declara ante la prensa: “Aún no podemos decir cómo seguirá”. Y desde entonces, desde el 18 de abril, no ha vuelto a pasar nada. En todo caso ahora también se han levantado las medidas contra Fabio – él es otra vez una persona libre y entera. Gracias a él y naturalmente a su perseverante abogada todo este denominado “Complejo de Rondenbarg” terminará como un gigantesco montón de escombros para la justicia. Para nosotrxs, tanto Fabio como su íntegra madre son unxs verdaderxs héroe y heroína.

United we stand

Acá queremos reseñar el, desde nuestro punto de vista, magnífico trabajo solidario realizado por “United we stand” e invitamos encarecidamente a visitar su página web. Esta también contiene innumerables aportaciones en varios idiomas, como por ejemplo varias cartas de presxs.

Apreciamos con gran agrado que “United we stand” mantiene un compromiso solidario con todas las personas afectadas por la represión y no prejuzga de forma altiva a lxs presxs cuando estxs no se comportan de una manera del todo políticamente íntegra. Además no aburren con disertaciones jurídicas demasiado detalladas sino que más bien resaltan la dimensión política y humana.

Die Gesellschaft ist gescheitert wenn diejenigen inhaftiert werden, welche Sie in Frage stellen





Y cada primer domingo del mes llaman a manifestarse ante la prisión. Recaudan dinero en eventos de solidaridad y campañas de recaudación, se preocupan de lxs presxs, observan consecuentemente todos los juicios y generan una contrapublicidad exitosa. Más no se puede hacer. Pensamos que sigue vigente la vieja norma que dice: “La fuerza de un movimiento se muestra en el trato que da a sus prisionerxs”. Y en eso “United we stand” ha hecho un trabajo grandioso, aunque todavía no se vea el fin de todos los juicios y la represión en general. Con esto no se podía contar después del G20: Muchxs activistas estaban cansadxs o tenían que volver a “preocuparse de su propia vida” en primer lugar. Otrxs estaban peleadxs por el distanciamiento de alguna gente y otrxs simplemente tenían caer en las ruedas de la represión si intercedían por lxs presxs – algo que en Alemania realmente ya se dio muchas veces en el pasado

Juicios contra agentes de la policía

Realmente se iniciaron 138 sumarios contra policías – en la mayoría de los casos por lesiones. Sin embargo, solo en un caso se inició un juicio. Se trata de un policía de Baviera, fuera de servicio, que fue a visitar a su novia en Hamburgo. Por “curiosidad” ambos fueron al Fischmarkt para ver la manifestación “Welcome-to-Hell”. Cuando la situación se agravó el policía lanzó una botella llena a sus colegas a rostro descubierto desde un puente. A través de imágenes fue identificado por sus compañeros de Baviera. Fue suspendido temporalmente.

Han quedado impunes hasta ahora verdaderas orgías de violencia por parte de los agentes de la policía contra manifestantes bien documentadas. Supuestamente los policías matones no pudieron ser identificados, por lo que Amnistía Internacional ha exigido para todos los policías alemanes una identificación, como por ejemplo un número bien visible en el uniforme. Pero aun sin esto las unidades son identificables, sin embargo lxs policías se cubren entre ellxs incluso ante delitos graves. Si existiese un verdadero ánimo de perseguir estos delitos no sería difícil iniciar procesos y citar a testigos policiales. Estos tendrían la obligación legal de declarar, siempre y cuando no se incriminen a ellos mismos.

Juez despiadado II: ¡Juez parcial!

Ya en 2014 fue recusado en un proceso contra lxs ocupantes de un edificio porque su hijo adoptivo estaba involucrado. Pero ahora el juez Johann Krieten (ver Peike y Christian), poco antes de su jubilación, puede seguir rabiando y ahora ya tiene el tercer caso del G20 en el disparadero. El Padre en persona sacaba a su hijo a rastras de manifestaciones o de fiestas en la Rote Flora. Ahora el juez Krieten se puede vengar y al mismo tiempo “escarmentar preventivamente” también por razones personales todo “completamente legal”... incluso exigido así por la normativa política. Puede ser que acá se sugiera una cuestión personal- más de tres años de cárcel para Peike y Christian lo confirman aún más.

Acciones militantes contra la represión

Después del G20 también hubo algunos ataques a edificios judiciales, oficinas de partidos políticos y comisarías. El 17 de julio en París incluso fue atacada la embajada alemana con cócteles molotov y el 19 de julio ardieron seis vehículos policiales de una pasada en Bielefeld, una pequeña ciudad universitaria en Alemania. En los comunicados lxs autorxs se solidarizaban con lxs presxs del G20 y exigían su puesta en libertad. Además, estas acciones fueron una respuesta a la violencia policial durante la cumbre. Hasta el momento nadie ha sido detenidx ni ha habido heridxs.

Prohibición de “Indymedia Linksunten”

El 25 de agosto de 2017 el Ministerio del Interior Federal prohíbe la plataforma digital de izquierdas “Indymedia linksunten”*. Al mismo tiempo se llevan a cabo allanamientos en un centro cultural de izquierda y en varios apartamentos en Friburgo, una pequeña ciudad al sur de Alemania. Lo justifican en primer lugar por las protestas contra el G20. Es un hecho que “linksunten” era un foro de información y comunicación muy importante. No solo, pero también específicamente, para el G20: Llamamientos, escritos para debatir, vídeos, informes, comunicados sobre acciones – simplemente se podía publicar sin censura todo lo que para lxs activistas podía ser interesante y algunas cosas más, antes y después de la cumbre. El aparato represivo no podía localizar a las personas que llevaban a cabo acciones militantes ni a las que se solidarizaban con ellas.

En cambio ahora debía desaparecer la plataforma de discusión y difusión más importante para ellas. Además, se trata de impedir la discusión de contenidos y proyectos de izquierdas así como la difusión de las movilizaciones. Esto golpea al conjunto de la izquierda radical, pero en particular a las estructuras que dependen sobre todo de una conexión transregional, como por ejemplo la Antifa o las luchas en áreas rurales. Para nosotrxs “linksunten” representaba el acceso más importante a la información verídica sobre los movimientos en Francia. El desmantelamiento de “Indymedia linksunten” es, más allá de todo esto, un ataque frontal muy duro a la libertad de prensa y a la libertad de opinión y de expresión. Contra la prohibición de la asociación que tenía registrada y mantenía la plataforma legalmente, dos miembros interpusieron una demanda ante el Tribunal federal administrativo. En ella se aseguraba de manera acertada que en “linksunten” se debatía vivamente y también había muchos debates críticos sobre ciertas formas de actuación.

La represión servirá como ensayo

Desde las perspectivas concretas y directas es importante seguir atentamente los procesos a lxs participantes ya que las sentencias pueden tener un significado importante para el futuro. Es increíble que unxs pocxs deban pagar por todxs lxs demás y que algunas personas deban servir de ejemplo en este reinado de arbitrariedad.

Es también importante observar como se seguirá con la Rote Flora, un punto de encuentro importante y un catalizador para cualquier pretensión del poder de mostrar “mano dura”. Con ello pretenden tranquilizar a los votantes conservadores o también coartar las posibilidades de organización al fomentar el miedo y un discurso sobre la seguridad.

* Abajo a la Izquierda

Pero aunque nosotrxs hubiéramos huido – la represión se hubiera centrado en lxs activistas. Se trata de una trampa abominable, de la cual el poder casi siempre sale victorioso porque puede reforzar su arsenal represivo consiguiendo la aceptación social a partir de la denuncia de la violencia.

Militarización del aparato policial

Con la operación del SEK del viernes por la noche, que autorizaba explícitamente el uso de armas de fuego, se inicia una nueva era de la represión directa en Alemania. Desde entonces el SEK ha actuado en varias ocasiones en manifestaciones, a veces fuertemente armado - entre otras en una movilización antifascista contra una marcha anual de neonazis en una pequeña ciudad del este de Alemania o unas semanas después de la cumbre en Hamburgo en una manifestación contra la propaganda de acoso de derechas.

El Estado respondió al cuestionamiento de su monopolio del poder en la noche del viernes armándose y desplazando la competencia policial hacia estándares militares. Por razones obvias, hasta ahora en Alemania las competencias policiales y militares estaban claramente separadas, pero actualmente los límites son cada vez más borrosos. En Francia, la policía - tradicionalmente muy vinculada a los militares - usa desde hace algunos años granadas de gas lacrimógeno contra lxs manifestantes. Ya ha habido un muerto y muchxs heridxs graves. A causa de ello, en mayo de 2018 un joven manifestante perdió la mano derecha en Nantes.

Últimas noticias de la SoKo bloque negro

A partir de marzo del 2018 comienzan, entre otras estrategias, a asaltar manifestaciones para detener a gente brevemente. Para ello se “basan” en fotografías de las protestas contra el G20 en las que supuestamente reconocen a lxs detenidxs. Parece que hasta ahora no había ningún informe policial de las personas afectadas y así la detención serviría para su identificación y de este modo el proceso judicial “contra desconocidx” se transforma en uno contra un/x acusadx concretx.

Además, el 16 de mayo la SoKo ha iniciado una segunda ronda de búsqueda y captura pública. Nuevamente se publican más de 100 Fotografías. Esta vez las imágenes no se relacionan con ninguna manifestación o “hecho” en concreto – en lugar de esto se sostiene de manera lapidaria que las personas buscadas habrían “participado en actos delictivos durante el G20”. Y casi de pasada la comisión anuncia que la búsqueda basada en un total de 91 fotografías ha sido ampliada a nivel europeo.

Menos que dos semanas más tarde, al 29.5.2018 SoKo registraba juntos con unidades especiales locales a pisos y centros sociales diversos en Italia, España, Suiza y Francia. La acción coordinada al amanecer era “justificada” con los incidentes en la Elbchaussee (mira página 100), y era afirmada a continuación, uno tendría “lxs delincuentes” por la evaluación

Communiqué of the medical team (english)
<https://enoughisenough14.org/2018/05/22/zad-nddl-serious-injury-this-morning-communicue-of-the-medical-team-and-caregivers-of-la-zad/>



Infomaciones sobre Bure
<http://es.vmc.camp/>



del vídeo material y pruebas de ADN. Un acusado suizo fue arrestado por poco tiempo y un francés contra el que ya parecía existir una orden internacional de captura no fue localizado. Se confiscaron montones de cajas de material – especialmente discos duros, ordenadores portátiles, móviles etc. En la rueda de prensa del mismo día en Hamburgo, el presidente de la policía dejó claro que no se trataba del número de “sospechosxs” sino más bien de demostrar que: “el brazo del estado de derecho llega hasta Italia, Francia, Suiza o España... este es el mensaje”.

El 20 de junio llega el siguiente golpe de la SoKo “bloque negro”: en una acción conjunta con la policía francesa se llevan a cabo 11 registros y 8 detenciones provisionales. Esta vez va dirigida contra lxs activistas que se oponen al depósito de residuos nucleares planeado en Bure, Francia. Toda una región deberá estar expuesta eternamente a los riesgos incalculables de la radiación nuclear. Desde hace años se va organizando la resistencia contra estos planes y hacía poco tiempo se organizó una manifestación en la que participaron varios miles de personas.



G20 House search by the police

En Gorleben, a solo 120 kilómetros de Hamburgo, tras 40 años de resistencia masiva y encarnizada se pudo impedir hasta hoy un "retrete nuclear" similar. En el estado nuclear francés el movimiento anti nuclear ya está siendo reprimido de manera desproporcionada – así, a principios de 2018, la policía desalojó violentamente un campamento de resistencia declarado como "ZAD" (zona de defensa).

Ahora la SoKo de Hamburgo aporta nueva munición contra lxs activistas locales - una escalada cualitativa de la represión. La acusación contra dos de lxs detenidxs provisionales es la de "alentar el bloque negro en su lucha contra la policía", algo por lo que en Hamburgo podrían ser acusadxs bastantes vecinxs. Además, lxs dos están acusadxs de haber "dirigido" desde el margen una de las batallas callejeras, lo que para lxs manifestantes mismxs ya es una idea absurda.

En los otros registros y breves arrestos las acusaciones se hacen en el contexto de varias protestas en Bure – se trata de una especie de "combinado". Seguramente no es una coincidencia. Muy al contrario, con el objetivo de que la población rural se distancie de ellxs, se trataría de aprovechar la protesta militante en Hamburgo para etiquetar a lxs activistas de Bure como "delincuentes violentxs que actúan a nivel internacional". Por otro lado, la SoKo "bloque negro" quiere demostrar tanto su versión de la "conspiración internacional" como que están haciendo algo. Es probable que más allá de esto, para las autoridades francesas y alemanas encargadas de la seguridad, se trate de impedir un acercamiento y una conexión de la resistencia y las protestas francesas y alemanas. Así, esta acción les viene de perlas: Al fin y al cabo una y otra vez hubo presencia de activistas alemanxs en Bure y, como ya mencionamos, de bastantes activistas francesxs en el G20 en Hamburgo.

Solo una semana después, el 27 de junio, la SoKo se pone nuevamente en movimiento, esta vez en Alemania con un total de 13 registros. Se ejecutan cinco órdenes de captura. Una joven mujer de 19 años de Colonia está acusada de haber participado en los saqueos y otros cuatro jóvenes de la región de Frankfurt, en la acción en la Elbchaussee. En el momento del G20, tenían solo 16, 17, 18 y 23 años. Lxs cinco son transferidxs directamente a Hamburgo como criminales peligrosxs y puestxs en prisión preventiva. Lo que SoKo "Black Block" realmente tiene contra ellxs es impreciso. En cualquier caso, los dos "mayores" permanecen bajo custodia y lxs 3 más jóvenes son liberadxs por el juez de instrucción.

El líder de la SoKo, Jan Hieber, amenaza en una conferencia de prensa: "*vamos a pillar a muchos más de ustedes*". El senador de Interior Grote se une unos pocos días más tarde recomendando a lxs manifestantes radicales que en el futuro "*mejor eviten Hamburgo*" y destaca que "*lxs delincuentes de ninguna manera se pueden sentir seguros en Hamburgo. Aunque una vez hayan escapado de una situación, aún se les puede encontrar mucho más tarde...*"

El 9 de Julio el Presidente de la policía de Hamburgo, Meyer, anunció que para final de año la SoKo debería estar integrada como una unidad independiente en la sección policial llamada "protección estatal" y que se va a reducir de 165 a alrededor 40 investigadores. Él asume que la SoKo continuará durante todo el año 2019. Y aún más, en la entrevista se dice sobre el contexto de la acción en la Elbchaussee: "*A los argentinos, quienes van a organizar el G-20 en Buenos Aires, les he dado un consejo para su interés: No sirve de nada que les explique cómo nos han engañado acá. Tratarán de engañarles también en algún momento a ustedes. Esto, sobre todo, lleva a una conclusión: debemos adquirir más conocimiento sobre la escena*

de extrema izquierda. Necesitamos ser capaces de conocer tales acciones con anticipación. Y eso solo es posible con investigadores infiltrados y otras medidas conspirativas".

Últimas noticias del bloque negro

La entrevista recién citada ya se realizó pero aún no estaba publicada, cuando algunos grupos militantes de izquierda de manera coordinada golpean o, mejor dicho, contraatacan. En la noche del 8 al 9 de julio, de manera bien calculada, arden automóviles en varios distritos de Hamburgo y algunos domicilios de políticos y funcionarios de seguridad de alto rango quedan "marcadas". Irónicamente, en la Elbchaussee esta vez arden exclusivamente tres coches de lujo. La casa del senador de Justicia Steffen (Partido "Los Verdes"), así como la de Lenders, el jefe del derechista "sindicato de la policía alemana", y la de la vice-jefe de la llamada "protección constitucional" (servicio secreto del interior) de Hamburgo, Domres, son el blanco de un "ataque de color" (grafitis y huevos de pintura). Los tres son responsables directos de la represión durante y después del G20. No sufren daños físicos pero la "paz" en su casa, en su calle, en el distrito, queda dañada de manera sostenible. Además de esto arde un coche de la compañía "Sixt". El contexto acá es el simplemente el alquiler de automóviles a políticos y especialmente a "Sherpas" durante el G20. El siguiente coche quemado pertenecía a la flota de la compañía francesa "Spie", que entre otros participa en el negocio nuclear.

No es tanto el daño material lo que causa una sensación, sino el contenido, la versatilidad y, por supuesto, el éxito operativo de estas acciones, que coinciden justo con el aniversario de la cumbre y las protestas. La prensa local cita e incluso vincula parcialmente la declaración de lxs activistas. Esto ha sido publicado en "indymedia.de", es decir, en la sección de Indymedia que existía ya antes de "Indymedia linksunten" y que ahora, afortunadamente, compensa su prohibición al menos en parte.

La explicación es comprensible y termina con "*Hacer que la cumbre del G20 en Buenos Aires sea un desastre. El Senador de Interior Grote aconseja a lxs alborotadorxs evitar Hamburgo. Destacamos: ¡Hamburgo es un gran lugar para los disturbios y el alboroto! ¡Acabemos con la resaca post cumbre!*"







First Review and second Reflexion

ONE YEAR LATER

podemos decir que nuestra rabia sigue siendo la misma y que tenemos mucho trabajo por hacer. Los medios de comunicación se concentran en las imágenes de coches quemados. El periódico Bild asumió hasta el trabajo de la policía al publicar las fotografías de manifestantes tanto encapuchadxs como a cara descubierta e hizo un llamamiento a denunciarlxs públicamente. Los medios y las informaciones en general suponen un problema inescrutable.

La protesta de la contracumbre trajo éxitos y derrotas. Pero los éxitos no fueron interpretados como tales por muchxs activistas y aún menos por la gran opinión pública.

Nuestra protesta fue un éxito

Es un hecho que la cumbre no se pudo evitar. Sin embargo, fue obstaculizada y entorpecida de tal forma como no había ocurrido desde hacía muchos años. En algunos casos los encuentros oficiales se tuvieron que retrasar dos horas. El ministro de Economía alemán incluso tuvo que cancelar su conferencia extraordinaria. Melania Trump estaba inmovilizada en la casa de visitas del senado y delante del hotel de Macron hubo escaramuzas.

Una parte del puerto de Hamburgo fue bloqueada, lo que supuso daños por valor de varios millones de euros y se tardó varios días en restablecer la normalidad. En parte, los jefes de estado solo podían moverse en helicópteros. Hubo delegaciones bloqueadas, “autoréductions”* y la práctica revolucionaria se expandió.

Hay buenas razones para pensar que la semana de resistencia fue poderosa en sus más diversas manifestaciones. De ninguna manera se podía pensar que se fuera a ser capaz de desplegar una fuerza colectiva de tal magnitud. La prensa llegó a definir la cumbre de Hamburgo como un fracaso o “desastre”. Llegó incluso a criticar el ataque policial a la manifestación “Welcome to Hell”. Evidentemente no tuvo reparos en denunciar los coches quemados y cada acto de rebelión o sabotaje como “violencia de la izquierda extrema”.

Muchas cosas parecen paradójicas

Es cierto que durante la cumbre se dieron varias situaciones paradójicas: neonazis que desfilaban orgullosos por el barrio justo cuando nuestras fuerzas estaban más debilitadas. A continuación rápidamente se organiza un grupo antifascista mientras que las personas que consumen los productos de la “marca St. Pauli” son incapaces de reaccionar frente a los fascistas.

Por nuestra parte hubo mucha fuerza y una práctica revolucionaria inusitada, ambas limitadas a un espacio concreto. Era un sentimiento de ser capaces de hacerlo mejor y ser conscientes al mismo tiempo de no poder mantener la revuelta a este nivel.

Una crítica que se escucha muchas veces es que la „insurrección debía haberse realizado en los distritos ricos“. Esto no es del todo justo ya que muchos ataques se dieron fuera de los barrios populares. Además, solo existen pocos ejemplos de sublevaciones que hayan acontecido en los distritos burgueses. La Revolución Francesa, la Comuna de París, el Movimiento del 77 en Italia o hace poco los disturbios en el barrio Exarchia de Atenas, que aún continúan... todos estos hechos comenzaron en barrios populares. Y por supuesto: el coche quemado de un trabajador es cuestionable. Pero cuándo hemos sido capaces históricamente de llevar la rebelión a la práctica, con cierta intensidad, fuera de „nuestros“ barrios?

Esto no quiere decir que en un futuro las revueltas se limiten a los barrios afines y que no se puedan expandir a territorios menos conocidos. De ninguna manera se puede tildar la revuelta en Hamburgo como fracaso solo porque se limitó a un área concreta. Esta crítica no aporta nada y menos cuando se tiene en cuenta la reacción colectiva ante la violencia policial de los días previos. Con mayor razón parece absurda cuando recordamos -fuimos testigxs- a la cantidad de jóvenes e incluso comerciantes del barrio que estuvieron involucradxs en el conflicto. Toda esa apatía generalizada desapareció, aunque no jugaran a favor ni el momento ni el lugar.

*reducciones de precios autodeterminadas (saqueos)

El sabor de la victoria

Und das ist ein Sieg und wir sollten den Geschmack Y esto es una victoria y deberíamos volver a ser capaces de saborearla. Es un éxito cuando un barrio se libera de la policía y del capitalismo y cuando el vecindario participa – aunque muchxs se resistan.

Y sigue siendo una victoria aunque esta sea transitoria y limitada. Tal vez habría que difundirlo a los cuatro vientos, sin rebasar los límites ya mencionados. Demasiadas veces se escuchan voces de resignación, incluso entre aquellxs que luchan.

Aun cuando la ciudad se encontraba en estado de emergencia, con más de 31.000 policías equipados con impresionantes y sofisticados arsenales de armamento represivo... finalmente y en parte, fue posible que su operación fracasase y que se produjeran grandes molestias – a la cumbre seguro que sí, pero también, por unos días, al funcionamiento del capitalismo.

Parece que Hamburgo significa una nueva etapa en la lucha contra las cumbres internacionales y el capitalismo. Es una respuesta a los acontecimientos de Génova 2001, donde la violencia policial provocó un muerto, más de mil detenidos, escenas de torturas y heridos. En Hamburgo se dio la protesta más fuerte contra una cumbre después de la de Génova, eso significa la segunda más fuerte de la historia. En las condiciones actuales y tras una noche de insurrección, es algo positivo. Y puede ayudar a superar el trauma de Génova.

Éxito de la "Multitud"*

En las calles de Hamburgo se dieron cita una gran cantidad de formas de protesta diferentes que no se vieron en cumbres anteriores. Diferentes observadores externos que han participado en las protestas contra las cumbres desde Génova, estaban sorprendidos por la diversidad, la cual significa una nueva calidad. Y eso a pesar de que desde hacía meses la ciudad, la policía y los medios ya habían intentado en vano crear una histeria colectiva con respecto a la seguridad, de dividir el campamento de protesta y de atemorizar las protestas no militantes... todo fue en vano.

Esta multitud ha demostrado un repertorio entero de formas distintas de acción que iba desde lo extravagante hasta militante violento. Uno de las condiciones fundamentales para el éxito de la diversidad fue no solo centrar la protesta en los días en que se realizaba la cumbre, sino también iniciar una "semana de protesta" en donde tuvieron lugar diferentes ideas, sin que ellas se hicieran competencia.

Mucha gente y muchas cosas se han unido objetivamente en la multitud: el Hamburgo creativo, proyectos de izquierda, curas protestantes, parte de los medios, lxs jóvenes amotinadxs de la ciudad, rebeldes internacionales, activistas no violentxs, vecinas y vecinos indignadxs, intelectuales de izquierda, autónomxs mayores, jóvenes frustradxs, feministas, hippies, hinchas de fútbol... La multitud era políglota, transcendía generaciones y parecía una bandada compuesta de pájaros multicolores que volaba en una sola dirección. Eso por otra parte confundía a los numerosos atacantes, considerando que para ellos los límites de la bandada en muchos casos no eran reconocibles.

*diversidad, cantidad, muchedumbre



After G20 - Sticker: Nobody asked us - we would have said NO!

Como regla general la multitud actuaba y la contraparte reaccionaba – una gran ventaja para la multitud – sobre todo cuando esto se dilata en el tiempo porque se crea un campo de acción amplio y además con cantidad de medios totalmente diferentes. Y aunque la reacción haya sido muchas veces muy violenta la bandada se dividía por diferentes caminos, algunos se retiraban, otros se unían, pero en general la bandada seguía “volando” hacia las siguientes acciones. No eran capaces de lidiar con esto ni los cabezas cuadradas al mando de la policía de Hamburgo, ni las unidades policiales venidas de otras ciudades.

Participación de lxs vecinas y vecinos

Entre la población existe además una rabia latente, aunque reprimida, respecto a las condiciones reinantes. Por ello lxs vecinxs de St. Pauli, Altona o la Schanze fueron, en su mayoría, solidarixs y muchas veces apenas se lxs podía distinguir de lxs activistas de izquierdas. Esto supuso una confluencia nueva y de una calidad particular entre el vecindario y el movimiento, que de ninguna manera fue solo un producto de la violencia policial o de los abusos del G20, sino también de la propia experiencia vivida, entre otras, cuando el distrito fue declarado “zona peligrosa” (ver capítulo dos), así como del rechazo al sistema que representa el G20 en general.

Manifestación – Bloqueo – Barricada

Además de la “multitud” ya descrita, es decir, la diversidad de las formas de acción y de los actores y las actrices, también existía la dimensión del aumento de la intensidad y la determinación. Eso ciertamente tenía que ver con el aumento de la violencia policial, pero ya estaba parcialmente determinado por sí mismo, aunque había sido planeado previamente. No es casual que en la guía ya estaba escrito “nos vemos en las barricadas”...

Antes de la cumbre nos habíamos manifestado de muchas maneras distintas, no solo una vez, sino muchas. Este nivel tocó a su fin con la mani de “Welcome to Hell”, y no solo porque esta fuera disuelta. Luego vinieron los bloqueos, bien planeados como tales, aunque no funcionarían tan bien como algunos de nosotrxs habíamos esperado.

Es un gran paso el que hay que dar para llegar de la manifestación al bloqueo. La manifestación es, en definitiva, una representación y el bloqueo es una intervención directa. La manifestación es la expresión de una opinión o posición colectiva y el bloqueo se interpone materialmente en el camino con el objetivo de obstaculizarlo y de interrumpirlo si fuera posible.

Con el bloqueo también se quiere transmitir una actitud y se espera, a veces, un comportamiento respetuoso por parte de la policía ya que en última instancia también se trata de una “manifestación política”. Los bloqueos pacíficos, sin embargo, no fueron “tratados suavemente” por la policía, que tan pronto tuvo suficientes fuerzas los desalojaba brutalmente de forma inmediata. Es por eso que desde la tarde del viernes el “bloqueo clásico” ya no era una opción válida para la mayoría.

El camino que lleva del bloqueo a la barricada es relativamente corto – al menos así fue en Hamburgo. Ya desde el jueves hubo innumerables barricadas erigidas rápidamente que (todavía) no se defendían. Con la barricada se cuenta desde el principio con la intervención violenta de la policía y unx se prepara para ello. Dependiendo del equilibrio de fuerzas que se estime y de los criterios y la confianza entre lxs participantes, esto significa escapar en el momento apropiado o defenderse.



Demonstration Paris 2018



Blockade Gorleben 2011



Barricade Barcelona 1936

Entremedias, por supuesto, existen infinidad de matices. Cuando otras formas de protesta parecen imposibles, como ocurrió en Hamburgo, la barricada es seguramente la última opción. También ofrece protección y permite defenderse temporalmente contra un oponente superior y mejor equipado. En la retaguardia de la barricada defendida se aplican otras leyes que delante de la misma.

Evaluación parcial de la noche del viernes

Si hubo una de las numerosas acciones de la semana de protesta que fue especialmente exitosa, justa y necesaria, esa fue la “noche de las barricadas en la Schanze” – pese a todas nuestras debilidades y carencias y pese a lo que se les exigió a lxs vecinxs.

Sin la insurrección, sin esa lucha callejera ganada, no sólo contra la policía, nuestro “balance” sería completamente distinto. Hubiera supuesto que todo el movimiento así como la población afectada hubiese sentido y valorado resignadamente que las protestas contra el G20 habrían estado dominadas por la represión. Pero de esta manera hemos sido capaces de torpedear todo su “concepto de seguridad” y de demostrar a la opinión pública mundial que acá “no hay una tranquila paz con el capitalismo al estilo del G20”, sino más bien una resistencia decidida contra él.

Sin la participación de muchxs jóvenes de las comunidades turca y kurda esto probablemente no hubiese sido posible en la noche del viernes en la Schanze. El consenso mínimo era “Todo Hamburgo odia a la policía” y a veces mucho más que eso.

Sin la noche del viernes no habría habido un debate sobre “una rebelión concreta y palpable contra las condiciones existentes”. Después del G20 el espacio de lo imaginable y de lo que se puede decir en Hamburgo, se ha ampliado. A esto hay que añadir que es bastante improbable que, tras la semana de protesta y de la noche de las barricadas, se celebre otra “cumbre de monstruos” en ninguna metrópolis de Europa occidental en los próximos años. Esto para nosotrxs es un gran éxito. De cara al futuro, lo ocurrido en Hamburgo demostró: las cumbres que se celebran en las metrópolis europeas ya no se pueden planificar ni controlar con el uso masivo de las fuerzas policiales.

Para nosotrxs, una batalla callejera en gran medida ganada no es un “levantamiento logrado” o una señal de la “disolución del capitalismo”. Por una vez nos hemos defendido y hemos devuelto el golpe con fuerza – ni más ni menos. Tal vez hayamos logrado insuflar valor para las siguientes protestas contra las cumbres y para no caer en la resignación, aun cuando la represión aparente ser tan violenta y superior.

Lo que no podemos entender

es que después de una intervención policial tan desastrosa ¿por qué no han tenido que renunciar a sus cargos ni los responsables de la misma ni el consejero de interior? Este hecho demuestra una vez más que los medios son incapaces o no tienen la voluntad de investigar casos tan evidentes y de provocar la indignación en la opinión pública. También demuestra que el aparato policial no dispone de ninguna estructura capaz de reflexionar – en su propio interés, se entiende – de forma crítica y razonable y así exigir e imponer las consecuencias correspondientes. En Hamburgo ha habido responsables de interior y mandos policiales que

han tenido que renunciar por cosas mucho menos importantes. El alcalde de aquel momento, Olaf Scholz, ha sido ascendido a ministro de Finanzas y vicescanciller federal. Sin embargo, esto también es consecuencia del proceso de auto-descomposición de la socialdemocracia alemana. Agota a sus ejecutivos dirigentes a un ritmo vertiginoso y, en última instancia, depende de gente cómo Scholz.

Comité Especial Parlamentario

Solo ocho semanas después del G20, se formó un comité especial público del parlamento de la ciudad de Hamburgo, con el objetivo de “analizar los disturbios”. Como “base fundamental”, los archivos policiales se pusieron a disposición de los miembros del comité. Sin embargo, los pasajes probablemente más interesantes y críticos habían sido ocultados al estilo de la “Stasi*” por la SoKo “bloque negro”.

Ya desde el principio, este comité no tenía competencias tangibles reales, tales como la inspección completa de todos los archivos o el examen de testigos bajo juramento. Esto habría requerido una así llamada “comisión parlamentaria de investigación” y podría haber forzado la unión de la oposición.

Pero al final, Angela Merkel desde Berlín llamaba al orden, supuestamente, a sus colegas del partido local. Finalmente, los partidos del gobierno de Hamburgo estabilizaron un “comité especial” descafeinado. Allá fueron interrogados durante horas los mandos de la policía, políticos y agentes de inteligencia. Incluso se les dio la oportunidad de difundir ampliamente, una vez más, su interpretación de los acontecimientos. Como se podría esperar, el resultado arroja bastante pocas novedades.

Por una vez el comité se aventuró a salir del ayuntamiento y quiso presentarse como “muy participativo” en relación a las preguntas de la población en los distritos afectados. Todo en la misma iglesia que fue la primera que dejó acampar manifestantes en su terreno. Lxs vecinxs no dejaron pasar la oportunidad de enfrentarse a lxs políticxs con su percepción de las cosas, y finalmente reclamaron la renuncia del ministro de Interior, Grote, y la suspensión del jefe de operaciones policiales - Dudde. Después de eso, el comité se reúne nuevamente en el más tranquilo ayuntamiento.

Resultados de la cumbre y tendencias

Se acordó transferir millones de euros a Libia, que está gobernada por “señores de la guerra”, para poder desplazar las fronteras de Europa al continente africano en contra de lxs refugiadx. En consecuencia, eso incentiva la reactivación de formas directas de esclavitud. Un informe de la CNN desató en noviembre de 2017 protestas a escala mundial, sobre todo en Francia.

Los problemas de América Latina ni siquiera fueron temas directamente tratados, al contrario, solo se habló del continente de forma marginal cuando se trató de la coordinación de los tratados de libre comercio sin escuchar a lxs afectadx en un debate. Y la por los medios tan anunciada participación de las ONGs tampoco se dio o no tuvo ninguna trascendencia.

*La Stasi era la abreviación del servicio de inteligencia para asuntos interiores de la Alemania oriental (RDA)

Video „Migrants being sold as slaves“
<https://edition.cnn.com/videos/world/2017/11/13/libya-migrant-slave-auction-lon-orig-md-ejk.cnn>



Las cumbres que se han celebrado hasta ahora estaban dominadas por las “democracias clásicas de occidente”, pero esos tiempos, de momento, parecen haber pasado. La mencionada fracción estaba más bien ocupada en hallar un trato maduro con Donald Trump al mismo tiempo que la canciller Merkel, la lideresa en cuanto a “fiabilidad y continuidad”, se vio ridiculizada por las numerosas protestas y disturbios en su ciudad natal. A los únicos que se podría señalar como „verdaderos vencedores políticos“ de la cumbre, fue a quienes componen la “fracción de los déspotas“. Erdogan, Putin, los saudíes y compañía fueron tratados como unos “participantes más del evento” y con ello estos elementos ganaron peso.

G20, una “diversión carísima” para lxs contribuyentes

Otro resultado de la cumbre fue su altísimo costo que a su vez es ocultado a la opinión pública. En ninguna parte hay un balance de cuentas transparente de los gastos. Lo único que se sabe es que el estado federal, es decir el estado alemán, gastó 125 millones de euros en el G20. Y según los cálculos del partido de la oposición, Die Linke, las arcas de la ciudad Hamburgo contribuyeron con entre 100 a 200 millones. En esto no están incluidas las pérdidas del comercio ni la mayoría de los daños materiales, tampoco los gastos judiciales ni los gastos ocasionados por la compra del equipamiento policial de cara al G20. Podemos estipular que el coste de la organización del G20 de 2017 se elevó a un total de 300 millones de euros. Con este dinero de podrían haber construido 2000 viviendas de 75 m² en Hamburgo o una línea de metro nueva en Buenos Aires – estas hubieran sido inversiones mucho más sensatas de las arcas públicas.

El problema con los medios

Durante la planificación del G20 muchxs de nosotrxs hemos estado pensando en cómo se podría cambiar la cobertura mediática de las protestas que ha habido hasta ahora. Está bien documentado que desde la cumbre de Génova los medios de comunicación nunca han retratado la amplitud y la variedad de las protestas sino que de manera instintiva han seguido las versiones oficiales lanzadas desde la política, que denunciaba inmediatamente las protestas militantes y las utilizaba como excusa para aumentar la represión.

Desafortunadamente, después del G20 en Hamburgo, tenemos que concluir que no logramos romper este modelo. Tan críticamente como muchos medios informaron entre el desalojo del campo en Entenwerder y el ataque a la manifestación “Welcome to Hell” sobre la policía, rápidamente desapareció de los medios esta perspectiva crítica después de los eventos del viernes. Todos ellos, incluso los medios más a la izquierda, asumieron la interpretación del senado de Hamburgo a partir del 7 de julio, que venía a decir que no hubo violencia policial y que los disturbios en la Schanze habían desacreditado la protesta y que toda la izquierda debía ser castigada. El Senado y los medios lograron provocar una verdadera “cólera popular”, impregnada de cierto tono fascista, contra cualquier protesta de la izquierda.

Podríamos haberlo visto venir en los días previos. Por ejemplo, un equipo de televisión de Reuters estaba sentado en un restaurante justo al lado de los 3.000 manifestantes del “Hardcore” el 4 de julio. Solo cuando la policía apareció con los cañones de agua el equipo de televisión se puso en marcha, en vez de mezclarse entre la multitud para interesarse por sus motivos para la protesta. Simplemente no les interesaban. Únicamente querían las “habituales” imágenes sensacionalistas.



“Nobody stops the left hate – Masked Anarchists are posing in the streets, armed with stones”

Incluso la impresionante infraestructura del centro de medios FC / MC y los medios sociales ampliamente utilizados no fueron suficientes para establecer una contra-publicidad contra el poder abrumador de los principales medios de comunicación.

Probablemente habrían sido necesarios contactos más directos.. Hubiéramos tenido que construir esto tres o cuatro meses antes, especialmente con los corresponsales internacionales que en Alemania tienen su sede en Berlín, y no en Hamburgo, como El País, New York Times, The Guardian, Le Monde o CNN. La mayoría de ellos ni siquiera llegó a conocer Hamburgo hasta la semana de la cumbre y luego reprodujeron rápidamente las interpretaciones dominantes, sobre todo debido a la falta de "alternativas confiables" y a la orientación en la escena de protesta de Hamburgo.

En Buenos Aires, por otro lado, desde hace años se encuentran acreditados muchos corresponsales internacionales, que informan sobre el sur de América Latina y no solo conocen la ciudad por los mapas, lo que supondría una ventaja.

Análisis adicionales y evaluación

Entretanto ya se han publicado varios testimonios y análisis sobre el G20 en Hamburgo – posiblemente más que sobre cualquier cumbre anterior. Eran demasiados para ser leídos pero para la redacción de esta carta lógicamente hemos tenido que "comernos" algunos de ellos. Ya que la mayoría de ellos estaban publicados en alemán y casi ninguno en francés, en esta ocasión hablamos explícitamente de "nosotrxs", lxs de Hamburgo.

Queremos resaltar que en casi ninguna publicación se hace referencia a las cumbres anteriores ni a la próxima cumbre de Buenos Aires. Una excepción positiva al respecto la hace en su declaración final en alemán, inglés y español el Centro de Prensa Alternativo FC MC. En ella además se ofrece el apoyo a la creación de un centro de prensa en Buenos Aires. Esta declaración se hizo inmediatamente después de la cumbre, prácticamente en el apogeo de la histeria pública después de los disturbios.

Por último, coincidiendo con el aniversario, el Equipo Legal publicó un folleto muy interesante, con un contenido magnífico, enfocado (claro) en la represión. Sin embargo, tanto nuestros errores como las fortalezas de la protesta son claramente nombrados y descritos

Intelectuales de izquierda en Alemania

Después de Hamburgo también han escrito bastante sobre el G20 y los "Riots"(disturbios). Entre otras cosas, se ha publicado un libro de 250 páginas con contribuciones de un total de 14 escritores e intelectuales posicionados. Los autores analizan ambiciosamente los "disturbios" en el contexto histórico, desde la Inglaterra preindustrial del siglo XIX, y más a menudo enfatizan la participación de sectores de la población.

Declaración finalFCMC
https://www.fcmc.tv/final_declaration_es.html



El informe sobre las protestas reales se lo dejan a izquierdistas experimentadxs en protestas en forma de contra cumbres del círculo cultural anglosajón. Su percepción no tenía mucho conocimiento local o básico de Hamburgo. Sin embargo, coincide fundamentalmente con la nuestra y está bien ilustrado y de libre acceso también en el original inglés.

Text CrimethInc (in English)
<https://crimethinc.com/2017/08/08/total-policing-total-defiance-the-2017-g20-and-the-battle-of-hamburg-a-full-account-and-analysis>



Por lo demás, la obra seguramente no sea algo para leer para la "gente corriente" ya que muchas partes no se entienden si no se dispone de los conocimientos o de un diccionario específico o además de tener un "Master" en Latín y lo es mucho menos para la "clase Surplus*" que es descrita como "sujeto revolucionario moderno". Al menos los autores hacen transparentemente bien entendible su propia subjetividad con el título: "¿Qué estaba pasando allá en Hamburgo?".

Otro libro de 100 páginas fue publicado bajo el título "Problemas de tráfico en una ciudad fantasma". Este está firmado por un "Comité 17" que probablemente haga referencia al "Comité Invisible" de Francia ya que en él se describen de manera concluyente numerosas referencias y comparaciones con ese país. Esta reflexión evidentemente se originó en el distrito con un trasfondo activista. Su lenguaje (alemán) no es solo comprensible, sino que está intelectual y literariamente por encima de nuestro modesto nivel.

El Comité 17 describe y evalúa, entre otras cosas y de una manera muy similar a la nuestra "la diversidad de las protestas y la violencia estatal impuesta. Sin embargo, lxs autores también ceden un gran espacio a las especulaciones que parten de una estrategia del aparato de seguridad llamada "preemción" y que consideran probable. Acá, el escenario de amenaza es "autogenerado" por las agencias de inteligencia para luego poder establecer las reglas del juego.

Especulaciones sobre servicios secretos

Es seguro que durante el G20 en Hamburgo también estaban activos diferentes servicios secretos. Asimismo es probable haya habido agentes infiltrados entre el movimiento radical alemán y la izquierda europea – y esto desde luego independientemente del G20. Estos seguramente también estaban presentes en las protestas contra la cumbre desde "sus" grupos u organizaciones, con la misión de investigar las estructuras de la izquierda y encontrar quién participaba en acciones clandestinas o aceleraba dinámicas antisistema. Además de esto se pudo demostrar que hubo acciones llevadas a cabo por "agentes provocadores" durante las protestas contra las cumbres de 2007 en Heiligendamm y sobre todo de manera masiva en la de Génova en 2001. Naturalmente es por eso que se plantea la posible influencia activa de los servicios secretos en el desarrollo de las protestas en Hamburgo.

* "Superfluo", ya no se les puede usar para el capitalismo

Hubo varias razones que daban pie a estas especulaciones – por ejemplo la trampa de la manifestación del “Welcome to Hell”. Durante un juicio salió a la luz que en el bloque negro participaron varios “TaBos” encapuchados (véase la página 172). El hecho de que la policía retrocediera durante horas en la noche del viernes también fue sospechoso.

Sin embargo, en estos dos acontecimientos consideramos poco probable y de poca importancia una intervención dirigida por el llamado “2º nivel represivo”, es decir los servicios secretos que actúan de forma independiente de la dirección policial. Si la hubiera habido, presumiblemente la represión hubiera golpeado más duramente y de manera más certera las estructuras de la izquierda.

Una gran parte de la escena de la izquierda sospecha que sobre todo las 200 personas encapuchadas del viernes por la mañana en la Elbchaussee, estaban en gran parte infiltradas o directamente dirigidas por los servicios secretos. Realmente no es un “estándar” de la movida autónoma acá y menos en esta magnitud, incendiar coches indiscriminadamente, reventar la puerta de una autobús de línea lleno de gente ni las también documentadas amenazas injustificadas a lxs vecinxs.

Esto por supuesto que daba “munición” a los medios de la derecha y a la dirección policial además de llevar a no pocas personas a no solidarizarse con la gente de la izquierda que protestaba. Tampoco hubo ningún comunicado posterior a la acción por parte de lxs organizadorxs que hubiera podido suavizar o poner fin a las especulaciones. Además, es difícil de entender la ausencia total de la policía teniendo en cuenta la cantidad helicópteros y las columnas de humo visibles a kilómetros de distancia así como las numerosas llamadas que se supone recibió el teléfono de emergencias de la policía.

Pero también existe el punto de vista dentro de la izquierda de valorar la acción como una contribución relevante a la protesta e incluso como algo visionario. Contra la idea de que haya sido puesta en escena por los servicios secretos también habla el hecho de que la policía estaba avergonzada y con las manos vacías y no tenía nada aparte de un vídeo grabado con un teléfono móvil, que muestra a gente cambiándose de ropa.

Noche y niebla, sin ningún madero...

Notamos que las numerosas acciones militantes descentralizadas antes, durante y después de la cumbre, recibieron poca atención en las publicaciones posteriores. Desde nuestro punto de vista estas tuvieron una gran importancia para las protestas contra el G20 por su gran número y por su amplitud territorial, alcanzando una dimensión nueva, al menos para Hamburgo, pero también para las protestas contra las cumbres en general.

Después de todo en la ciudad misma se realizaron numerosos ataques a domicilios de políticos, entre otros a los domicilios del alcalde, de la segunda alcaldesa (incluso dos veces), del consejero de Interior, de un alto funcionario de la policía, de altos gerentes empresariales... A estos hay que sumar otros ataques duros a edificios importantes como lo son, entre otros muchos, el lugar mismo de la cumbre, atacado en dos ocasiones.

También fueron un éxito porque nadie fue detenidx. Por lo que sabemos, el porcentaje de los casos resueltos en Hamburgo es del 0% además no haber habido herididx.

Si hay una forma de acción que fue exitosa durante las protestas de G20 en Hamburgo e incluso más allá, fue la de la “acción clandestina descentralizada” de grupos militantes pequeños y medianos. Lo que además es sorprendente: las acciones fueron generalmente políticas y en la práctica se realizaron de forma muy correcta, además de ser difundidas estupendamente mediante una gran cantidad de comunicados.

El barrio 12 meses después del G20

El cambio más notorio y duradero en el barrio de la Schanze tras el G20 es que el turismo ha crecido visiblemente. No hay visitante de Hamburgo que no pase por este barrio, las terrazas de los restaurantes están a tope y los grupos de turismo guiado hacen cola en la acera frente a la mítica Rote Flora para que les sea contada su historia.

Se percibe especialmente un aumento de visitantes de Francia y de “visitantes activistas” de toda Europa. No se puede decir que el barrio haya sufrido “daños” a causa del G20 que vayan a perdurar – es más, la “marca de Schanze rebelde” ha ganado “reputación” en todo el mundo. Los que ganan son el sector gastronómico y la hostelería. Lxs perdedorxs son una vez más, en primer lugar, lxs inquilinxs.

Hace tiempo que la mayoría de los desperfectos en los comercios ya están reparados aunque desde su reapertura, los dos supermercados saqueados en Schulterblatt, están decorados con grafitis „reivindicativos“ . Aparte de eso la sucursal del banco que ardió en el G20 está siendo derribada actualmente y será sustituida por una nueva construcción más alta y por supuesto más elegante.

El movimiento en Hamburgo 12 meses después

Directamente después del G20 las actividades se habían reducido mucho. Pero poco a poco se “despierta” la movida otra vez, el número de manifestaciones y otro tipo de actividades aumentan de nuevo. Últimamente los temas más importantes han sido la solidaridad con la auto-organización de Rojava en el Kurdistán en el norte de Siria y las manifestaciones semanales contra el intento de la derecha de instaurar en Hamburgo concentraciones regulares, así como el trabajo contra la represión del G20 y, más allá de esto, las protestas contra los controles racistas a supuestos traficantes de drogas de origen africano.

De los centros de la izquierda no ha sido desalojado ninguno y en la Rote Flora tuvo lugar hace poco un „Congreso Antifa“ que tuvo una gran resonancia, así como la representación de una obra de teatro sobre „la compra proletaria“ en Milán de los años 1970. En aquellos años las mujeres pagaban en los supermercados solo lo que consideraban justo y en algunos casos no pagaban nada. Entonces surgió el concepto de “auto-riduzione” que después, en francés, pasó a llamarse “autoreductions” .

El aniversario de la cumbre y las protestas fue celebrado durante un fin de semana de colorido programa de debates, proyecciones de películas, una manifestación delante de la prisión, y finalmente, una "demorave" con alrededor de 2.500 participantes. El acto de apertura en el Arrivatipark fue también un buen discurso con miras a la próxima cumbre y las protestas en contra de ella en Buenos Aires.

En general, la izquierda de Hamburgo no sufrió ni una gran ruptura ni un mayor auge. Solo pocos activistas jóvenes, que por primera vez participaron en manifestaciones en los días del G20, se integraron en las estructuras organizativas del movimiento. Mientras, tras la manifestación del Welcome to Hell, los viejos „caballos de batalla“ de la izquierda autónoma declararon que su época como “grandes organizadorxs de grandes bloques negros” había llegado a su fin.

Mientras que la „calle“ se rejuvenece cada vez más en Hamburgo, muchas de las estructuras viejas de “antes del G20” se estancan, lo que más bien lleva a un parón y no al crecimiento que nosotrxs, especialmente después de las experiencias del G20, vemos como necesario. Esto podría cambiar si lxs jóvenes actúan de una manera más firme y lxs mayores se abrieran más. Finalmente estos puntos de vista autocríticos están ganando terreno lentamente, sin duda también debido a las experiencias del G20.

Impotencia o empoderamiento del movimiento

A fin de cuentas para todxs quienes participaron en las protestas del G20 de Hamburgo, quedan dos experiencias fundamentales – las de la impotencia, pero también las del empoderamiento. Las de la impotencia las han tenido todxs por lo menos una vez... las del empoderamiento las hizo seguramente la mayoría.

Las experiencias de la impotencia siempre fueron muy similares: la violencia policial y la represión, aunque en diferentes facetas y dimensiones, pero desde el núcleo siempre mentiroso de manera asquerosa, injusta y violenta, a veces inhumana. La impotencia tenía sistema y era parte del programa. Debía "ahogar desde el principio", y preferiblemente de antemano, el empoderamiento, antes de que este sobrepasara la línea de lo supuestamente incontrolable.

Las experiencias de empoderamiento, sin embargo, fueron muy variadas, coloridas, siempre comunes y en ocasiones salvajes y valientes. Fueron experiencias que a veces se prepararon durante mucho tiempo y a veces fueron excitantemente espontáneas. A menudo, se mezcló lo "elaborado" con lo "espontáneo", unas veces de forma encadenada y otras de forma simultánea. A veces, las experiencias de empoderamiento podían darse dentro del marco (aún) permitido por la policía. Por lo general, estas tuvieron que ser arrebatadas duramente, pero también de manera flexible, al sistema de la impotencia y en no pocas ocasiones asumiendo un alto riesgo personal.

El sistema de la impotencia se encontraba en su elemento cuando se daba una situación estática de "macho contra macho", cuando se le facilitaba esbozar públicamente una "catedral negra y amenazante". Y si ella o la situación se prestaban para ello, atacarla al estilo de las batallas medievales o como si de un videojuego se tratara, para salvar la "ciudad/castillo de Ham – burgo*".

Por otro lado, las experiencias de nuestro auto-empoderamiento se hicieron principalmente sobre todo cuando nos hicimos incalculables o sorprendentes. Esto puede significar aparecer en lugares y realizar acciones sin que la policía tenga idea, lo que sucedió muchas veces. Esto también puede significar que en la calle rehusamos asumir ser la "porción de enemigo estático" deseada y en vez de eso nos apostamos también a la izquierda, a la derecha o detrás del bloque del ejército de la impotencia – camufladxs, en un caso ideal, entre lxs vecinxs solidarixs.

* Burg = fortaleza



our streets !

Sin embargo, lo que ha posibilitado el empoderamiento, también fue un concepto básico y natural de la práctica de la solidaridad y de la comunidad:

- Fortalecer el mastodóntico papel de anfitriónxs que asumieron el conjunto de centros sociales de izquierdas junto a las cocinas que vinieron de fuera.
- La solidaridad y la participación de grandes partes de la población y del “Hamburgo liberal” en las protestas, que iban desde lxs pastorxs evangélicxs hasta la juventud rebelde.
- La unión y la solidaridad de lxs activistas entre ellxs mismxs, especialmente la resistencia a la represión, esto es, contra la impotencia organizada, dejando atrás las diferencias de las distintas corrientes.
- La aparición muy respetuosa y amable de lxs huéspedes exteriores.

2nd open letter to the people of Hamburg (english)
<http://g20-protest.info/category/2nd-open-letter/>



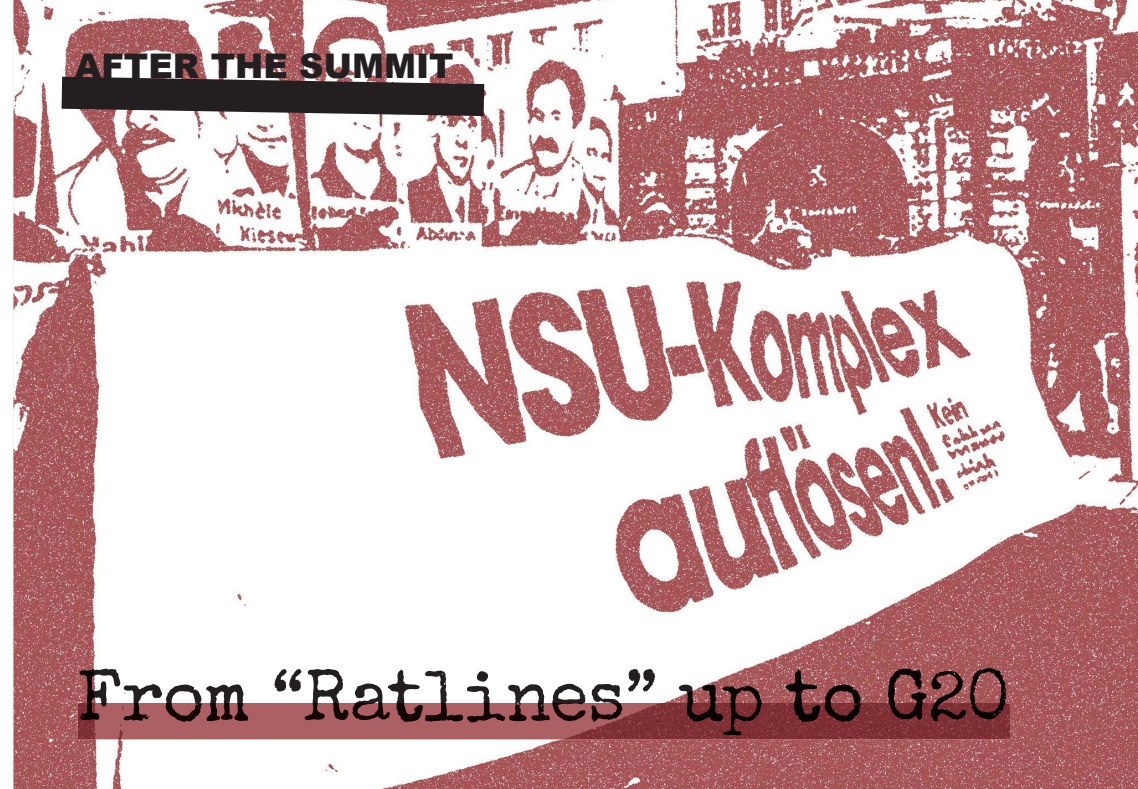
Estxs también han dejado importantes "huellas" en nuestras mentes. Hemos aprendido mucho de su visión de la resistencia, su determinación y su cultura del debate. Aquí queremos mencionar la segunda carta abierta que desde las movilizaciones internacionales fue dirigida a lxs vecinxs de Hamburgo. Esta ha sido redactada sobre todo por activistas militantes novio-lentxs francesxs y fue publicada unas semanas después de la cumbre.

Este apartado lo cerramos con una cita sacada de un texto titulado "Ciudad fantasma". *"La experiencia de haber actuado, de haber opuesto resistencia de una manera u otra y de no haber sido solamente figurantes en la puesta en escena del poder, dejó sin ninguna duda una sensación de empoderamiento"*. Eso es exactamente lo que sentimos nosotrxs, una sensación que experimentamos muchas más veces que la impotencia, que también experimentamos.

La manifestación del sábado fue la mayor barricada del empoderamiento

Fue una expresión masiva de unión, de un no dejarse amedrentar por nada a pesar de todo el acoso sufrido... Más tarde resultó que a la policía también le hubiera gustado parar esta manifestación para así establecer una situación de impotencia ejemplar. Por el umbral de la entrada a la sede de la policía se deslizaba una espuma de venganza y la policía antidisturbios de Hamburgo al completo se presentó directamente encapuchada.

Pero la manifestación era demasiado numerosa y ante todo estaba demasiado unida y esto a pesar de las muchas diferencias, sobretodo en cuanto a la percepción e interpretación de lo que ocurrió la noche anterior. La manifestación fue una barricada simbólica, una insistencia en el empoderamiento, en la propia fuerza. Esto fue más fuerte que el programa de impotencia. Por esa sola razón la barricada formada por todxs nosotrxs era indisoluble, porque en caso contrario, en la ciudad hubiera estallado masivamente una situación "descontrolada" con la cumbre aún en marcha. El sistema de impotencia simplemente tenía las manos atadas ante la gran masa de gente y la cercana cumbre llegó a su fin con otra vivencia de empoderamiento.



Las "rutas de las ratas"

Para poder entender mejor las referencias entre nuestros respectivos países y continentes, también vale la pena, siempre, mirar la historia – especialmente cuando puede explicar mejor las importantes relaciones y conexiones actuales.

Después de la 2ª guerra mundial, Latinoamérica – especialmente Argentina – fue el lugar de exilio prioritario para los criminales de guerra nazis alemanes y otros. Huían por las llamadas "rutas de las ratas", apoyados por el Vaticano, por la España de Franco, los servicios secretos de EE.UU., militares sudamericanos y finalmente también por Juan Domingo Perón. En vuestras inmediaciones los viejos nazis podían vivir durante décadas tranquilamente – inquebrantados en su actitud inhumana. Hasta hoy no se sabe cuántos fueron exactamente. Su número oscila entre unos cientos y más que diez mil.

Fundaron asociaciones, publicaron periódicos y hoy mismo algunxs de sus descendientes continúan regentando grotescas "colonias alemanas". En 1945 los fascistas croatas en el exilio llegaron a proclamar su propio gobierno en el exterior, en Buenos Aires, el cual no fue reconocido por ninguna otra nación. Su líder, Pavelić, mientras tanto, actuó como consejero de Seguridad de Juan Domingo Perón.



Aparte de Israel, al parecer nadie estaba interesadx en su persecución activa, y había razones para esto: Los viejos nazis a menudo también versados en el servicio secreto, apoyaban activamente todo tipo de dictaduras militares y, a menudo, estaban en nómina de la CIA. Además, la España de Franco apoyó activamente a los viejos "camaradas alemanes" y a veces les concedió asilo. Tras de la muerte de Franco, en Madrid se destruyeron los expedientes comprometedores y además se llegó a un acuerdo multipartidista generalizado para "no remover" la época franquista, un error fatal que tuvo efectos hasta hoy en día.

Continuidad del fascismo

Después de todo, Alemania Occidental de ninguna manera había hecho una "limpieza a fondo" de nazis después de la guerra, tal como suponen muchxs, especialmente en el extranjero. Al contrario, solo muy pocxs fueron condenadxs judicialmente. Y después de una pausa corta, muchos funcionarios nacional-socialistas volvían a encargarse de funciones importantes en la justicia, en la policía, un poco más tarde en el nuevo ejército, en cargos del gobierno o como representantes diplomáticos, por ejemplo también en Latinoamérica.

El neo-fascismo, ahora al descubierto, todavía existe en Alemania, infiltrado en numerosos sectores de la sociedad. Como ejemplo actual, la organización "Clandestinidad Nacional-socialista" (NSU) no sólo aterra por sus actos atroces y por la participación del estado en las estructuras terroristas derechistas, sino también por un completo fallo estructural de las autoridades, los políticos y la justicia.

El NSU asesinó entre los años 2000 y 2007 a nueve hombres con raíces en la migración y a una mujer policía, cometió tres ataques con explosivos y llevó a cabo 15 robos a mano armada. El número de colaboradorxs organizadxs en una red por todo el país se estima entre 100 y 200, incluidos altos funcionarios de los partidos de extrema derecha. Particularmente escandaloso y sobre todo nunca aclarado ni mucho menos castigado: la participación de más de 40 (indiscutiblemente involucrados) - agentes encubiertos del servicio de inteligencia alemán (VS), que apoyó la NSU directamente en la adquisición de explosivos, armas y vehículos. Después de que se descubriera el pastel del NSU, algunos oficiales del VS destruyeron diversos archivos relevantes y bloquearon su publicación por otros 120 años, una verdadera "dimensión vaticana".

Ni durante los cinco años que duró el proceso ni en los numerosos comités de investigación se percibía ningún interés por parte del VS en aclarar su propia participación en las estructuras terroristas de derechas. Mientras se perpetraba un asesinato en un cibercafé, uno de sus agentes estaba directamente presente. Él mismo declaró después que ni se había dado cuenta del asesinato. También llama la atención que cinco testigos relevantes murieran en circunstancias bastante dudosas poco antes de dar testimonio en el juicio del NSU. Nunca ha existido una comisión especial de la policía, sino solamente algunas pequeñas a nivel regional que investigaban una disputa familiar o dirigían sus sospechas contra el "crimen organizado". Y esto a pesar de que siempre se usó la misma arma homicida.



ain ratline



The Holocaust-Organisator, Adolf Eichmann on the ship to Buenos Aires



rally in front of the NSU trial, showing pictures of the victims



Después de cinco años de proceso, el 11.07.2018 llegaron las sentencias. La acusada principal, Beate Zschäpe, fue condenada a cadena perpetua ante la constatación de la especial gravedad de su culpabilidad. Pero el 17.07.2018, menos de una semana después del veredicto, el presunto jefe y estrategia de la NSU, Ralf Wohlleben, podía salir de prisión después de sumar el tiempo que había estado en prisión y la suspensión del resto de la pena. Él había sido condenado por ser cómplice de asesinato en nueve casos. Es una burla para lxs familiares de las víctimas y para lxs neonazis alemanxs y europexs una ocasión para celebrar.

La Wikipedia alemana informa muy exhaustivamente del tema. También de manera aceptable en inglés y en francés. En otras lenguas deja mucho que desear. Un documental de 42 minutos de la televisión estatal alemana es sorprendentemente aclarador y fue traducido al inglés, turco y castellano.

Consecuencias de la continuidad en todo el mundo

El efecto global más relevante hoy en día, es seguramente el paso impoluto de muchxs fascistas convencidxs después de la segunda guerra mundial a áreas clave de la economía y las finanzas alemanas.

Por ejemplo, el "Deutsche Bank" ayudó a los nazis con generosas donaciones a tomar el poder, más tarde impulsó la industria armamentística y se benefició significativamente de la guerra. Pocos años después del fin de la guerra los mismos banqueros se sentaban de nuevo en la junta directiva y continuaban esencialmente como antes. Hasta ahora no ha habido una "fractura real" o incluso una evaluación. Hoy, el Deutsche Bank es un "Jugador Global" del peor tipo, precisamente también en Latinoamérica. En Colombia, p. ej., financia en gran medida la minería del carbón y gana millones con la miseria de la población y en la destrucción de la naturaleza. En España este banco fue el desencadenante principal de la llamada crisis inmobiliaria, que afectó directamente a más de 2 millones de personas, en muchos casos en forma de desahucios.

Otro importante banco alemán, el Dresdner Bank*, ha intervenido incluso en la actual crisis inflacionaria de Argentina. El ex director de su división latinoamericana, Heinz Mewes, habló en una entrevista con la internacionalmente conocida y prestigiosa cadena estatal de noticias "Deutsche Welle"**. "Explica" la crisis a lxs alemanes achacándola a la grave sequía que ha llevado a una pérdida de las exportaciones, a la recesión en Brasil, al declive de la moneda en Turquía y a un "curso de austeridad todavía demasiado vacilante" por parte del gobierno de Macri. Su "solución" es una "aplicación completa de las reformas necesarias" y una política de "fomento de la confianza para los mercados internacionales". Esto suena plausible para muchxs en este país y rápidamente se convierte en una "opinión orientadora" en los medios de comunicación o apuntala la ya existente. Mewes no menciona que, en términos reales,

* también había estado estrechamente involucrado con el régimen nazi
** "Ola Alemana"

esto significa severos recortes en todos los campos sociales y, además, Argentina está cediendo en gran medida y a largo plazo su soberanía al sistema financiero internacional. Tampoco se menciona el contexto de la "corrupción", de hecho una de las principales causas de la miseria financiera... y el clan empresarial de Macri está directamente involucrado en esto.

Por supuesto, hoy en día estos banqueros alemanes modernos no se saludan con "Heil Hitler" en sus oficinas en Buenos Aires ni en ningún otro lado, pero su banco, su sistema, actúa de forma igualmente inhumana y orientado a las ganancias como siempre. Y como antes, tales corporaciones y bancos determinan la política económica y exterior de sus países. Realmente no es atrevido decir que el Deutsche Bank tiene más influencia en la estrategia política internacional alemana que la canciller Angela Merkel... esto también es válido esquemáticamente para los G20 y no de manera excepcional.

Con eso estaríamos ante un "punto de vista clave" actual para nosotros, es decir, estamos hablando de los mismos enemigos reales, los mismos mecanismos e historias que se solapan acá y allá. La historia y la política comercial actual del Deutsche Bank es solo un ejemplo.

Los G20 hoy y en el futuro

continuarán organizando solo políticas para los poderosos y ricos. Una visión diferente, cualquier esperanza de reforma, razón o incluso visión positiva sería, en nuestra opinión, ingenua. Lxs representantes de las 20 naciones más poderosas no pueden dejar de funcionar dentro del sistema fijado y siempre son reemplazables. Por supuesto, existen disparidades entre lxs representantes, probablemente incluso diferencias aun considerables. Pero al fin y al cabo el estrecho marco de sus condicionantes está predeterminado y no sirve ninguna argumentación, ningún análisis inteligente, ningún diálogo. En cambio ellxs seguirán de manera irrefrenable si no se para el sistema.

El sistema significa destruir las bases de vida de todxs, el empobrecimiento de la mayoría, guerras en casi todos los continentes, la represión contra lxs disidentes en el interior, el aumento del riesgo de un conflicto nuclear, la sangrienta represión de los levantamientos en los tres continentes, el aislamiento intelectual así como social de las masas ... la destrucción en lugar de la solidaridad razonable, la esclavitud en lugar de la libertad, el hambre en lugar de la prosperidad ... cada vez menos personas ricas poseen cada vez más y hay más y más pobres que cada vez tienen menos...

Ya desde nuestra situación presuntamente privilegiada en la Europa Occidental no hay nada que negociar o que comunicar productivamente ni nada que esperar. Lxs representantes del G20 son lxs representantes de nuestro enemigo - un sistema pérfido de destrucción, miseria y de la falta de libertad. Es el sistema que los G20 representan anualmente en lugares de exposición itinerantes, ... el último en Hamburgo, ya pronto en Buenos Aires y después, en 2019, cerca de Osaka, en Japón.

En efecto, la continuidad de cumbres y alianzas como estas se cuestionan más que nunca. El último G7 en Toronto puso al día una desunión desastrosa en el campo de los países occidentales transatlánticos. Se evidenciaba claramente que lxs representantes de los poderosos están sobre todo y directamente interesadxs en el tamaño "de su trozo de la tarta" - ya ni siquiera se fingió un "nos preocuparnos juntos del mundo". Cumbres así de embarazosas y completamente improductivas evidentemente tampoco tienen ningún sentido para el sistema, especialmente, cuando se producen intensas protestas.



Percepciones intercontinentales

A no ser que haya un mundial de fútbol, amplios sectores sociales de acá apenas tienen en cuenta a Latinoamérica. Los medios de comunicación europeos muestran, si es que lo hacen, una Latinoamérica como un violento continente de la cocaína, desorganizado, corrupto, empobrecido por su propia culpa – muchas veces acompañado con unas pinceladas de folklore y de un romántico “carácter salvaje”. La miseria de Latinoamérica, lo mismo que ocurre con la de África, es mostrada en reportajes sin nombrar, en la mayoría de los casos, las causas sistemáticas y el trasfondo. La selección que se muestra, sigue de manera estándar a una especie de “obediencia adelantada” en las redacciones de periódicos y canales de televisión – a menudo sin darse ni siquiera cuenta de ello.

La mirada de Francia al “resto del mundo” se dirige, desde siempre, en primer, segundo y tercer lugar, a las antiguas o actuales colonias y departamentos en los que aún se habla francés, la llamada “francofonía”. Cada dos noticias que se publican de Latinoamérica tienen que ver con la Guyana francesa o las islas del Caribe. Por primera vez lxs jóvenes francesxs se liberan de los límites de la francofonía, aprenden un buen inglés, algunxs incluso español y viajan con cada vez más afán a Latinoamérica.

En muchos barrios de Berlín y Hamburgo el castellano es parte del “sonido de la calle”. El alemán es un idioma difícil y muchxs Latinxs y gente del estado español piensan, “la vida es

demasiado corta para aprender alemán”. Esto tiene como consecuencia que sólo un pequeño grupo de personas de Alemania que habla bien castellano entre en contacto con narraciones auténticas acerca de su continente. Por otra parte son bastantes las personas jóvenes de Alemania que desde hace décadas viajan a Latinoamérica y recopilan cantidad de impresiones directas, en muchos casos críticas.

Por otro lado, en Latinoamérica se muestran principalmente noticias y reportajes sobre Europa, que dan una imagen distorsionada, inexistente, de desarrollo y bienestar. Esta les debe hacer creer que en este sistema existe una vida mejor que la miseria de Latinoamérica y que esta al fin y al cabo es un “fallo de ustedes” que únicamente se puede corregir por medio de las “reformas neoliberales siguiendo el ejemplo europeo”.

Internacionalismo

La solidaridad internacional con Latinoamérica tiene una larga tradición en la izquierda alemana. A menudo se apoyaron movimientos guerrilleros o supuestas “revoluciones”– sin embargo, la mayoría de las veces se hizo desde un espíritu de desigualdad, cuando no de arrogancia. Lo mismo se puede decir de los proyectos de ayuda humanitaria. Con lo que lxs alemanxs percibían como “ayuda”, realmente a menudo se generaban nuevas formas de dependencia que a veces fue y es degradante. Por el contrario, la “solidaridad” con los movimientos guerrilleros estaba idealizada y a veces también compensaba la falta de radicalidad en la vida propia.

Sin embargo también ha habido iniciativas y relaciones positivas en los últimos años. Así, el movimiento de lxs Zapatistas en Chiapas, México, fue acogido muy positivamente por la izquierda de toda Europa que intentó tratarlo de manera solidaria, respetuosa y desde una perspectiva de iguales. En Hamburgo, por ejemplo, surgieron algunos colectivos que importaban café de Chiapas y lo comercializaban dentro de lo que se llama comercio justo. Y por supuesto hubo muchos actos informativos.

En 2013 incluso se consiguió crear una unidad real de acción entre algunxs activistas de Colombia y Hamburgo. Con ella se logró escandalizar conjuntamente haciendo pública la cadena de producción de carbón mineral colombiano– desde la extracción manchada de sangre, en el norte de Colombia, hasta la planeada combustión asesina del medio ambiente, en la controvertida central térmica de Hamburgo, que en aquel momento estaba en construcción. Durante el aniversario del puerto en Hamburgo – fiesta de la ciudad, el río Elba se bloqueó por una hora con barcas mientras que al mismo tiempo en Bogotá se estaba realizando una concentración de protesta en contra de la “Megaminería”.

Vuestro continente es joven y entre gran parte de la juventud se da un cuestionamiento básico de las condiciones existentes– mientras que las contradicciones en este sistema son cada vez más fuertes. Pero Latinoamérica para nosotrxs también es un continente de esperanza. Deberíamos profundizar nuestras relaciones transcontinentales de una manera igualitaria y darles forma en nuestro día a día. Para ello, las protestas contra la Cumbre del G20 ofrecen un momento y un impulso especial, pero deberían ser más sostenibles e ir más allá de ellas. Por eso vemos como una fuerza las diferencias entre las diferentes culturas de protesta en Latinoamérica y Europa. Solo tenemos que percibir y entender esta “multitud global” como algo común que queremos y necesitamos.

La dinámica global de las ciudades

Con razón París, Hamburgo y Buenos Aires están consideradas como ciudades especialmente abiertas e internacionales. Vivimos en “ciudades clave” a las que las influencias suprarregionales siempre trajeron impulsos importantes y desde las que por otra parte tradicionalmente se irradiaban y difundían muchas cosas. Hamburgo es, por ejemplo, la ciudad supuestamente más “británica” del continente europeo y París es tradicionalmente el punto de atracción para artistas e intelectuales. St.Pauli, en Hamburgo, sería el barrio más conocido de toda Alemania a nivel internacional y del este de París surgió la Revolución Francesa, así como la Comuna de París.

En ambas ciudades surgieron y siguen surgiendo impulsos y movimientos— a veces también en interacción. En Hamburgo comenzó hace varios años el movimiento “Derecho a la ciudad”, que como concepto e idea de un movimiento fue descrito en 1968 sobre todo por el sociólogo y filósofo de izquierdas Henri Lefebvre de París. “Derecho a la ciudad” ya existe Latinoamérica, p.e. en Buenos Aires.

Y en 2016 en París se manifestaban por primera vez en Francia – en el marco de las grandes protestas contra una reforma laboral y del movimiento “Nuit Debout” –, miles de personas en un compacto “bloque negro”. Esta expresión de militancia y sobre todo de forma de autoprotección había surgido en gran medida en Hamburgo, a finales de los años 80. La cultura de las “manifestaciones salvajes” provocando un caos espontáneo y bloqueos, las marchas que no son legalizadas previamente, viene claramente de Francia, especialmente de París y ya se utiliza en Hamburgo como parte del amplio repertorio de los movimientos.

Un intercambio tal de innovaciones e ideas en los movimientos más allá de las fronteras no funciona de un modo “copia y pega” ni en una lógica de “importación / exportación”. Se trata más bien de una inspiración y curiosidad mutuas.

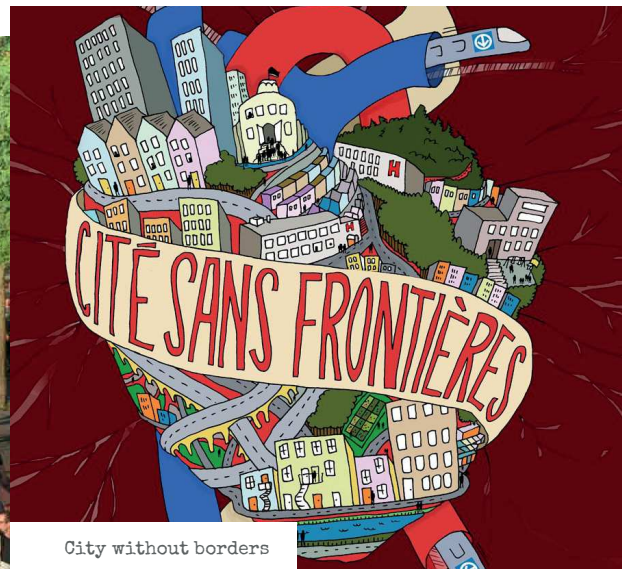
Buenos Aires consta por su parte como ciudad especialmente “europea” y ha aprovechado mucho de las influencias italianas. Se puede decir que es una de las metrópolis más significativas de Latinoamérica. Ahí se dan muchos impulsos - movimientos, cultura o posturas ante la vida que surgen ahí y se expanden.

Es decir que si algo se mueve en el “planeta Tierra” lo notaríamos en una de “nuestras” tres ciudades.

Es por eso que es nuestra responsabilidad común el desarrollar cambios e impulsarlos. Por eso consideramos de gran importancia intensificar conjuntamente las relaciones y prácticas solidarias en los marcos de las metrópolis o también de las regiones— en lugar de hacerlo, por ejemplo, en el marco del estado-nación o de las naciones.

Mucha gente en Europa no tendrá ninguna o casi ninguna idea de vuestra región metropolitana. Por eso damos acá una pequeña visión geográfica de la región alrededor del Río de la Plata. Allá viven un total de 20 millones de personas, de ellas 14 millones en la misma área urbana de Buenos Aires y 2 millones en Montevideo, Uruguay. A ambos lados de la frontera se habla el llamado “Río Platense”, una jerga de la que la gente se muestra orgullosa.

Hamburg July 2018 “Festival of solidarity without borders”



City without borders

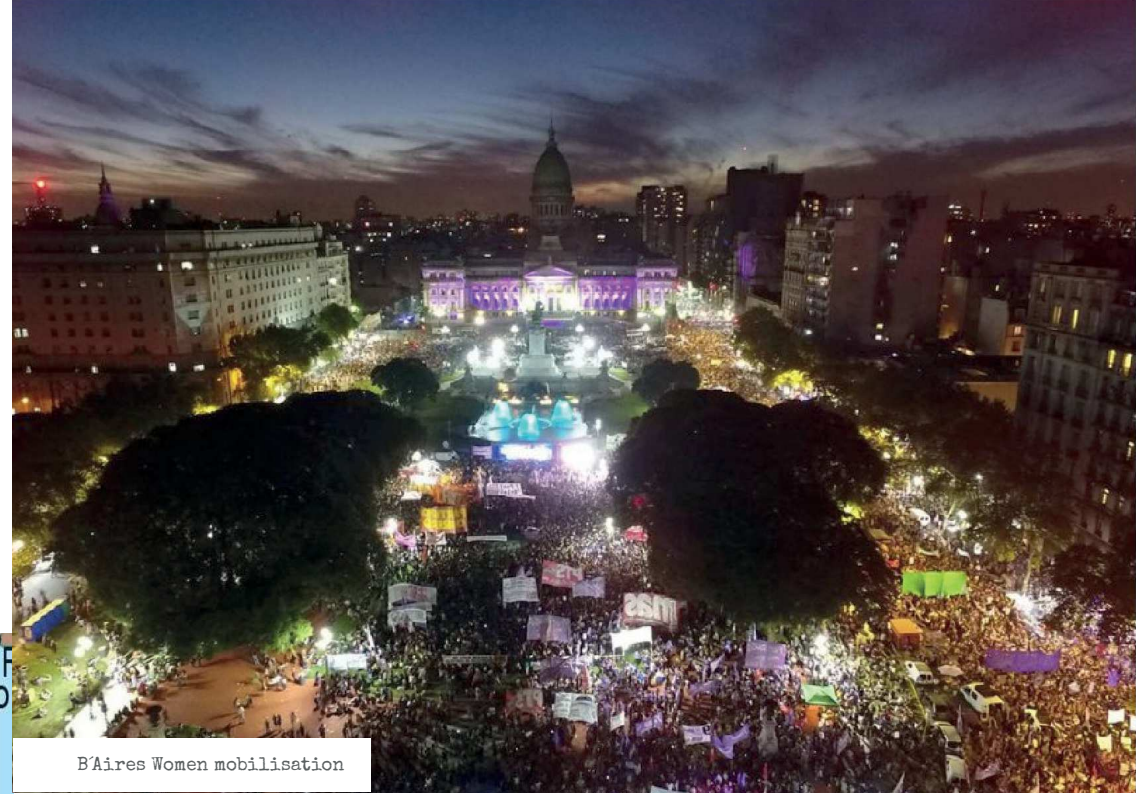


Against the conference “for Africa”

Volviendo a B'Aires

Por supuesto que ustedes también cuentan con grupos organizados que no dudarán en enfrentar la Cumbre con resistencia. Nos llamaron mucho la atención las protestas contra la reforma de las pensiones en diciembre de 2017. Las imágenes nos recuerdan de alguna forma a lo que sucedió en Hamburgo durante las protestas contra el G20, aunque lo nuestro no llegó a tener ni la misma agudeza ni las mismas dimensiones.

Buenos Aires - disturbios Dec. 2017
https://youtu.be/cygiSxrp_g4



B'Aires Women mobilisation

También nos impresionó la enorme movilización para el Día Internacional de la Mujer. Participaron más de un millón de personas, sobre todo mujeres; colorida, con todas las generaciones, llena de creatividad y determinadas a cambiar las condiciones. Y hace poco - a mediados de junio, allá estuvieron otra vez, en la protesta nocturna por el derecho al aborto.

Buenos Aires - 2018 Womens strike
<https://youtu.be/KG0dNfs2BHU>



Por supuesto, el "llamamiento internacional a movilizarnos contra al G20 y el FMI" también nos ha llegado. Y al igual que en Hamburgo, va a llevarse a cabo una semana completa de acción. ¡Genial!

Llamamiento internacional a movilizarnos
<https://noalg20.org/llamamiento-a-movilizacion/>



G20 allá

Hemos oído que la Cumbre del G20 se celebrará en el Centro de Congresos “Costa Salguero”, directamente al lado del Río de la Plata y del aeropuerto que se encuentra en la ciudad. Como podíamos ver en el mapa, al otro lado está la zona portuaria y de parques. Una parte del centro histórico no está alejada, pero en medio se encuentra una gran autopista y las vías del tren así como la “Villa 31”, es decir que está limitando con uno de los barrios más pobres de Buenos Aires.

El Costa Salguero ya es el plan B, primero estaba previsto el “Tecnópolis”— esta decisión se tomó por razones de seguridad después de lo ocurrido en Hamburgo. Otros lugares de una importancia secundaria dentro de la Cumbre como los hoteles de 5 estrellas previstos para lxs huéspedes internacionales y finalmente el teatro Colón, en el que está prevista la “cena-monstruosa- feudal- del viernes”, no se encuentran lejos del centro histórico. Y desde el aeropuerto internacional lxs jefes de gobierno y estado con todo su cortejo, deberían recorrer 40 km atravesando vuestra gran ciudad o ser transportadxs en helicóptero, lo que no será una opción para los miles de “Sherpas”.

Leímos que un aeropuerto menor dentro de la ciudad quedará reservado para uso exclusivamente militar durante la cumbre. Ahí también podrían aterrizar directamente lxs huéspedes internacionales y de esta manera ya estarían cerca del lugar del encuentro y no lejos de sus hoteles. Leímos en su prensa local que se está considerando públicamente algo como un “Programa de reubicación” que afectaría a los barrios y municipios colindantes y también que específicamente para el G20 Macri quiere tomar prestados cazabombarderos de Brasil. Y al igual que en Hamburgo, hubo una “Conferencia de ensayo” - la Cumbre de la OMC. Ahí ya se denegó la entrada al país a algunxs representantxs de ONGs, lo que no augura nada bueno.

Probablemente también se prohibirán las protestas en muchas partes de Buenos Aires y no cabe duda de que los lugares del evento, los hoteles y las rutas desde y hacia el aeropuerto estarán cortadas y la libertad de movimiento en toda la ciudad estará restringida masivamente. Háganse a la idea de que al final será incluso peor de lo que ustedes se imaginan ahora y será definitivamente peor de lo que digan los políticos. Así ocurrió no sólo en nuestro caso el año pasado, sino también en las cumbres anteriores.

Oportunidad para atraer la atención

Si existe una oportunidad en el futuro próximo para llamar la atención del mundo hacia las demandas sociales de Buenos Aires, de Argentina y Latinoamérica, entonces es la próxima Cumbre del G20 – la Cumbre en su ciudad. La prensa mundial se concentrará en Buenos Aires en cantidades que supuestamente no se habrán dado nunca en Argentina. Y precisamente después de lo ocurrido en Hamburgo muchos ojos y oídos se centrarán en sus protestas.

Buenos Aires – Villa 31 Shanty Town
<https://vimeo.com/121252326>



Si este encuentro de los monstruos, de los representantes simbólicos de este sistema destructor, tiene lugar en su ciudad, amante de la libertad, con todas sus necesidades existenciales agudizadas, sin que se evidencien sus contradicciones, la opinión pública internacional lo valoraría como un “adelante con este sistema”. Cimentaría la miseria de Latinoamérica. En primer lugar, “su presidente” Macri se celebraría a sí mismo y esto lo entendería como una Carta blanca para su agenda de “reformas” que gracias al FMI es bastante más drástica. Como ya ocurrió en el 2001, la población de Argentina se encuentra ante un endeudamiento masivo, la economía cae en la recesión y el desequilibrio social se agudiza.

Pero no es sólo Macri quien lleva al país una vez más a la ruina, con las dramáticas consecuencias que esto supone para ustedes. Se trata mucho más de una ofensiva mundial del capital y de sus lacayos. Son el G20, el FMI, el Banco Mundial y las empresas transnacionales, los que han arrastrado a los países del mundo a una crisis de civilización. Argentina fue y es un ejemplo más, un triste ejemplo de su estrategia de empobrecimiento, destrucción y enriquecimiento propio.

“Ardiente entrega de relevo”

Sin duda seguimos avanzando. La cuestión es si seremos lo suficientemente rápidxs para mantener las condiciones básicas de subsistencia para nosotrxs y para las generaciones que vienen detrás.

Por eso debemos profundizar en nuestros debates transcontinentales sobre las alternativas al sistema que ahora domina, seguir desarrollándolas conjuntamente y convertirlas en un “contrapoder real”. Esto sólo lo podemos conseguir juntxs y no dentro de una única campaña, sino en un intercambio a largo plazo, en un proceso de aprendizaje mutuo, llevado por un respeto y curiosidad mutua.

Con esto llegamos al final de nuestra “ardiente entrega de relevo” y esperamos no haberles aburrido demasiado con los detalles locales. Sobre todo esperamos que nuestras experiencias les puedan ayudar un poco y avancemos en nuestro proceso común.

Por supuesto que nosotrxs también hacemos un llamamiento a volar directamente a Buenos Aires a las protestas contra la cumbre. Pero también sabemos que para muchas personas será imposible por razones económicas. Por eso nos esforzaremos para poner en marcha al mismo tiempo protestas acá. Esto supondría dar continuidad y ojalá que una escalada, de las protestas contra el G20–2017, esta vez fuera de Hamburgo... en Atenas, Paris, en el norte de Italia y en muchas ciudades alemanas. Una gran parte del dinero ingresado con la venta de este libro se destinará a la caja para sufragar los gastos causados por la represión y las protestas en B’Aires.

Nunca deberíamos olvidar que no sólo la parte a la que nos enfrentamos es capaz de anar fuerzas insospechadas. Más bien se puede decir que nosotrxs también somos capaces de desarrollar, dentro de una dinámica, una fuerza propia que antes considerábamos imposible.

CUDIENSE COMPAS

PAULI – PANAME – CONNEXION

